



ARMY UNIVERSITY  
PRESS

# Military Review

REVISTA PROFESIONAL DEL EJÉRCITO DE EUA

SEGUNDO TRIMESTRE 2019

EDICIÓN HISPANOAMERICANA

Military Review

SEGUNDO TRIMESTRE 2019

**No hay «delitos comunes»** p14

Coronel Eugenia K. Guilmartin, PhD., Ejército de EUA

**Cinco lecciones operacionales  
de la batalla de Mosul** p42

Mayor Thomas D. Arnold, Ejército de EUA

Mayor Nicolas Fiore, Ejército de EUA

**Malvinas, entre la niebla  
y la fricción** p81

Mayor Mariano Oscar Gómez, Ejército Argentino

Mayor Agustín Luzuriaga, Ejército Argentino

[https://www.armyupress.army.mil/Journals/  
Edicion-Hispanoamericana/](https://www.armyupress.army.mil/Journals/Edicion-Hispanoamericana/)

<https://www.facebook.com/MilitaryReviewLATAM>

[https://twitter.com/MilReview\\_LATAM](https://twitter.com/MilReview_LATAM)

PB -100 -19 - 4 / 5 / 6

Headquarters, Department of the Army

PIN: 204567-000

Approved for public release; distribution is unlimited

CENTRO DE ARMAS COMBINADAS, FUERTE LEAVENWORTH, KANSAS

### 3 **¿El retorno del oso? La interacción rusa con América Latina: El caso de Brasil**

**Augusto César Dall'Agno**  
**Boris Perius Zabolotsky**  
**Dr. Fabiano Mielniczuk**

*Los autores analizan los antecedentes de la interacciones entre Brasil y Rusia, proporcionando una visión clara de sus relaciones.*

### 14 **No hay «delitos comunes»**

**Un planteamiento alternativo para asegurar puntos calientes globales y áreas urbanas densamente pobladas**  
**Coronel Eugenia K. Guilmartin, PhD., Ejército de EUA**

*Este artículo obtuvo el segundo premio en el concurso de redacción DePuy de 2018. Una oficial de policía militar de mayor antigüedad propone un argumento convincente que el crimen tiene un mayor impacto en la inestabilidad global que las amenazas presentadas por adversarios casi iguales.*



#### **Foto de portada:**

Un barrio en el área de Jogeshwari-Goreagaon Este, 10 de octubre de 2014, en las afueras de la megaciudad de Mumbai, India. (Foto: Maciej Dakowicz a través de Alamy)

**25 La espada de Damocles**  
Un marco para identificar las causas del mal comportamiento de líderes y las medidas preventivas

**Mayor Peyton C. Hurley, Ejército de EUA**

*El autor sugiere que hay varias presiones que podrían socavar la confianza del pueblo norteamericano en las fuerzas armadas y, específicamente, en el Ejército, incluyendo el mal comportamiento por parte de altos mandos. Es un desafío que el Ejército debe enfrentar exitosamente para seguir siendo una institución respetada y servir los intereses del público de EUA.*

**42 Cinco lecciones operacionales de la batalla de Mosul**

**Mayor Thomas D. Arnold, Ejército de EUA**

**Mayor Nicolas Fiore, Ejército de EUA**

*La batalla de Mosul ofrece una fórmula para las operaciones de combate a gran escala futuras en ambientes urbanos densos. Los autores proporcionan cinco observaciones de la batalla que deberían guiar el enfoque operacional del próximo combate urbano.*

**33 Las operaciones de combate a gran escala en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto**

**Coronel David Doyle, Ejército de EUA**

**Teniente coronel Aaron Coombs, Ejército de EUA**

*El comandante del Grupo de Operaciones en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto del Ejército aborda cómo el centro de entrenamiento de combate prepara a las unidades y a los líderes para las operaciones de combate a gran escala mediante la creación de un ambiente de entrenamiento de acción decisiva con escenarios flexibles y escalables que desafían a los líderes y los obligan a pensar fuera del contexto de operaciones de contrainsurgencia.*

**59 Los rusos de América Latina**

La iniciativa de Moscú para influir en las comunidades de habla rusa en la región

**Brian Fonseca**

**Dr. Vladimir Rouvinski**

*Los autores analizan la evolución de la movilización de la diáspora rusa en América Latina y el Caribe, evaluando su potencial para apoyar los objetivos de la política interna y externa de Rusia.*

# Military Review

THE PROFESSIONAL JOURNAL OF THE U.S. ARMY

Segundo Trimestre 2019 Tomo 74 Número 2  
Professional Bulletin 100-19-4/5/6  
Authentication no. 1904408

Comandante, Centro de Armas Combinadas  
Teniente general Michael Lundy

Directora y Editora Jefe de Military Review: Coronel Katherine Guttormsen  
Editor Jefe, Edición en inglés: William M. Darley  
Editor Jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros: Miguel Severo  
Gerente de Producción: Teniente coronel Andrew White  
Asistente Editorial: Linda Darnell

## Ediciones en Idiomas Extranjeros

Diagramador/Webmaster: Michael Serravo  
Asistente Editorial: Danielle Powell

## Edición Hispanoamericana

Traductor/Editor: Emilio Meneses  
Traductor/Editor: Ronald Williford

## Edición Brasileña

Traductor/Editor: Shawn A. Spencer  
Traductora/Editora: Flavia da Rocha Spiegel Linck

## Asesores de las Ediciones Iberoamericanas

Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y Asesor de la Edición Brasileña: Coronel Alessandro Visacro

Military Review--Publicada trimestralmente en español y portugués y bimestralmente en inglés, por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas.

Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983.

Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9338, FAX (913) 684-9328.

Correo Electrónico (E-Mail) [usarmyleavenworth.tradoc.mbx.military-review-public-em@mail.mil](mailto:usarmyleavenworth.tradoc.mbx.military-review-public-em@mail.mil). La Military Review puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://militaryreview.army.mil>.

Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros.

Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

Military Review Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published quarterly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-2348.

Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices.  
POSTMASTER: Send address corrections to Military Review, 290 Stimson Ave., Fort Leavenworth, KS 66027-2348.

**Mark A. Milley—General, United States Army Chief of Staff**

Official: 

Gerald B. O'Keefe—Administrative Assistant to the Secretary of the Army

## 68 La cooperación técnico-militar entre Brasil y Rusia

### Un producto del orden mundial de Posguerra Fría Imanuela Ionescu

*En el presente artículo, la autora brevemente examinará el surgimiento paulatino de la «alianza estratégica tecnológica» de hecho que existe entre Rusia y Brasil. Ella sostiene que la base y propósito del interés que ambos países tienen en el otro no es la amistad sino el deseo de cada uno de aumentar su propio poder y proteger sus intereses políticos y económicos.*

## 81 Malvinas, entre la niebla y la fricción

### Mayor Mariano Oscar Gómez, Ejército Argentino Mayor Agustín Luzuriaga, Ejército Argentino

*En este artículo, dos oficiales argentinos abordan cómo la fusión del planeamiento estratégico y táctico es contraproducente para la conducción de una campaña militar mediante un análisis de la guerra de las Malvinas.*



El presidente brasileño Michel Temer (izq.) toma parte en una ceremonia de colocar coronas en la Tumba del Soldado Desconocido cerca del muro del Kremlin en Moscú, Rusia, 21 de junio de 2017. Desde la década de los 1990, Brasil y Rusia han desarrollado estrechas relaciones en el campo de tecnología militar y científica. (Foto: Sergei Karpukhin, a través de Associated Press)

# ¿El retorno del oso? La interacción rusa con América Latina: El caso de Brasil

Augusto César Dall'Agnol

Boris Perius Zabolotsky

Dr. Fabiano Mielniczuk

La Federación Rusa tiene un complejo militar-industrial que administra una gama de operaciones en más de mil empresas, instituciones de investigación y agencias de desarrollo que operan en 72 divisiones y subdivisiones en el país que emplean directamente a aproximadamente 2 000 000 de personas<sup>1</sup>. En vista de su alcance, esta estructura militar siempre ha desempeñado un papel clave en la economía del país, constituyendo una gran parte de las exportaciones rusas<sup>2</sup>.

Debido a la tecnología avanzada incluida en su producción, el equipamiento militar ruso ha logrado reconocimiento internacional, con precios hasta tres veces más bajos que el equipamiento producido en Estados Unidos o Europa occidental<sup>3</sup>. Estos hechos atraen un creciente número de países interesados en la compra de este equipamiento, que a su vez promueve la cooperación técnico-militar entre Rusia y otros socios comerciales.

La Ley Federal rusa de 19 de julio de 1998 establece las normas legales en el campo de cooperación técnico-militar entre Rusia y Estados extranjeros. En el primer artículo, se define la cooperación militar como «una actividad en el campo de relaciones internacionales relacionada con la exportación e importación, incluyendo la entrega o compra de productos militares, así como el desarrollo y producción de productos militares»<sup>4</sup>.

Según esta ley, la cooperación militar con otros países se considera una manera de promover los intereses nacionales en el extranjero, con el fin de fortalecer las posiciones militares y políticas rusas en otras regiones. En este sentido, según Sergei Ladygin, subdirector general de la agencia estatal Rosoboronexport, «América Latina es una de las regiones más prometedoras en el desarrollo de cooperación técnico-militar»<sup>5</sup>.

A pesar de los límites estructurales impuestos por Washington, las iniciativas rusas en América Latina han incrementado significativamente en los últimos años. El volumen nominal anual de exportaciones de equipamiento militar ruso a la región aumentó de US\$ 1247 millones en 2005 a US\$ 6347 millones en 2012<sup>6</sup>.

**Augusto César Dall'Agnol** es un estudiante de posgrado en estudios estratégicos internacionales en la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS). Es un investigador en el Grupo de Estudio sobre la Capacidad, Seguridad y Defensa Estatal. Actualmente estudia la reforma militar rusa como un proceso de emulación militar de gran escala.

En vista de estos acontecimientos, la meta principal del presente artículo es analizar el desarrollo de la cooperación militar entre Rusia y países latinoamericanos, con atención especial dada al caso de Brasil.

En este respecto, en el presente artículo, se aborda la hipótesis, generalizada en la literatura de EUA, del «retorno geopolítico» de Rusia a Latinoamérica. Para hacerlo, el artículo está dividido en dos secciones principales. En la primera sección, se presenta una breve historia de la cooperación técnico-militar entre Rusia y algunos países latinoamericanos después de la Guerra Fría. En este respecto, se analiza el desarrollo de las exportaciones bilaterales de equipamiento militar ruso a Latinoamérica.

En la segunda sección, se destacan las relaciones bilaterales entre Rusia y Brasil en cuanto a la cooperación militar. Se ofrece una visión general de sus relaciones diplomáticas, clarificando el contexto en que se estableció la «asociación estratégica» entre Moscú y Brasilia. Además, se intenta explorar los acuerdos bilaterales principales sobre los asuntos de defensa y los obstáculos que dificultan la cooperación eficaz en esta área. Se concluye el artículo con algunos comentarios finales.

## Las relaciones entre Rusia y América Latina en el período Posguerra Fría

América Latina ha sido una región estratégica tanto para Estados Unidos como la Unión Soviética durante la Guerra Fría—específicamente los campos económico y político. Sin embargo, después de la disolución de la

**Boris Perius Zabolotsky** es un estudiante de posgrado en estudios estratégicos internacionales en la UFRGS. Cuenta a su haber con un título de especialista en las relaciones internacionales contemporáneas de la Universidad Federal de Integración Latinoamericana. Es un investigador de posgrado en el Grupo de Estudios sobre la Estrategia, Geopolítica e Integración Regional y actualmente estudia las relaciones rusas con Occidente.

**Fabiano Mielniczuk** es un profesor adjunto de relaciones internacionales la UFRGS y antiguo coordinador de investigación en el Centro de Política de BRICS [Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica] Rio de Janeiro, Brasil. Recibió su doctorado en Relaciones Internacionales del Instituto de Relaciones Exteriores de PUC-Rio. Sus campos de especialización son la asociación BRICS, teoría de relaciones internacionales, estudios de seguridad, Rusia y Europa.



El sistema de armas de misiles y artillería ruso tipo Pantsir-S1 abre fuego durante una demostración en el foro técnico-militar internacional «Ejército-2016» cerca de Moscú, 6 de septiembre de 2016. Por mucho tiempo, las Fuerzas Armadas de Brasil han expresado interés en adquirir este sistema. Aunque dificultades presupuestarias han prevenido la compra, informes mediáticos implican que la adquisición del sistema Pantsir-S1 sigue siendo de gran interés en las Fuerzas Armadas de Brasil. (Foto: Reuters, Maxim Zmeyev)

Unión Soviética, la diplomacia rusa en la región disminuyó significativamente en la década de los 90. Rusia recomenzó sus esfuerzos para acercarse a Latinoamérica en 1997, cuando el ministro de Relaciones Exteriores Yevgeny Primakov visitó varios países en el subcontinente<sup>7</sup>. Cabe señalar que en 1999, la influencia rusa en América Latina fue resucitada debido a sus nexos con el gobierno bolivariano en Venezuela y el creciente número de acuerdos de cooperación en asuntos comerciales, industriales, culturales, militares y de energía con países específicos en el subcontinente<sup>8</sup>. Por lo tanto, después de que Putin asumiera el poder tras la renuncia de Boris Yeltsin en 2000, América Latina comenzó a desempeñar un papel cada vez más prominente en las prioridades de política exterior del Kremlin<sup>9</sup>.

Estos nexos crecientes, junto con una mayor presencia rusa en América Latina, especialmente en Nicaragua, Venezuela y Cuba, provocaron discusiones sobre el retorno de Rusia a Latinoamérica<sup>10</sup>. Como consecuencia, en el siglo XXI, Rusia ha revivificado sus relaciones con América Latina y ha comenzado un activismo inesperado en la región. En este escenario, Rusia establecería una asociación estratégica con Brasil, ampliaría la cooperación política y económica con Argentina, México, Cuba, Venezuela y otros países latinoamericanos y caribeños, como también estimular sus exportaciones a la región<sup>11</sup>. Sin embargo, estas

crecientes actividades comerciales y políticas en la región no son comparables con las llevadas a cabo en la era soviética, que requiere que tratemos el concepto de un retorno ruso a Latinoamérica con cuidado<sup>12</sup>.

Un primer elemento que debe tomarse en cuenta tiene que ver con el rol que juegan las exportaciones de armas en la economía rusa, que constituyen una parte significativa de las exportaciones fabricadas centradas en la tecnología. Esto hace la industria

de armas uno de los sectores principales que integra Rusia en la economía global<sup>13</sup>. Por lo tanto, se llevaron a cabo visitas oficiales por el presidente ruso Vladimir Putin, tercer presidente Dimitri Medvedev, ministro de Relaciones Exteriores Sergei Lavrov y general de ejército ruso Sergei Shoigu entre 2000 y 2017 para discutir vínculos políticos, defensa conjunta, operaciones militares, ampliación y fortalecimiento de comercio entre países y proyectos de desarrollo económico a través de inversiones. En este contexto, algunos asuntos jugaron un rol prominente en el activismo de los altos mandos rusos, incluyendo discusiones sobre ejercicios navales contra el narcotráfico en el mar Caribe, el posible establecimiento de bases navales rusas en la región y la modernización de las fuerzas armadas latinoamericanas<sup>14</sup>.

Rusia era el segundo mayor exportador de armas en el mundo entre 2012 y 2016, produciendo 23% del comercio de armas del mundo; además, proporcionó armas a 51 países en este período, con 70 por ciento de sus exportaciones dirigidas a cuatro países principales (India, Vietnam, China y Argelia). Según el Stockholm International Peace Research Institute, entre 2012 y 2016, América Latina constituyó 6 por ciento del mercado de exportación de armas de Rusia—Venezuela (4,92%), Perú (0,49%), Nicaragua (0,34%), Brasil (0,24%) y México (0,06%)<sup>15</sup>. Sin embargo, en el agregado de 2000 a 2016, América Latina sólo compró 4,6

por ciento de las exportaciones de armas de Rusia<sup>16</sup>. Esto indica que el interés ruso en Latinoamérica es parte de la promoción de su complejo militar-industrial<sup>17</sup>.

En este sentido, la cooperación militar rusa con América Latina no solo es técnica, sino también político-militar, dado que tiene un importante componente político<sup>18</sup>. Sin embargo, es importante tomar en cuenta el volumen relativamente bajo de gastos militares en toda la región, así como la tendencia entre la mayoría de países de comprar armamentos de Estados Unidos o Europa<sup>19</sup>. Por ejemplo, las ventas de armas a los países latinoamericanos constituyen menos del 15% de todas las exportaciones de armas y, en términos comerciales, países tales como Nicaragua y Venezuela no son los primeros puntos de destino para exportaciones rusas<sup>20</sup>.

Como ha sido destacado, la venta de armamentos rusos a los tres países latinoamericanos principales —Venezuela, Cuba y Nicaragua— ha aumentado su necesidad de asistencia técnico-militar<sup>21</sup>. En febrero de 2014, el ministro de Defensa ruso Sergei Shoigu anunció progresos en las discusiones con ocho gobiernos (Seychelles, Singapur, Argelia, Chipre, Nicaragua, Venezuela, Egipto e Irán) para establecer una red global de bases aéreas con el fin de extender el alcance de la aviación marítima y estratégica y, de tal modo, mejorar la presencia militar general de Rusia<sup>22</sup>. En febrero de 2015, Shoigu viajó a Latinoamérica para reunirse con funcionarios de defensa de estos países. Aunque la visita incluyó la participación de Rusia en un ejercicio militar venezolano, el enfoque de las reuniones entre los tres países era el acceso a puertos y bases aéreas para apoyar las operaciones militares rusa en la región.

La cooperación técnico-militar con Venezuela establecida por el gobierno del presidente Chávez y continuada por el presidente Maduro ocurrió en el marco de la Comisión Intergubernamental Bilateral Venezuela-Rusia y fue producto de una alianza estratégica más amplia



Soldados brasileños armados con el sistema antiaéreo portátil ruso tipo SA-18/24 Igla durante un ensayo antiaéreo, 5 de agosto de 2015. Se usa ampliamente el sistema Igla en las Fuerzas Armadas de Brasil. (Foto: Ministerio de Defensa de Brasil a través de Wikimedia Commons, Gilberto Alves)

entre los dos gobiernos<sup>23</sup>. Además, hubo discusiones sobre la posibilidad de ampliar los intercambios entre las instituciones de educación militar en los países e invitar a los hijos de oficiales venezolanos a entrenar en las escuelas militares rusas<sup>24</sup>. Cabe señalar que un mes después de la guerra en Georgia (2008), Rusia desplegó dos bombarderos tipo Tu-160 para llevar a cabo ejercicios militares con Venezuela. De aún más importancia, en noviembre de 2008, Rusia realizó juegos de guerra con Caracas en que una pequeña flota rusa fue desplegada al mar Caribe para participar en maniobras militares conjuntas con la armada de Venezuela. Esto fue un importante acontecimiento simbólico, porque era la primera vez que buques de guerra rusos visitaban el mar Caribe desde la Crisis de los Mísiles en Cuba<sup>25</sup>. Sin embargo, el futuro del presupuesto de defensa de Venezuela es incierto debido a las dificultades económicas que afligen el país, que podría poner en peligro la capacidad del gobierno de mantener los gastos militares en los niveles actuales<sup>26</sup>.

Los esfuerzos rusos en Cuba se centraron principalmente en la cooperación marítima y el entrenamiento de militares cubanos en Rusia<sup>27</sup>. Sin embargo, las discusiones

fueron más fructíferas con Nicaragua, donde Shoigu firmó un memorándum de entendimiento para facilitar el acceso ruso a los puertos de Corinto y Bluefields, así como fortalecer la cooperación antidroga y discusiones de ventas de armas<sup>28</sup>. Debe tomarse en cuenta el anuncio de Nicaragua de la construcción de un canal transoceánico con fondos de China y la iniciativa de Rusia para asegurar los contratos de seguridad para el canal<sup>29</sup>. En último lugar, además de llevar a cabo patrullas conjuntas antidrogas con Rusia, Nicaragua alberga una estación del sistema global de navegación por satélite ruso, el GLONASS. Con esta estación, Rusia espera mejorar su sistema de navegación por satélite —que compite con el GPS— que fue establecido en 2010, después del desarrollo de 24 satélites que permitió que Rusia tuviera una cobertura global completa<sup>30</sup>.

Rusia también ha estado usando las actividades antidrogas como un modo de involucrarse en los asuntos de seguridad en la región. Esta interacción se ha convertido en una plataforma para la extensión de cooperación rusa en materia de seguridad con el subcontinente. Por ejemplo, Perú y Nicaragua comparten su inteligencia con Rusia y han llevado a cabo operaciones conjuntas contra el narcotráfico<sup>31</sup>. En este sentido, el incremento en las ventas de armas no solo genera ganancias en el extranjero para el gobierno ruso, sino también ofrece la oportunidad para formar relaciones militares de largo plazo, puesto que la compra de armas incluye el entrenamiento, mantenimiento y modernización. El entrenamiento militar, especialmente para las operaciones antidrogas, también ofrece numerosos beneficios a Rusia. Desafía la prominencia del papel de Estados Unidos en la lucha contra el flujo de drogas hacia el país y proporciona a los expertos rusos el acceso a la inteligencia y redes logísticas en la región, incluyendo las estrategias y tácticas de EUA relacionadas con las actividades antidrogas y contraterroristas<sup>32</sup>.

Por ejemplo, en los últimos años, Perú ha continuado comprando armas rusas, en particular la adquisición de helicópteros de transporte y combate tipos Mi-171 y Mi-35, para mejorar su movilidad y potencia de fuego de sus operaciones contraterroristas y anticrímenes, incluyendo el caso del grupo Sendero Luminoso en el valle de los ríos Apurímac, Ene y Mantaro<sup>33</sup>. También en junio de 2004, los ministros de Relaciones Exteriores ruso y argentino firmaron varios documentos conjuntos, incluyendo un memorándum de entendimiento para la cooperación técnico-militar<sup>34</sup>. Bolivia y Rusia firmaron memorándums de entendimiento para la cooperación

en materia de defensa en agosto de 2017, que sugieren transferencias de armas más amplias a Bolivia<sup>35</sup>. En Chile, el segundo gobierno centro-izquierda de Michelle Bachelet (2014-2018) abrió las puertas para las relaciones militares con Rusia, incluyendo un memorándum de entendimiento relacionado con la cooperación naval<sup>36</sup>.

Sin embargo, en 2016, Rusia perdió terreno importante en la región. La elección de Mauricio Macri en Argentina selló el destino de los ya complicados planes de compra de aviones interceptores tipo Su-24, la construcción de instalaciones de comunicaciones para el satélite GLONASS y el contrato para construir un reactor nuclear en el complejo nuclear Atucha<sup>37</sup>.

En resumen, el retorno de Rusia a Latinoamérica era impulsado por su recuperación económica y política entre 2000 y 2008, que validó el concepto de Primakov de un mundo multipolar<sup>38</sup>. Además, cabe señalar que, en contraste con las actividades chinas en América Latina, las interacciones de Rusia se centran en un número limitado de países y sectores económicos—tales como la exploración petrolera, minería, algunos sectores tecnológicos y la compra de comestibles<sup>39</sup>. En virtud de esta situación, parece que la evidencia no respalda la conclusión de que Rusia está entrometiéndose en la zona de influencia histórica de Estados Unidos, sino en su lugar indica la manera en que los países latinoamericanos y caribeños forjan nuevas oportunidades para la cooperación internacional con países aparte de Estados Unidos<sup>40</sup>.

## La cooperación militar entre Brasil y Rusia: Desde la trayectoria larga de relaciones diplomáticas hasta el establecimiento de la «asociación estratégica»

Cuando analizamos los discursos oficiales entre las autoridades rusas y brasileñas en cuanto a la cooperación bilateral en materia de la defensa, frecuentemente se repite un concepto: la posibilidad de beneficios mutuos que esta relación podría producir. Sin embargo, a pesar de la voluntad política de los dos socios, que es registrada por el dinamismo diplomático y crecimiento comercial rápido entre los dos países en la última década, la asociación técnico-militar aun es más débil que la de Rusia con otros países en América Latina. En esta sección, se ofrece un vistazo general de las relaciones diplomáticas entre Brasil y Rusia en el contexto de la «asociación estratégica» entre Moscú y Brasilia.

## Las primeras etapas de las relaciones bilaterales rusas-brasileñas

Brasil fue el primer país en Sudamérica en tener su independencia reconocida por Rusia; en aquel momento, el Imperio brasileño era el único Estado en la región que tenía relaciones comerciales con el Imperio ruso. Sin embargo, aunque el establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países data de 1828, no fue hasta principios del siglo XXI que hubo un fortalecimiento significativo de las relaciones bilaterales entre Rusia y Brasil. La distancia geográfica no era el único factor que limitaba su acercamiento; de hecho, los dos países frecuentemente han estado en lados opuestos del espectro político e ideológico. Refiriendo a las relaciones bilaterales entre Rusia y Brasil, Graciela Bacigalupo sostuvo en 2000 que hasta el fin de la década de los 90 estas relaciones han sido «antiguas» pero «distantes»<sup>41</sup>.

Esto puede ser observado en el período de la proclamación de la República de Brasil, en 1889, en aquel momento el Imperio ruso suspendió las relaciones diplomáticas con el nuevo gobierno republicano. El diseño geopolítico establecido durante la Guerra Fría, con un antagonismo ideológico entre un Brasil capitalista y una Rusia socialista, así como las limitaciones estructurales impuestas por Estados Unidos, también limitaron la conducción de una relación bilateral más fuerte entre los dos países.

Como consecuencia, desde el establecimiento de relaciones diplomáticas hasta el fin de la Guerra Fría, las relaciones entre Rusia y Brasil tenían un bajo perfil político, caracterizado por períodos de aproximación y distancia, que frecuentemente eran el resultado de limitaciones externas, internas y coyunturales y estructurales<sup>42</sup>. Sin duda alguna, estas características impidieron el desarrollo de múltiples asociaciones, primordialmente en los asuntos militares.

## Relaciones bilaterales entre la Federación Rusa y Brasil en la década de los 1990

Los cambios sistémicos que ocurrieron después de la caída de la Unión Soviética iniciaron una nueva dinámica en las políticas exteriores de Rusia y Brasil. Con la apertura de sus mercados internos a activos internacionales y la adopción de estrategias neoliberales, el camino fue abierto para un alineamiento ideológico entre los dos gobiernos en los campos económico y político—algo que se probaba desde la democratización brasileña en

década de los 1980. Sin embargo, esta expectativa no generó resultados eficaces en las relaciones bilaterales, que quedaban en la esfera de un «optimismo retórico»<sup>43</sup>. Si bien Brasil era uno de los primeros países en América Latina que reconoció el nuevo estatus legal y político de la Federación Rusa, el volumen verdadero de nexos económicos y políticos entre los dos países después del fin de la Guerra Fría fue significativamente reducido<sup>44</sup>.

Por otra parte, los ajustes económicos en Rusia que resultaron del proceso de adaptación de una economía planificada a una economía de mercado, y la apertura comercial de Brasil en la década de los 1990, han traído muchas dificultades económicas para los dos países. Esta coyuntura, combinada con la debilidad institucional y política también se reflejó en su comportamiento externo. Los gobiernos ruso y brasileño ataron sus políticas exteriores a países desarrollados, que en ese entonces eran considerados una prioridad<sup>45</sup>.

Según A. Zhebit, a principios de los 1990, Rusia había abandonado las relaciones con América Latina, por miedo de molestar a Estados Unidos en su área de influencia tradicional<sup>46</sup>. El autor recuerda que el comercio internacional de Rusia era casi interrumpido, un hecho simbolizado por la situación de Cuba, un socio tradicional de la URSS, que fue dejada completamente a la deriva en el mundo cambiante. Notablemente, esta evaluación de América Latina no dejó ninguna oportunidad para colaborar con Brasil.

La cooperación limitada entre Rusia y Brasil paulatinamente comenzó a seguir un curso más positivo después del reemplazo de Andrei Kozyrev por Primakov como el ministro de Relaciones Exteriores de Rusia en 1996. En su primer año como canciller, Primakov prestó atención especial a las relaciones entre Brasil y Rusia. En este contexto, el establecimiento del Comité de Asuntos Políticos (CAP) en Moscú en octubre de 1997 llegó a ser relevante, porque formalizó un diálogo político en un marco institucional. Además, la visita de Primakov a Brasil en noviembre era la primera y única visita por un alto funcionario del gobierno ruso a Brasil en la década de los 1990.

Durante la visita de Primakov, se promulgó la Comisión de Alto Nivel de Cooperación Brasil-Rusia, estableciendo la Comisión Intergubernamental de Cooperación como su mecanismo operacional. Sin embargo, los disturbios internos en ambos países eran responsables por la demora de la operación, con

las reuniones planificadas entre el jefe de gobierno ruso y el vicepresidente brasileño dentro del marco de la Comisión Intergubernamental siendo postergadas cinco veces hasta el año 2000<sup>47</sup>. Como alegó Bacigalupo, la grave inestabilidad política que Rusia enfrentó en 1998 y 1999 (culminando en la renuncia de Yeltsin el siguiente año) fue uno de los factores principales que influyó en el bajo dinamismo de la Comisión en sus primeros años:

Sin lugar a dudas, este proceso resultó en atrasos y suspensiones de reuniones programadas con altos mandos rusos, que, frente a nuevas crisis y transformaciones, fueron obligados a centrarse solo en los temas y relaciones prioritarios<sup>48</sup>.

Aunque el establecimiento de la Comisión de Alto Nivel de Cooperación Brasil-Rusia demuestra un interés claro de los dos países para intensificar sus relaciones bilaterales, el marco político-económico turbulento registrado en la década de los 1990

obstaculizó la posibilidad de fortalecer los vínculos diplomáticos. Esto impidió la intensificación en los asuntos estratégicos de la agenda bilateral, tal como la cooperación en el campo de defensa. Por otra parte, la reanudación de actividades de la Comisión de Alto Nivel coincidió con el avance hacia el desarrollo durante el segundo término del presidente Fernando Henrique Cardoso.

## La década de los 2000: la «asociación estratégica» de Rusia y Brasil

Después de años de apatía relativa en las relaciones bilaterales entre Moscú y Brasilia, en 2000, la Comisión de Alto Nivel, al final, celebró su primera reunión entre el primer ministro ruso y el vicepresidente brasileño, que señaló una nueva fase en las relaciones entre los dos países. En este respecto, durante la visita oficial de Cardoso a Rusia, en 2002, se celebró una «asociación estratégica» entre los dos países. Desde ese entonces, las relaciones ruso-brasileñas se han intensificado, con comercio creciente y más visitas entre los niveles más altos de los dos gobiernos.

La transición rápida desde un período de inactividad en la década de los 1990 hasta el logro de una asociación estratégica en la siguiente década demostró el interés de ambas partes para recuperar el «tiempo perdido»<sup>49</sup>. Esto fue una oportunidad para avanzar los asuntos relevantes más allá de solo el comercio



El presidente nicaragüense Daniel Ortega (izq.) presenta la condecoración más alta de las fuerzas armadas nicaragüenses, la Orden Ejército de Nicaragua, a Valeri Guerásimov, el viceministro de Defensa y jefe del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas de la Federación Rusa en la Casa de los Pueblos, Managua, Nicaragua, 23 de abril de 2013. Los gobiernos izquierdistas tales como los que gobiernan Nicaragua y Venezuela han sido especialmente receptivos a las iniciativas agresivas de Rusia para promover ventas de armas en todas partes de América Latina. (Foto: Presidencia de la República de Nicaragua a través de Agence France-Presse, César Pérez)

bilateral de materias primas registrados en el balance comercial hasta aquel momento.

En cuanto a la cooperación en materia de defensa, en 2002, se destaca la firma del Memorandum de Acuerdo en el Campo de Tecnologías Militares de Interés Mutuo. Si bien este memorándum produjo pocos resultados prácticos más allá de declarar sus intenciones, su celebración establece los preceptos básicos que guiaran la cooperación técnico-militar entre Rusia y Brasil en los años siguientes.

La trayectoria progresiva en las relaciones bilaterales de Rusia y Brasil continuaron jugando un rol central en la política exterior del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, elegido en 2003. En su discurso inaugural, el Presidente brasileño hizo hincapié en la importancia de profundizar las «relaciones con grandes países en vías de desarrollo: China, India y Rusia»<sup>50</sup>.

En este contexto, la primera visita del presidente ruso Vladimir Putin a Brasil, en 2004, celebró el establecimiento de una «alianza técnica» y estipuló el fortalecimiento y ampliación de cooperación en el sector de energía<sup>51</sup>. Según Bruno Mariotto Jubran, la visita de Putin tuvo un carácter estratégico para Moscú, porque a fines del 2003, la Fuerza Aérea Brasileña (FAB) reabrió la licitación para la adquisición de aviones de caza<sup>52</sup>. Esta visita oficial fue una oportunidad para que el Kremlin «convenciera a las autoridades brasileñas de la superioridad de sus aviones tipo SU-35 en comparación con sus competidores». Este acuerdo, de llevarse a cabo, representaría el avance más importante en la cooperación de defensa desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países<sup>53</sup>.

Aunque los aviones rusos eran tecnológicamente superiores a sus competidores, tal acuerdo no se materializó<sup>54</sup>. En 2008, la FAB oficialmente retiró la propuesta rusa de la fase final de licitación. Se tomó esta decisión una semana después de la visita oficial a Brasil del presidente ruso Dimitri Medvedev y durante el entrenamiento militar conjunto entre Moscú y Caracas en la costa venezolana<sup>55</sup>. Aun en este contexto, Boris Martinov sostiene que el motivo por el cual el gobierno brasileño no aceptó la propuesta rusa se debe principalmente al hecho de que el fabricante ruso Sukhoi se rehusó a transferir las tecnologías militares avanzadas usadas en la fabricación de estos aviones<sup>56</sup>.

Por ejemplo, durante la visita de Medvedev, el gobierno de Brasil anunció la compra de doce helicópteros tipo Mi-35, por un precio de US\$ 150 millones, que se entregaron entre 2010 y 2014, a pesar de dificultades

presupuestarias de Brasil. Esta fue la primera y única venta de equipamiento militar pesado entre Brasil y Rusia hasta ahora y puede ser considerada la cooperación militar más relevante entre los dos países<sup>57</sup>. En esta ocasión, Brasil y Rusia firmaron el Acuerdo de Cooperación Técnico-Militar y suspendieron los requisitos de visa para turistas en visitas de hasta 90 días. En un comunicado de prensa, Lula recordó que Brasil y Rusia estaban a favor de un mundo multipolar y un orden justo e indicó que los dos países, junto con China e India, deben aprovechar las oportunidades generadas por la crisis económica global para avanzar sus agendas de desarrollo respectivos<sup>58</sup>.

El acuerdo de Cooperación Técnico-Militar es el resultado de un año de intensas negociaciones bilaterales en este campo. Según los informes de prensa brasileños, a principios de 2008, el ministro de Defensa Nelson Jobim y el ministro de Asuntos Estratégicos Mangabeira Unger de Brasil visitaron Rusia para finalizar acuerdos sobre la construcción de un submarino nuclear brasileño y una fábrica de vehículos militares en el sur de Brasil, pero la visita no produjo resultados<sup>59</sup>. Sin embargo, en abril del mismo año, Valentín Sobolev, el vicepresidente del Consejo de Seguridad ruso, visitó Brasil y firmó un Acuerdo de Cooperación con el ministro de asuntos estratégicos de Brasil para el lanzamiento de satélites y la fabricación de cohetes y aviones, proporcionando la transferencia de tecnología y la posibilidad de desarrollar una alternativa para el sistema de posicionamiento global de Estados Unidos<sup>60</sup>.

En el marco de la Comisión de Alto Nivel, la declaración conjunta, firmada en Brasilia en 2013 por el entonces vicepresidente de Brasil Michel Temer y el primer ministro ruso Dimitri Medvedev, estableció el comienzo de negociaciones para la adquisición del sistema de artillería antiaérea rusa Pantsir S-1<sup>61</sup>. Sin embargo, debido a la crisis político-institucional y las limitaciones presupuestarias que luego Brasil enfrentó, todavía no se ha firmado el acuerdo entre las dos partes. Según Vladimir Tikhomirov, el jefe del Servicio Federal Ruso para la Cooperación Técnico-Militar, tal proyecto hace posible la transferencia de esta tecnología a Brasil: «Estamos de acuerdo con la transferencia irrestricta de tecnología y la necesidad de apoyo después de la venta. Entrenaremos a los socios brasileños que llevarán a cabo este apoyo. Estamos progresando»<sup>62</sup>.

Según Andrei Maslennikov, aunque Brasil es uno de los socios principales de Rusia en América Latina y el que mayor potencial tiene para Moscú, el país aun

es un socio «no convencional» del Kremlin<sup>63</sup>. En este contexto, aunque ha habido un número de iniciativas para eliminar la brecha entre los dos países en la última década, es necesario enfatizar que sus relaciones aun son incipientes y, en gran parte, se basan en la compra y venta de productos primarios. Como antes discutido, la asociación militar entre Brasilia y Moscú es relativamente nueva, expresada por gobiernos específicos y, a veces, dificultada o impulsada por factores político-económicos internos que han influido en los cambios en las prioridades de política exterior de ambos países.

## Comentarios finales

En vista de lo anterior, es imperativo destacar que la creciente interacción de Rusia en América Latina no significa un retorno al sistema de alianza del siglo XX, sino en su lugar, caminos de cooperación alternos para los países de la región. Al mismo tiempo, esta transformación instituye una estructura multipolar de cooperación militar que permite que los países tanto grandes como pequeños participen en los procesos de globalización, cooperación militar e integración económica<sup>64</sup>. Del mismo modo, Moscú está menos interesado en demostrar su influencia militar potencial a Estados Unidos que en ganar acceso a nuevos mercados para sus armas y retomar los previos esfuerzos de cooperación técnico-militares<sup>65</sup>.

Por lo tanto, podemos inferir que la estrategia diplomática no es suficiente en tamaño o alcance, ni refleja una búsqueda del uso de la fuerza o el establecimiento de una alianza militar ofensiva para aumentar los problemas de seguridad en el hemisferio<sup>66</sup>. Aunque Rusia ha estado desplegando buques de guerra en Venezuela o modernizado el equipamiento militar peruano, resulta importante destacar que el Kremlin no busca otra alianza parecida a la que tenía con Cuba durante la Guerra Fría<sup>67</sup>. Hoy en día, las interacciones de Rusia con América Latina no significan un retorno a los conflictos de terceros de la Guerra Fría sino, en su lugar,

indican el interés ruso en encontrar mercados y socios que comprarán su equipamiento militar, establecerán iniciativas conjuntas para adquirir productos de energía y ganar votos para apoyar sus posiciones políticas en la Asamblea General de las Naciones Unidas. En nuestro punto de vista, la interacción rusa con los antiguos aliados soviéticos en América Latina no representa un retorno del «oso soviético» en la esfera de influencia de Estados Unidos. Es decir, que aunque la Nicaragua de Daniel Ortega y el régimen de los Castro en Cuba se han acercado políticamente a Rusia desde 2008 para lograr el apoyo económico y de seguridad limitado, ningún régimen ha desarrollado los vínculos militares o económicos que se asemejan a los de la Unión Soviética<sup>68</sup>.

En último lugar, el carácter no convencional de la cooperación militar ruso-brasileña resume el alcance limitado de las ambiciones rusas en la región. Por lo tanto, los resultados políticos no van mucho más allá de declaraciones generales que refuerzan la retórica multipolar de Rusia. Si Rusia quisiera reanudar el enfrentamiento de la Guerra Fría con Estados Unidos, la lucha para aumentar su influencia en el país más grande de la región requeriría más interacción y recursos. También sería distinta del tipo de «asociación por invitación» que se lleva a cabo con otros socios regionales, tales como Venezuela y Cuba, que acogen la presencia rusa debido a las disputas regionales con Estados Unidos. Sin embargo, después de más de doce años bajo el control del Partido de los Trabajadores de Brasil (una organización izquierdista dirigida por el expresidente Lula da Silva) y una fuerte identificación de los círculos de política exterior de Brasil con la retórica multipolar, las esperanzas de cooperación aun son incipientes. Tomando en cuenta los recientes cambios en el gobierno brasileño después de la destitución de la expresidenta Dilma Rousseff, las esperanzas de más cooperación con Rusia en los asuntos militares son aun menos probables. ■

## Notas

1. P. I. Kazakov y V. P. Zolotaryova, Оборонно-Промышленный Комплекс России В Современных Экономических Условиях [Complejo industrial de defensa de Rusia en condiciones económicas modernas] (artículo, Economic Sciences: XIII International Conference

on Student Scientific Practices, Novosibirsk, Rusia, 8 de octubre de 2013), consultado 22 de junio de 2018, <https://sibac.info/studconf/econom/xii/34125>.

2. Richard Connolly y Cecilie Sendstad, «Russia's Role as an Arms

Exporter: The Strategic and Economic Importance of Arms Exports for Russia», Russia and Eurasian Programme Research Paper (Londres: Chatham House, marzo de 2017), consultado 22 de junio de 2018, <http://www.chathamhouse.org/sites/default/files/publications/research/2017-03-20-russia-arms-exporter-connolly-sendstad.pdf>.

3. Fakultet ekonomiki i menedzhmenta (Cuerpo docente de Ciencias Económicas y Administración), «Оборонно-промышленный комплекс России» [Complejo industrial de Defensa de Rusia], Факультет экономики и менеджмента Санкт-Петербургского технологического института [Cuerpo docente de Ciencias Económicas y Administración del Instituto de Tecnología de San Petersburgo], 28 de abril de 2016, consultado 25 de junio de 2018, <https://gtifem.ru/umr/stati/oboronno-promyshlennyi-kompleks-rossii/>.

4. Federal'nyi Zakon RF o voenno-tekhnicheskoye sotrudnichestve Rossiyskoy Federatsii s inostrannymi gosudarstvami [Ley Federal Rusa sobre la cooperación técnico-militar de la Federación Rusa con Estados extranjeros] Sobranie Zakonodatel'stva Rossiiskoi Federatsii [Colección de Legislación de la Federación Rusa] 1998, Nro. 114-FZ, consultado 22 de junio de 2018, <http://kremlin.ru/acts/bank/12666/print>.

5. Ria Novosti, «Россия рассчитывает на новые поставки авиатехники в Латинскую Америку» [Rusia anticipa nuevas entregas de aviones a Latinoamérica], Russia Today, 3 de marzo de 2017, consultado 25 de junio de 2018, [https://ria.ru/defense\\_safety/20170403/1491325697.html](https://ria.ru/defense_safety/20170403/1491325697.html).

6. Tsamto (Цамто), «Рынок вооружений стран Латинской Америки в 2005-2012 гг. и прогноз на 2013-2016 гг.» (Mercado de armas en América Latina en 2005-2012 y pronóstico para 2013-2016), Centre for Analysis of World Trade in Arms, 8 de abril de 2013, consultado 25 de junio de 2018, <http://www.armstrade.org/includes/periodics/mainnews/2013/0408/095217897/detail.shtml> (suscripción requerida).

7. Stephen Blank y Younkyoo Kim, «Russia and Latin America: The New Frontier for Geopolitics, Arms Sales and Energy», *Problems of Post-Communism* 62, nro. 3 (2015): págs. 159-73; Ekaterina Blinova, «Russia's Cooperation with Latin America to Counterbalance NATO Expansion», Sputnik, 18 de febrero de 2015, consultado 25 de abril de 2018, <https://sputniknews.com/analysis/201502141018278598/>.

8. Makram Haluani, «Rusia en América Latina: variables, implicaciones y perspectivas de su presencia en el hemisferio occidental», *Politeia* 36, nro. 51 (2013): págs. 83-124.

9. Adriana Boersner y Makram Haluani, «Moscú mira hacia América Latina: estado de situación de la alianza ruso-venezolana», *Coyuntura* (2011): págs. 16-26.

10. Haluani, «Rusia em América Latina», pág. 99.

11. Boersner y Haluani, «Moscú mira hacia América Latina», pág. 17.

12. Blank y Kim, «Russia and Latin America», pág. 160; Rafat Ghotme, «La presencia de Rusia en el Caribe: hacia un nuevo equilibrio del poder regional», *Reflexión Política* 17, nro. 33 (2015): págs. 78-92.

13. Connolly y Sendstad, «Russia's Role as an Arms Exporter», pág. 2; Ghotme, «La presencia de Rusia en el Caribe», 80; Gabriel M. S. Villarreal, *Rusia en América Latina*, SPE-ISS-06-10 (México, DF: Servicio de Investigación y Análisis, Subdirección de Política Exterior, marzo de 2010), accedido 25 de junio de 2018, <http://www.diputados.gob.mx/sedia/sia/spe/SPE-ISS-06-10.pdf>.

14. Simon Gaetano Ciccarillo, «The Russia-Latin America Nexus: Realism in the 21st Century» *Student Scholarship & Creative Works*, Paper 47 (2016): págs. 25-45.

15. Kate Blanchfield, Peter D. Wezeman y Siemon T. Wezeman, «The State of Major Arms Transfers in 8 Graphics», Stockholm International Peace Research Institute, 22 de febrero de 2017, consultado 22 de junio de 2018, <https://www.sipri.org/commentary/blog/2017/state-major-arms-transfers-8-graphics>.

16. Connolly and Sendstad, «Russia's Role as an Arms Exporter», pág. 19; Alex Gorka, «Russia, Latin America: Promising Prospects for Military Cooperation», Strategic Culture Foundation, 12 de agosto de 2017, consultado 22 de junio de 2018, <https://www.strategic-culture.org/pview/2017/12/08/russia-latin-america-promising-prospects-for-military-cooperation.html>.

17. Cristian G. Vera, «La reemergencia de Rusia en el mundo y América Latina», *Revista Política y Estrategia*, nro. 116 (2010): págs. 143-68.

18. Érika L. Amusquivar, «Entre Moscou e Washington: cooperação militar na América Latina em disputa» [Entre Moscú y Washington. cooperación militar en América Latina en disputa] (presentado en el 40º Encuentro Anual de la ANPOCS, Caxambu, Brasil, 24-28 de octubre de 2016), págs. 1-26.

19. Richard Connolly y Cecile Sendstad, «Russia's Role as an Arms Exporter», pág. 19.

20. Ghotme, «La presencia de Rusia en el Caribe», pág. 84.

21. Blinova, «Russia's Cooperation with Latin America to Counterbalance NATO Expansion».

22. Stephen Blank, «Russia Is Meddling in Latin America Too», The Hill, 20 de noviembre de 2017, consultado 22 de junio de 2018, <https://thehill.com/opinion/international/361148-russias-is-meddling-in-latin-america-too>.

23. Ghotme, «La presencia de Rusia en el Caribe», pág. 84.

24. Viktor Jiefets, «Russia Is Coming Back to Latin America: Perspectives and Obstacles». Anuario de La Integración Regional de América Latina y El Caribe, tomo 11 (2015): pág. 102, consultado 22 de junio de 2018, <http://www.cries.org/wp-content/uploads/2016/02/06-Jiefets.pdf>.

25. COHA [Council on Hemispheric Affairs], «Russia Turns to the South for Military and Economic Alliances», Council on Hemispheric Affairs, 8 de mayo de 2012, consultado 22 de junio de 2018, <http://www.coha.org/russia-turns-to-the-south-for-military-and-economic-alliances/>.

26. Richard Connolly y Cecile Sendstad, «Russia's Role as an Arms Exporter», pág. 20.

27. Blinova, «Russia's Cooperation with Latin America to Counterbalance NATO Expansion».

28. Blank y Kim, «Russia and Latin America», pág. 159; R. Evan Ellis, «Russian Engagement in Latin America and the Caribbean: Return to the 'Strategic Game' in a Complex Interdependent Post-Cold War World?», Strategic Insights, Strategic Studies Institute, 24 de abril de 2015, consultado 22 de junio de 2018, <http://ssi.armywarcollege.edu/index.cfm/articles/Russian-Engagement-in-Latin-America/2015/04/24>.

29. Blank y Kim, «Russia and Latin America», págs. 159 y 165; Ghotme, «La presencia de Rusia en el Caribe», págs. 79 y 83; Alejandro Sánchez, «Geosecurity 101: Washington and Moscow's Military Bases in Latin America», COHA Policy Memo #5 (Washington, DC: COHA, 6 de mayo de 2014), consultado 25 de junio de 2018, [http://www.coha.org/wp-content/uploads/2014/05/COHA\\_Sanchez\\_Geosecurity\\_Bases\\_Final\\_May062014.pdf](http://www.coha.org/wp-content/uploads/2014/05/COHA_Sanchez_Geosecurity_Bases_Final_May062014.pdf).

30. Blank y Kim, *Russia and Latin America*, pág. 165; Ghotme, *La presencia de Rusia en el Caribe*, pág. 83.

31. Ciccarillo, «The Russia-Latin America Nexus», pág. 32; Ellis,

«Russian Engagement in Latin America and the Caribbean».

32. Douglas Farah y Liana E. Reyes, «Russia in Latin America: A Strategic Analysis», *PRISM* 5, nro. 4 (2015): págs. 101-17.

33. Ellis, «Russian Engagement in Latin America and the Caribbean».

34. Alejandro Sánchez, «Russia and Latin America at the Dawn of the Twenty-first Century», *Journal of Transatlantic Studies* 8, nro. 4 (2010): págs. 362-84.

35. Gorka, «Russia, Latin America».

36. Evan Ellis, «Russian Engagement in Latin America: An Update» *Global Americans*, 5 de diciembre de 2017, consultado 22 de junio de 2018, <https://theglobalamericans.org/2017/12/russian-engagement-latin-america-update/>.

37. *Ibid.*

38. Blank y Kim, «Russia and Latin America», pág. 159.

39. Evan Ellis, «Russian Engagement in Latin America».

40. COHA, «Russia and Latin America: Geopolitical Posturing or International Partnership?», COHA, 20 de junio de 2014, consultado 22 de junio de 2018, <http://www.coha.org/russia-and-latin-america-geopolitical-posturing-or-international-partnership/>.

41. Graciela Zubelzú Bacigalupo, «As Relações Russo-brasileiras No Pós-Guerra Fria» [Las relaciones ruso-brasileñas en la Posguerra Fría], *Revista Brasileira De Política Internacional* 43, nro. 2 (2000): págs. 59-86, doi:10.1590/s0034-7329200000200003.

42. *Ibid.*; Maria V. Kovtun, «Россия-Бразилия: современное состояние и перспективы» [Rusia — Brasil. equilibrio y perspectivas], *Журнал Латинская Америка* [Revista América Latina] 12, nro. 7 (2011): págs. 25-34; Bruno Mariotto Jubran, «Brasil e Rússia: política, comercio, ciencia e tecnologia entre 1992 e 2010» [Brasil y Rusia. política, comercio, ciencia y tecnología entre 1992 y 2010] (tesis máster, Programa de Pós Graduação em Relações Internacionais, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2012).

43. Angelo Segrillo, *Os Russos (Los rusos)* (São Paulo: Contexto, 2012). Jubran, «Brasil e Rússia».

44. Kovtun, «Россия-Бразилия: современное состояние и перспективы».

45. D. Zirker y A. Baburkin, «Brazil, Russia and BRICS: an Emerging Alliance?», *Ярославский педагогический вестник* [Revista Pedagógica de Yaroslavl] 1, nro. 4 (2013): págs. 115-33. Jeifets, «Russia Is Coming Back to Latin America»; A. Zhebit, «Um olhar sobre a cooperação inter-regional: [Una visión de la cooperación interregional. América Latina – Estados possoviéticos]» *Análise de Conjuntura OPISA*, nro. 10 (2006).

46. Zhebit, «Um olhar sobre a cooperação inter-regional: América Latina – Estados pós-soviéticos». *Análise de Conjuntura OPISA*, nro. 10 (2006).

47. Jubran, «Brasil e Rússia».

48. Bacigalupo, «As Relações Russo-brasileiras No Pós-Guerra Fria».

49. *Ibid.*

50. Declaración de Luiz Inácio Lula da Silva, presidente de la República Federativa de Brasil [en portugués] ante la sesión solemne del Congreso Nacional, Brasília, DF, 1 de enero de 2003, consultado 25 de junio de 2018, <http://www.biblioteca.presidencia.gov.br/presidencia/ex-presidentes/luiz-inacio-lula-da-silva/discursos/discursos-de-posse/discorso-de-posse-1o-mandato>.

51. Andrei V. Maslennikov, «Политика России в отношении

стран "левого блока" Латинской Америки: российско-венесуэльские и российско-бразильские отношения с 1998 по 2014 гг» [La política de Rusia hacia los países izquierdistas latinoamericanos. Relaciones ruso-venezolanas y ruso-brasileñas de 1998 a 2014] (tesis de máster, Казанский федеральный университет [Universidad Federal de Kazan], Kazan, Rusia, 2016), consultado 22 de junio de 2018, [https://kpfu.ru/dis\\_card?p\\_id=2176](https://kpfu.ru/dis_card?p_id=2176).

52. Jubran, «Brasil e Rússia» págs. 130-31.

53. *Ibid.*

54. *Ibid.*

55. *Ibid.*

56. Boris Martinov, «Бразилия – наш стратегический партнер» [Brasil – nuestro socio estratégico], *International Affairs* 8, nro. 7 (agosto de 2015): págs. 1-12, consultado 22 de junio de 2018, <https://interaffairs.ru/jauthor/material/1333>.

57. Anthony Boadle, «Brazil Builds Russian Defence Ties with Missile Plan», Reuters, 16 de octubre de 2013, consultado 22 de junio de 2018, <https://uk.reuters.com/article/uk-brazil-russia/brazil-builds-russian-defence-ties-with-missile-plan-idUKBRE99F14V20131016>.

58. Ministério das Relações Exteriores (Ministerio de Relaciones Exteriores), «Cerimônia de Assinatura de Atos com o Presidente da Federação Russa Dmitri Medvedev» [Ceremonia de la firma de Actos con el presidente de la Federación Rusa Dmitri Medvedev] *Foreign Policy Review of Brazil* 29, nro. 103 (julio-diciembre de 2008): págs. 127-29.

59. Folha Online, «Viagem De Jobim à Rússia Acaba Sem Acordo (El viaje de Jobim a Rusia concluye sin acuerdo)», *Folha de S. Paulo*, 7 de febrero de 2002, consultado 22 de junio de 2018, <https://www1.folha.uol.com.br/folha/brasil/ult96u370246.shtml>.

60. «Brasil e Rússia criarão foguete e avião da quinta geração» [Brasil y Rusia crearán cohete y avión de quinta generación], *Pravda*, 16 de abril de 2008, consultado 25 de junio de 2018, <http://port.pravda.ru/busines/16-04-2008/22383-alcantra-0/>.

61. Declaración conjunta de la VI reunión de la Comisión de Alto Nivel de Cooperación Brasil-Rusia, 20 de febrero de 2013, consultado 25 de junio de 2018, <http://www2.planalto.gov.br/vice-presidencia/vice-presidente/noticias/noticias-do-vice/2013/02/2012-02-20-michel-temer-russia-declaracao>.

62. «Brasil e Rússia estreitam parceria técnico-militar e repassam negociações de artilharia antiaérea» [Brasil y Rusia estrechan la asociación técnico-militar y aprueban negociaciones de artillería antiaérea], Ministério da Defesa do Brasil, 19 de agosto de 2015, consultado 25 de junio de 2018, <https://www.defesa.gov.br/noticias/16603-brasil-e-russia-estreitam-25company-technical-militar-and-repassar-based-traditions-antiaerea>.

63. Andrei V. Maslennikov, «Политика России в отношении стран "левого блока" Латинской Америки: российско-венесуэльские и российско-бразильские отношения с 1998 по 2014 гг».

64. Gorka, «Russia and Latin America».

65. Jeifets, «Russia Is Coming Back to Latin America», pág. 94.

66. Ghotme, «La presencia de Rusia en el Caribe», pág. 84.

67. Sánchez, «Russia and Latin America at the Dawn of the Twenty-first Century», pág. 377.

68. David M. Cox, «Return of the Bear? Russia's Ties with Former Soviet Allies in Latin America» (tesis de máster, Master of Arts in Security Studies Naval Postgraduate School, Monterey, California, 2016).

# No hay «delitos comunes»

Un planteamiento alternativo  
para asegurar puntos  
calientes globales y áreas  
urbanas densamente  
pobladas

Coronel Eugenia K. Guilmartin,  
PhD., Ejército de EUA





Un barrio en el área de Jogeshwari-Goreagaon Este, 10 de octubre de 2014, en las afueras de la megaciudad de Mumbai, India. (Foto: Maciej Dakowicz a través de Alamy)

*Raras veces ha sido tan pacífico el planeta. Aún con conflictos terribles en lugares tales como Congo, Siria y Yemen, las guerras entre y dentro de Estados llegan a ser menos comunes y menos letales. Sin embargo, hay una oscura amenaza inminente. Algunas ciudades del mundo en vías de desarrollo corren el peligro de ser abrumadas por el asesinato.*

—The Economist

*Cuando cesa el Poder Soberano, cesa el crimen: porque donde no hay tal Poder, no habrá protección del Derecho y, por lo tanto, cada uno puede protegerse por su propio poder.*

—Thomas Hobbes, El Leviatán

**H**oy en día, el Ejército enfrenta un mundo complejo y ambiguo. Sus soldados han adquirido extensas experiencias operacionales durante los últimos quince años, pero es poco claro dónde o cuándo se les pedirá operar en el futuro. Al mismo tiempo, se rediseña toda la institución—con cada parte de DOTMLPF-P (doctrina, organización, entrenamiento, pertrechos, liderazgo y educación, personal, instalaciones y política) bajo un examen minucioso. Con estos antecedentes, los líderes del Ejército planifican para el futuro identificando las amenazas más probables y peligrosas y los probables ambientes operacionales, tales como las áreas urbanas densamente pobladas<sup>1</sup>. Se preguntará, «¿Cuáles lugares conflictivos del mundo está el Ejército lo menos preparado para entrar?», la respuesta yace en la pregunta. No estamos preparados para *ningunas* de las amenazas más probables hoy en día. Buscamos respuestas encuadradas por el *lugar*, diligentemente buscando puntos calientes, Estados hostiles y naciones fracasadas en detrimento de identificar las tendencias globales. Si bien un estudio serio de amenazas casi iguales es necesario —las operaciones de combate a gran escala son las más mortíferas de todos los escenarios posibles— nuestra búsqueda de lugares y zonas crea un punto ciego que nos hacen pasar por alto la inestabilidad más impactante para la mayor parte del mundo: el crimen. Las fronteras y características del terreno no importan a los criminales que explotan a otras personas para su propio beneficio. América Latina ejemplifica una región que padece de nuestra falta de atención. Como observó *The Economist* en abril de 2018,

América Latina, que tiene solo 8% de la población mundial, supone 38% de sus homicidios criminales. La carnicería en la región alcanzó aproximadamente 140 000 personas el año pasado, más que lo que se ha perdido en las guerras en todas partes del mundo en casi todos los años del presente siglo<sup>2</sup>.

Aunque es tentador ignorar los efectos globales de «delitos comunes» contra los habitantes de las naciones en vías de desarrollo, siempre que el Ejército se centre principalmente en las amenazas casi iguales y actores patrocinados por Estados, continuaremos enfrentando la inseguridad global sin una solución.

## Revisitando el proyecto de megaciudades

Las megaciudades, esas con diez millones de habitantes o más, llegaron al primer plano con la publicación en 2013 del libro *Out of the Mountains* por el erudito de contrainsurgencia David Kilcullen<sup>3</sup>. En un artículo publicado en 2012, Kilcullen presentó su visión de un futuro ambiente operacional que sería impulsado por tres «megatendencias»: (1) la urbanización y migración en masa a megaciudades urbanas, (2) el crecimiento explosivo de ciudades litorales con puertos y (3) la conexión de poblaciones mediante la tecnología de comunicaciones más accesible<sup>4</sup>. Kilcullen estaba preocupado por las áreas en vías de desarrollo de Asia, América Latina y África<sup>5</sup>. Él advirtió,

Estos datos [de la ONU] demuestran que las ciudades costeras están a punto de ser abrumadas por una ola humana que las obligará a asimilar —en menos de 40 años— casi todo el aumento de población en todo el planeta en toda la historia humana documentada hasta 1960. Además, casi toda esta urbanización ocurrirá en las áreas menos desarrolladas del mundo, por definición las áreas menos preparadas para abordarlo: es una receta para el conflicto y crisis en la salud, educación, gobernabilidad, comida, energía y escasez de agua potable<sup>6</sup>.

Dado el alcance y escala del escenario antes mencionado, no era de sorprender que los estrategas del Ejército comenzaran a hacer un análisis detallado de las áreas urbanas densamente pobladas. Lamentablemente, las discusiones subsiguientes han tenido más que ver con soluciones de material bélico y el terreno físico que con la población. El Grupo de Estudios Estratégicos del

Jefe de Estado Mayor del Ejército aborda el tema de megaciudades en su informe de 2014, «Megacities and the United States Army: Preparing for a Complex and Uncertain Future»<sup>7</sup>. En este proyecto, se presentaron muchas preguntas relevantes pero, en gran parte, fue centrado en el terreno<sup>8</sup>.

El nuevo Manual de Campaña (FM) 3-0, *Operations*, hace poco para avanzar nuestra comprensión del impacto que tendrán los elementos delictivos en la seguridad mundial. En esta doctrina, se reconoce que, «los enemigos usarán tácticas, terror, actividades delictivas y guerra de información para complicar aún más las operaciones»<sup>9</sup>. Sin embargo, en el FM 3-0, solo se menciona el crimen siete veces y todas son en el contexto de amenazas delictivas como parte de grandes operaciones de combate<sup>10</sup>. Contraste nuestras narrativas actuales con lo que sabemos sobre América Latina. Actualmente, esta región no es un punto caliente, pero su urbanización y crimen son una preocupación global. En *The Economist*, se destaca que, a partir de 2000, más de 75% de América Latina vive en áreas urbanas—«una proporción casi dos veces más que en Asia y África»<sup>11</sup>. Las repercusiones de la urbanización son más inestabilidad y América Latina sirve como ejemplo aleccionador para otras regiones:

Ese desplazamiento del campo concentró los factores de riesgo para la violencia letal — desigualdad, jóvenes hombres desempleados, familias desplazadas, escasez de servicios de gobierno, armas fácilmente disponibles— aún mientras unió los factores necesarios para el crecimiento económico. Mientras otras economías alcanzan el nivel de urbanización de América Latina, es de preocupación internacional comprender los vínculos del proceso a la criminalidad y cuáles formas de esfuerzos policíacos cortan mejor estos nexos<sup>12</sup>.

## Análisis detallado de los datos sobre la delincuencia

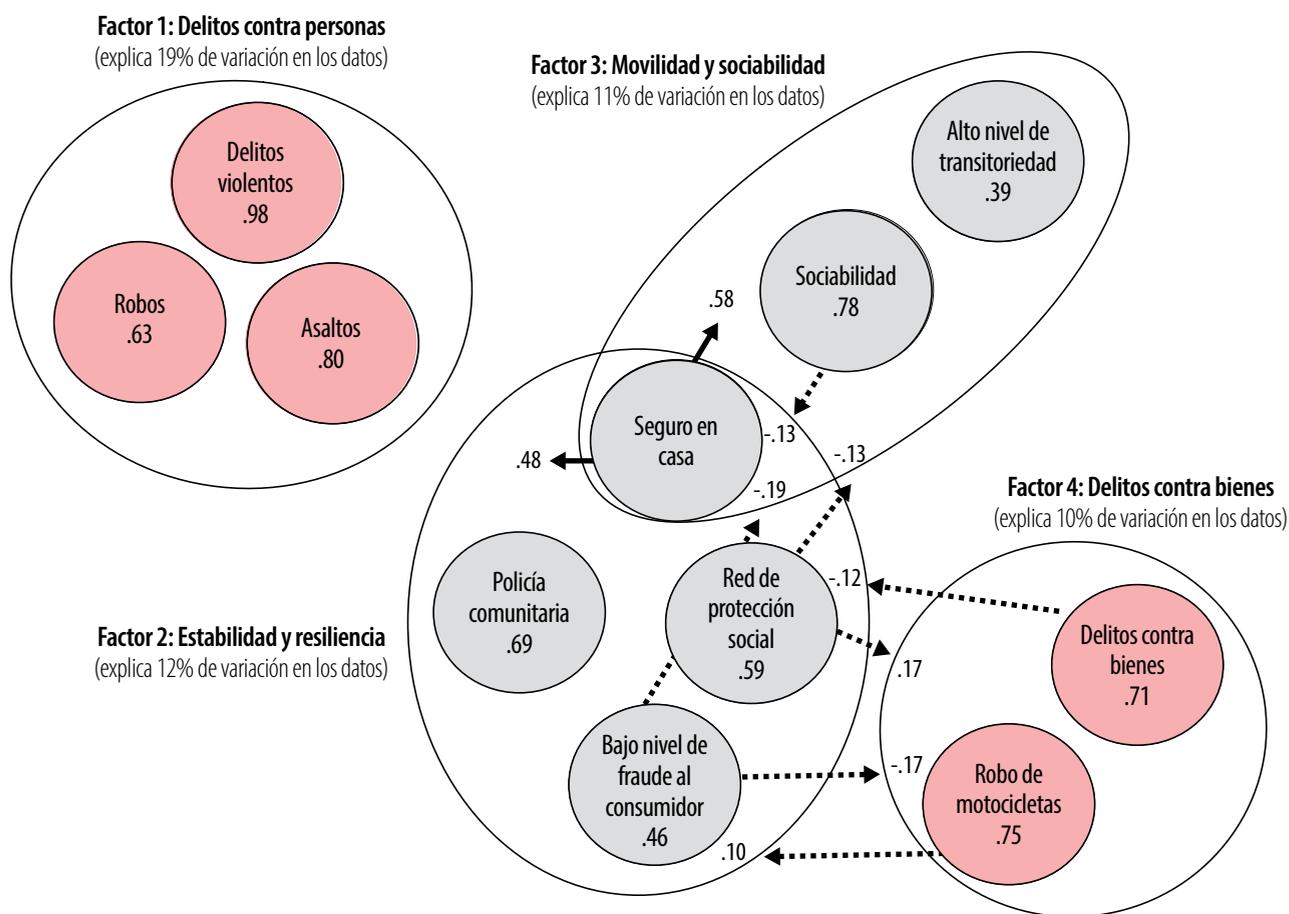
A fin de comprender los temores y las necesidades básicas de seguridad de las personas comunes y corrientes en el mundo en vías de desarrollo, necesitamos esforzarnos para comprender las actividades delictivas en estas comunidades. El Estudio Internacional sobre Víctimas Delictiva (ICVS), apoyado por el Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia, era

una serie de encuestas estandarizadas a nivel de ciudad administradas y llevadas a cabo en 2000 en Europa Central y Oriental, África, América Latina y Asia. De cara a cara, se les preguntaron a 53 000 personas en sus idiomas nativos sobre sus experiencias con crímenes tales como el robo de coches, asalto, agresión sexual y robos; su satisfacción con la policía; percepciones de seguridad en la comunidad; razones por denunciar o no crímenes e informaciones sociales, económicas y demográficas<sup>13</sup>. El beneficio de esta encuesta fue captar datos sobre crímenes que, de otra manera, estarían ausentes de los registros gubernamentales debido a crímenes denunciados de manera insuficiente o no denunciados, mala gestión de registros por la policía, corrupción policial o judicial, vergüenza, miedo o culpa. Aunque el ICVS no es perfecto, el criminólogo Irshad Altheimer declara que la encuesta es «actualmente la fuente más extensa y confiable de datos de victimización comparables en distintas naciones»<sup>14</sup>.

¿Qué nos pueden decir las encuestas sobre la inestabilidad en todo el mundo? Los datos de ciudad en el ICVS 2000 incluyen si los encuestados fueron víctimas de robo o asalto durante el último año, y proporciona un índice de todos los crímenes violentos que la persona experimentó (incluyendo robos o agresión sexual). En la encuesta, se preguntó el número de veces que una persona experimentó el robo de motocicletas u otros robos. Si bien a primera vista los robos pueden no parecer tener un impacto de seguridad, las motocicletas son un medio importante de comercio y transporte en las megaciudades congestionadas y naciones en vías de desarrollo. El robo de una bicicleta, tuk-tuk (un rickshaw motorizado)

### La coronel Eugenia K.

**Guilmartin**, policía militar del Ejército de EUA, actualmente sirve como la subcomandante de la Escuela de Policía Militar del Ejército de EUA en el Fuerte Leonard Wood, estado de Missouri. Recibió su Licenciatura de la Academia Militar, una Maestría de la Escuela Superior de Guerra Naval un doctorado en Ciencias Políticas de la Universidad de Stanford. Guilmartin ha servido en Alemania, los Balcanes, Corea del Sur, Irak y Afganistán llevando a cabo el mentorazgo policial y penitenciario, operaciones de detenidos y las operaciones de apoyo en materia de seguridad y movilidad. Es miembro de la Asociación Internacional de Jefes de Policía y la Asociación de Ciencias Políticas del Midwest.



(Figura por la autora. Fuente: International Crime Victimization Survey, 2000)

## Figura 1. Factores de delincuencia y vida en el mundo en vías de desarrollo

o scooter sería un acontecimiento significativo para alguien que dependió del mismo para el apoyo financiero. En el ICVS, a la persona se le preguntó por cuánto tiempo había vivido en su comunidad (un indicador de transitoriedad), cuán frecuentemente sale de noche a un restaurante, club o bar —un indicador de sociabilidad— si la persona experimentaba fraude al consumidor, cuán útil era la policía (confianza con la vigilancia comunitaria), cuán bien los miembros de la comunidad local se cuidaban el uno al otro (p. ej., una red de protección social), y cuán segura la persona se sentía en casa de noche.

Para entender mejor la vida en el mundo en vías de desarrollo, usé un paquete de software estadístico para analizar todas las respuestas de las 53 000 personas para determinar cuáles se agrupan en factores únicos. Surgieron cuatro factores principales y se muestran en la figura 1.

El factor 1, «Crímenes contra personas», nos hace pensar de las amenazas delictivas, narcotraficantes y delincuencia común de la investigación de Kilcullen.

Las historias de victimización personales de los encuestados están sumamente relacionadas con este factor e incluyen robos, asaltos y crímenes violentos. El factor 2 «Estabilidad y Resiliencia», muestra fuertes relaciones entre las respuestas en la encuesta sobre tener «una red de protección social», «sentirse seguro en casa de noche», «confianza con la protección comunitaria» y un bajo nivel de «fraude al consumidor». El factor 3, «Movilidad y Sociabilidad», sugiere la vida urbana joven y vibrante en las ciudades en vías de desarrollo. Los encuestados que valoraron favorablemente este factor también indicaron altos niveles de «transitoriedad», «sociabilidad» y de «sentirse seguro en casa de noche». Interesantemente, las respuestas sobre «sentirse seguro en casa de noche» corresponden con el factor de Estabilidad y Resiliencia y el factor Movilidad y Sociabilidad. Por lo tanto, esta pregunta de encuesta es prometedora como indicador de la seguridad en una comunidad. El factor 4, «delitos contra bienes» está

fuertemente relacionado con las respuestas de delitos contra bienes totales y robo de motocicletas.

En general, estos cuatro factores son intrigantes. Se agrupan distintos tipos de delitos en el factor 1 —que representa el crimen e inestabilidad— pero estas malas experiencias parecen, en gran parte, *no relacionadas y separadas* de los otros sentimientos y percepciones de seguridad. Además, los Delitos contra Personas (p. ej., delitos violentos) están estrechamente relacionados con Delitos contra Bienes, tales como delitos comunes/robos. El factor de Movilidad y Sociabilidad resume muchas características que anticipamos observar en vivir en un área urbana densamente poblada, pero frecuentemente las personas indican un alto nivel de confianza en «sentirse seguro en casa de noche»—que no representa la sabiduría popular en las naciones en vías de desarrollo. El factor de Estabilidad y Resiliencia representa una agrupación de distintas variables que miden la relación entre el ciudadano y la sociedad, tal como expresar la confianza con la economía, comunidad y policía o una falta de la misma. Este factor es especialmente interesante no solo porque demuestra una relación entre sentirse seguro y confiar en otros miembros de la comunidad, sino porque también ofrece específicas soluciones procesables: mejorar los esfuerzos policiales y reducir el fraude.

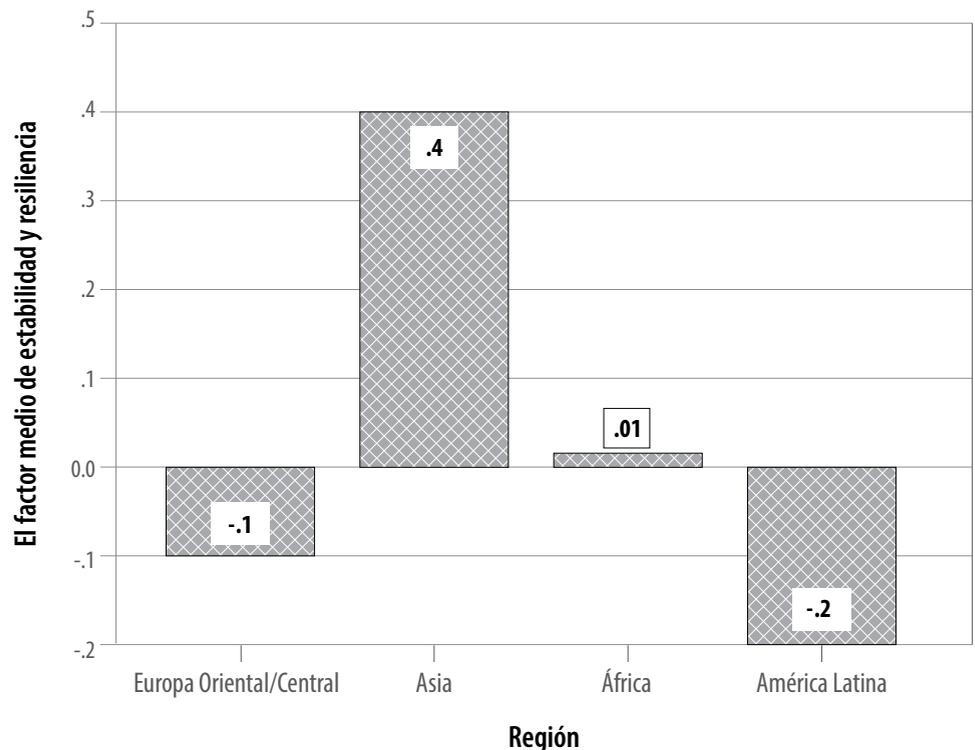
Un análisis de los datos también sugiere que nuestros enfoques regionales actuales en Asia, África y Europa pueden no abordar las áreas de mayor necesidad. La figura 2 muestra los niveles totales de Estabilidad y Resiliencia según la región. Asia y África alcanzan niveles promedios o superiores en esta medida. Los asiáticos —aun los que viven en las áreas en vías de desarrollo tale como Manila— reportan niveles muy altos. Lo que sobresale es los niveles

bajos para los encuestados en América Latina y Europa Central y Oriente. Si bien este análisis está en una etapa preliminar, también demuestra cómo un estudio de delincuencia podría apoyar una estrategia.

## Recomendaciones para recursos y preparación

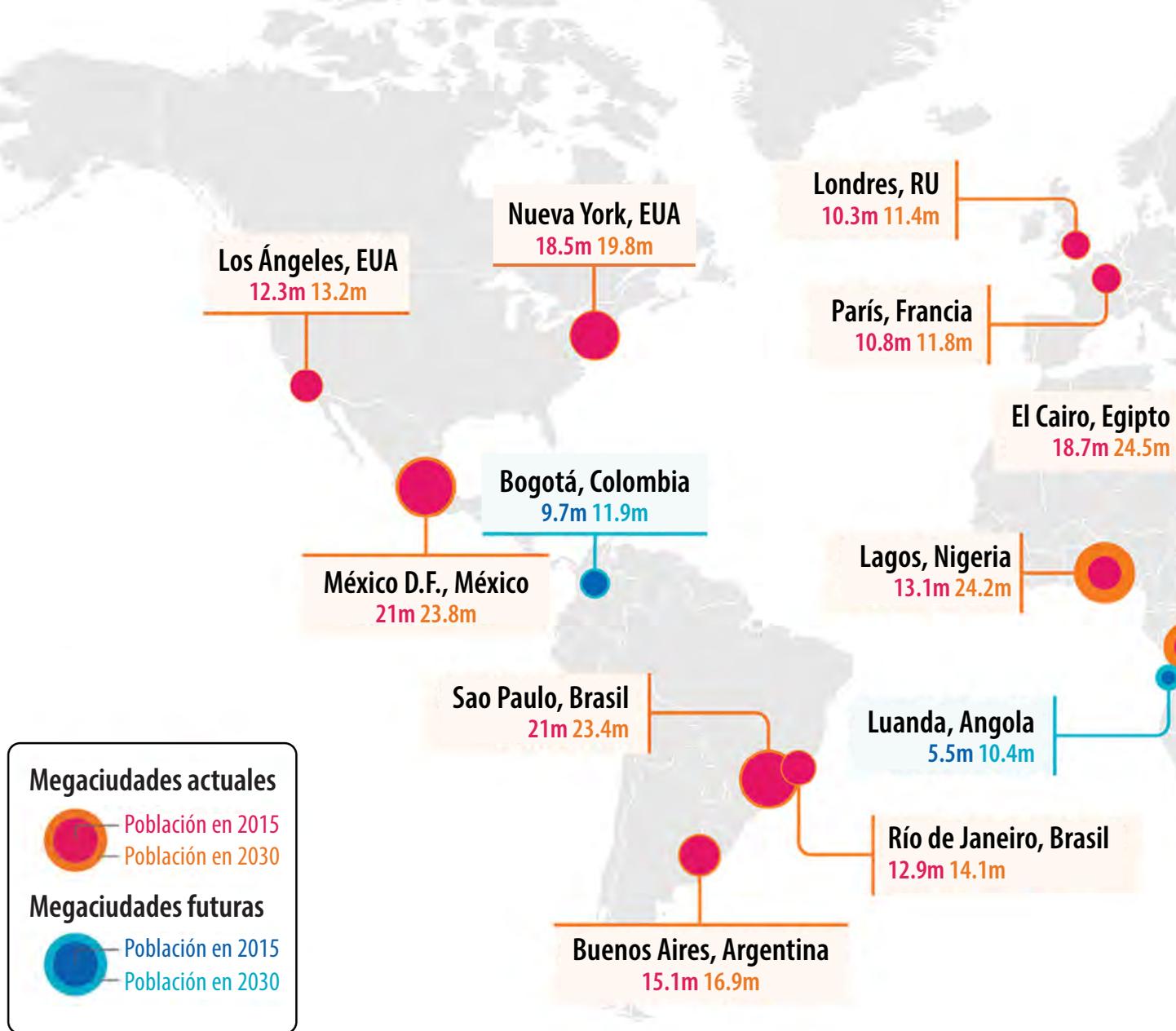
Mientras el Ejército considera más detalladamente el impacto de la delincuencia y amenazas híbridas en el futuro, se destacan cuatro recomendaciones preliminares.

**Aumentar la pericia regional.** En los últimos quince años, el Ejército ha ampliado varias iniciativas para promover la pericia regional, incluyendo mentores integrados, el Programa Manos de Afganistán y Pakistán, la estructura de alineamiento regional de fuerzas y las nuevas brigadas de ayuda en materia de fuerzas de seguridad. Si son dotadas adecuadamente de recursos, ¿valen la pena estas iniciativas? La investigación sugiere que sí. Una estrategia eficaz desarrolla relaciones entre las unidades de EUA y socios multinacionales para aumentar la familiaridad con distintas culturas, la confianza y preparación mutua. Una estrategia eficaz también mantiene y



(Figura de la autora. Fuente: International Crime Victimization Survey, 2000)

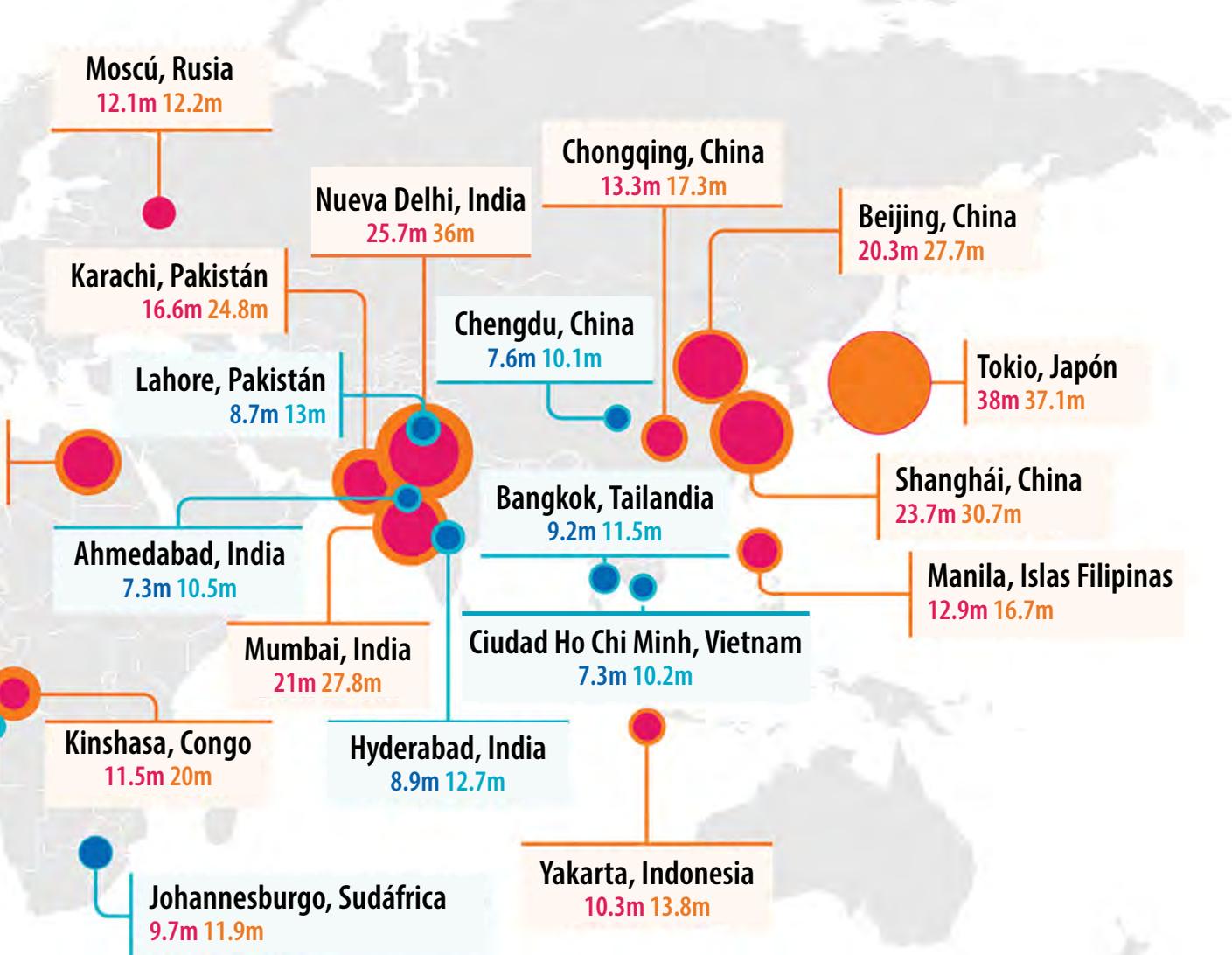
**Figura 2. El factor promedio de estabilidad y resiliencia por región**



extiende lo que se refiere como la «Fase 0» (configuración) de operaciones para promover la estabilización, configurar el ambiente, disuadir a adversarios y proporcionar los conocimientos básicos de la vida de los ciudadanos comunes y corrientes en el terreno. Esta operaciones de configuración permite un escalamiento más rápido al combate de ser necesario (p. ej., la transición a la «Fase 3», Dominar)<sup>15</sup>. Actualmente, las unidades del Ejército se han asociado con aliados en América Latina, Asia, el Medio Oriente, África, en todas partes de Europa y otros lugares. Hasta tal punto que los indicadores regionales explican mejor la variación en nuestros factores de Estabilidad y Resiliencia, los alineamientos regionales son una buena idea. Cada región es distinta en nuestro modelo, sugiriendo que es aconsejable que el Ejército cubra todas, en lugar

de centrarse en una o dos regiones y excluir las demás. Sin embargo, las megaciudades no se distinguen como áreas excepcionalmente vulnerables, inestables o en peligro según mi análisis estadístico. Por lo tanto, no debemos preocuparnos mucho si nuestras asociaciones nos llevan a las áreas de entrenamiento en Camerún en vez de una caminata por el terreno en Río de Janeiro.

**Centrar las asignaciones de ampliación en las industrias correctas.** Otra recomendación del Proyecto de Megaciudades del Ejército se relaciona con la formación institucional de líderes, que recomienda «asociaciones cívico-militares para facilitar el entrenamiento, comprobación y experimentación en grandes ciudades de EUA»<sup>16</sup>. Si bien hay gran valor potencial en pasar un año como un becario interinstitucional con la Autoridad Portuaria



(Figura usada con el permiso de www.allianz.com. Fuente: World Urbanization Prospects, Revisión de 2014)

## Megaciudades actuales y futuras selectas de 2015 a 2030

Aunque el crimen organizado no es exclusivamente un fenómeno urbano, las enormes masas de personas que compiten por trabajos, servicios y espacios vitales en un ambiente relativamente congestionado de las áreas urbanas rápidamente pueden inducir al crimen organizado a gran escala cuando se abruma la capacidad de los gobiernos de proporcionar trabajos y servicios. Los modelos de migración sugieren que, en el futuro previsible, las áreas urbanas ya sobrecargadas continuarán siendo el destino preferido de millones de migrantes, complicando tanto las capacidades de la nación afectada de proporcionar los servicios básicos como incrementando, en gran medida, el potencial para que ocurra actividades de crimen organizado. Ya para 2030, algunas ciudades habrán crecido por casi un tercio de sus poblaciones actuales.

de Nueva York o con el Departamento de Policía de Los Ángeles, estas asignaciones no abordan la brecha más grande en nuestros conocimientos—la comprensión de comportamiento político, social y económico individual y la precisión necesaria para pronosticarlo. Por ejemplo, sería mejor servir en un programa de Entrenamiento con la Industria (TWI) con una empresa tal como Goya Foods, la marca de alimentos internacionalmente icónica. Goya captó la atención de la reportera de finanzas Lydia DePillis del periódico *Washington Post*, que consideró Goya «la empresa de alimentos prototípica para todas las personas

recién llegadas a EUA»<sup>17</sup>. Goya opera según un modelo de entrega directa a las tiendas para centrarse en cada comunidad distinta con productos específicos dirigidos hacia los gustos y culturas de sus consumidores —ya sea si son del Caribe, Asia, El Salvador o las Islas Filipinas— en lugar de entregar un inventario estandarizado a toda tienda de comestibles, como haría una empresa de alimentos más grande<sup>18</sup>. Si bien este modelo podría limitar el crecimiento de Goya, la empresa mantiene una base de clientes fieles y una buena situación económica. El vicepresidente ejecutivo a cargo de la distribución, Peter Unanue, dijo,



(Gráfica de Texas Border Security: A Strategic Military Assessment, septiembre de 2011)

## El flujo de crimen y violencia transnacionales

Si bien el crimen internacional siempre ha sido una característica del sistema económico y social del mundo, la mayor velocidad y volumen de los sistemas informáticos y la facilidad con la que las personas y bienes cruzan las fronteras mediante el transporte moderno han dado lugar al surgimiento de organizaciones criminales poderosas y ricas que presentan amenazas cada vez más existentes a la soberanía y viabilidad de los mismos Estados-nación. En el Hemisferio Occidental, varios Estados de México han llegado a ser ingobernables porque, en esencia, los carteles de drogas han tomado control en estos lugares; el Gobierno de El Salvador lucha una guerra existencial contra el grupo MS-13 (Mara Salvatrucha), una pandilla violenta de crimen internacional y Venezuela se ha degenerado en una cleptocracia dominada por las fuerzas armadas venezolanas profundamente corruptas, que colaboran estrechamente con carteles criminales colombianos y organismos de inteligencia cubanos. Como se representa arriba, la población de EUA es un blanco cada vez más frecuente de las extensas actividades criminales que se originan de estos y otros países en América Latina.

Para nosotros, es importante hacer la conexión a través de un producto que posiblemente no venderemos en grandes cantidades, pero tendremos el producto en el estante para cuando el consumidor entre y diga, «Uy, yo puedo identificarme con Goya porque es auténtico; este producto me hace sentir como si estuviera en casa»<sup>19</sup>.

Una comprensión del enfoque de Goya en las microcomunidades y su investigación de mercado precisa es el tipo de oportunidad educacional que debemos buscar para todo oficial del Ejército (y no solo los logísticos) que participará en iniciativas, inteligencia, planes o estrategia en el futuro. Los programas de TWI con Google, FedEx y otros grandes socios civiles proporcionan gran valor

tanto a la organización anfitriona como al Ejército. Sin embargo, no debemos confundir su misión —bienes y servicios a gran escala lucrativos— con la nuestra, que es promover la seguridad con recursos limitados y amenazas adaptables. Francamente, la comprensión de la atracción cultural de la salsa adobo y arroz con pollo podría enseñarles casi tanto como aprender las complejidades de la entrega global a tiempo.

**Incrementar las destrezas técnicas/académicas.** En el Proyecto de Megaciudades se pregunta, «¿Cuáles paradigmas institucionales necesitan cambiar para preparar al Ejército para tener el éxito en este ambiente emergente»<sup>20</sup>? El paradigma más importante que el Ejército podría adoptar es dedicarse completamente a la comprensión y monitoreo constante de las tendencias globales para

perfeccionar su preparación. Hoy en día no contamos con capacidades suficientes en toda la fuerza para identificar estas tendencias y analizar los datos. El Ejército tiene un número limitado de estadísticos, economistas, politólogos, antropólogos, expertos de inteligencia policial, personal de asuntos civiles/operaciones psicológicas e inteligencia y analistas de sistemas/investigación operacional. Además, hemos limitado el número de personal que desempeña estas funciones, oficiales de estado mayor y suboficiales, a las personas familiarizadas con la minería de datos e investigación básica que están capacitadas para analizar la enorme cantidad de información que está disponible de fuentes tanto clasificadas como abiertas para comprender mejor el mundo. Frecuentemente, el Ejército subcontrata estos estudios. Cuando lo hacemos, no estamos bien capacitados para evaluar el trabajo que recibimos. Comprender el ambiente operacional con mucho detalle es una capacidad fundamental que no debe ser subcontratada.

**Organizarse para luchar contra amenazas criminales/híbridas.** Kilcullen recomienda que Estados Unidos haga un esfuerzo consciente para cerrar las brechas que las amenazas híbridas explotan<sup>21</sup>. También recomienda que nos organicemos para el futuro con una estructura ágil y flexible para luchar contra redes criminales, piratas, terroristas y otras amenazas:

Los gobiernos tal como Estados Unidos que hacen distinciones marcadas entre la guerra y la aplicación de la ley, y entre autoridades internas y externas, no pueden operar con la misma agilidad [que la amenaza]. Las capacidades que combinan los servicios policiales, administrativos y de emergencia con suficientes capacidades militares para lidiar con adversarios no estatales bien armados —las capacidades tradicionalmente relacionadas con la Policía Real Británica, la gendarmería, los Carabineros o guardias costeras— probablemente serán más eficaces contra estas amenazas híbridas que son los ejércitos o armadas convencionales<sup>22</sup>.

La fuerza del futuro prevista pro Kilcullen combina las destrezas policiales y de combate de alto nivel. Una organización policial centrada en la población y estabilidad podría influir positivamente en el corazón del factor de Estabilidad y Resiliencia: una evaluación positiva de sentirse seguro en casa de noche, facilitada por evaluaciones positivas de la policía en el lugar.

## ¿Qué sigue?

Los datos de victimización criminal internacionales sugieren que los habitantes de las megaciudades y áreas urbanas en países en vías de desarrollo no son diferentes, con respecto a sus denuncias de victimización en delitos violentos, de las personas que viven en otros lugares y podrían tener un menor nivel de delitos contra bienes y un mayor nivel de estabilidad/resiliencia<sup>23</sup>. El cuadro general de estas metrópolis no es particularmente sombrío. Parece que las diferencias regionales importan más. La implicancia para las Fuerzas Armadas de EUA es una necesidad para monitorear y comprender constantemente las tendencias regionales y mundiales. El ICVS de 2000 precisamente pronosticó la epidemia de delincuencia en 2018 antes mencionada en América Latina. La pregunta llega a ser, ¿había alguien en el gobierno federal de EUA que monitoreaba estas tendencias delictivas con vistas a la seguridad mundial?

La percepción de sentirse seguro en casa de noche es crítica. Las personas con las percepciones más altas de seguridad también están de acuerdo con las evaluaciones de la ayuda de la policía. A fin de prepararse para las amenazas del futuro, el gobierno federal debe analizar los planteamientos centrados en la población tal como el mentorazgo policial para lograr los mejores objetivos estratégicos además de las estrategias centradas en la amenaza y el terreno. Estas teorías y metodologías no son nuevas. Thomas Hobbes comprendió los impactos desastrosos de la delincuencia, el oportunismo y la ausencia de ley en la sociedad, aunque vivió durante una gran guerra entre poderes mundiales<sup>24</sup>. Hoy en día, *The Economist* destaca un gran punto ciego:

El asesinato ya supera la guerra como causa de muerte. Y el mundo continúa urbanizándose. India y China han gestionado grandes aumentos en la población urbana mientras mantienen niveles de delitos violentos relativamente bajos, en parte debido al crecimiento económico. Sin embargo, otros países manifiestan muchos de los factores de riesgo vistos en América Latina hace una generación: el desplazamiento generalizado como resultado del conflicto, millones de armas residuales, una inflación demográfica, muy poco en materia de redes de seguridad y fuerzas policiales corruptas e ineficaces<sup>25</sup>.

Sería conveniente que el Ejército de EUA considere holísticamente la delincuencia y sus impactos en la

seguridad, mientras vigila las tendencias mundiales y regionales. Al fin y al cabo, la delincuencia común contra personas comunes y corrientes en otros continentes puede no ser tan alarmante como los adversarios casi iguales, no obstante, sus efectos insidiosos producen impactos negativos en la seguridad mundial. ■

*El análisis de datos e investigación original en el presente artículo aparecieron en una obra inédita preparada para la reunión anual de 2016 de la Asociación de Ciencias*

*Políticas del Midwest titulada, «Nasty and Brutish or Stable and Social? Perceptions of Safety in Megacities». La autora reconoce el apoyo de Bob Dixon y colegas en el Grupo de Estudios Estratégicos del Jefe de Estado Mayor del Ejército y los socios norteamericanos e internacionales que compartieron sus pensamientos sobre las operaciones policiales y de combate en ambientes rurales y urbanos. Las opiniones expresadas en el presente artículo son propias de la autora y no reflejan la política del Departamento del Ejército ni del Departamento de Defensa.*

## Notas

**Epígrafe.** «How to Cut the Murder Rate: Murder Is Set to Soar in some Cities of the Developing World», sitio web de *The Economist*, 5 de abril de 2018, consultado 21 de septiembre de 2018, <https://www.economist.com/leaders/2018/04/05/how-to-cut-the-murder-rate>.

**Epígrafe.** Thomas Hobbes, *Leviathan*, editor C. B. Macpherson (Harmondsworth, RU: Penguin Classic, 1968), pág. 337.

1. Véase U.S. Army Training and Doctrine Command (TRADOC) Pamphlet 525-3-1, *The U.S. Army Operating Concept: Win in a Complex World, 2020–2040* (Fuerte Eustis, Virginia: TRADOC, 31 de octubre de 2014) para antecedentes históricos de los resúmenes iniciales tras las Operaciones Iraquí Freedom y Enduring Freedom.

2. «Shining Light on Latin America's Homicide Epidemic», *The Economist*, 5 de abril de 2018, consultado 21 de septiembre de 2018, <https://www.economist.com/briefing/2018/04/05/shining-light-on-latin-americas-homicide-epidemic>.

3. David J. Kilcullen, *Out of the Mountains: The Coming Age of the Urban Guerrilla* (Nueva York: Oxford University Press, 2013).

4. David J. Kilcullen, «The City as a System: Future Conflict and Urban Resilience», *The Fletcher Forum of World Affairs* 36, nro. 2 (verano de 2012): pág. 21.

5. *Ibid.*, pág. 22.

6. *Ibid.*

7. El Grupo de Estudios Estratégicos del Jefe de Estado Mayor del Ejército, «Megacities and the United States Army: Preparing for a Complex and Uncertain Future» (Arlington, Virginia: Office of the Chief of Staff of the Army, June 2014), consultado 21 de septiembre de 2018, <https://www.army.mil/e2/c/downloads/351235.pdf>.

8. Véase Eugenia K. Guilmartin, «Nasty and Brutish or Stable and Social? Perceptions of Safety in Megacities» (manuscrito inédito, abril de 2016), Anexo C, preparado para 2016 la reunión anual de la Asociación de Ciencias Políticas del Midwest. Un análisis de contenido del libro demuestra que hay casi dos veces más referencias al terreno físico (p. ej., «infraestructura», «edificio», «puerto») que al terreno humano (p. ej., «líder», «refugiado», «población»).

9. El Manual de Campaña (*Field Manual – FM*) 3-0, *Operations* (Washington, DC: U.S. Government Publishing Office [GPO], octubre de 2017), párrafo 1-4.

10. La búsqueda del documento por la autora de los términos «crimen» y «criminal» y otros derivativos. Los autores del FM 3-0 reconocen que el «FM 3-0 se centra en las amenazas casi iguales en las operaciones a gran escala». *Ibid.* párrafo 1-38.

11. «Shining Light on Latin America's Homicide Epidemic».

12. *Ibid.*

13. International Working Group, Anna Alvazzi del Frate, Jan J. M. van Dijk, John van Kesteren y Pat Mayhew, *International Crime Victimization Survey (ICVS)*, versión de 1989-2000, ICPSR (Netherlands: University of Leiden/Turin, Italy: United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute [productores], 2002; Ann Arbor, Michigan: Inter-university Consortium for Political and Social Research [distribuidor], 2003).

14. Irshad Altheimer, «Do Guns Matter? A Multi-level Cross-National Examination of Gun Availability on Assault and Robbery Victimization», *Western Criminology Review* 9, nro. 2 (2008): pág. 15.

15. Joint Publication 3-0, *Joint Operations* (Washington, DC: U.S. GPO, 2017), figura V-7.

16. Grupo de Estudios Estratégicos, pág. 22.

17. Lydia DePillis, «How Goya Brought Ethnic Food to White America», *Washington Post*, 23 de agosto de 2013, consultado 24 de septiembre de 2018, <https://www.washingtonpost.com/news/wonk/wp/2013/08/23/how-goya-brought-ethnic-food-to-white-america/>.

18. *Ibid.*

19. Peter Unanue, citado en DePillis.

20. Grupo de Estudios Estratégicos, «Megacities and the United States Army», pág. 22.

21. Kilcullen, «The City as a System», pág. 32.

22. *Ibid.*

23. Guilmartin, 2016.

24. Internet Encyclopedia of Philosophy, «Thomas Hobbes: Moral and Political Philosophy», consultado 24 de septiembre de 2018, <https://www.iep.utm.edu/hobmoral/>.

25. «Shining Light on Latin America's Homicide Epidemic».

# La espada de Damocles

## Un marco para identificar las causas del mal comportamiento de líderes y las medidas preventivas

Mayor Peyton C. Hurley, Ejército de EUA

Si bien es una institución en que se deposita la confianza con el uso moral de la fuerza, el Ejército, junto con el resto de las fuerzas armadas, es considerado una de las instituciones más respetadas en Estados Unidos con 72 por ciento de norteamericanos declarando que confían «mucho» o «bastante» en ellas<sup>1</sup>. Esta confianza en las fuerzas armadas sostenidamente ha aumentado desde que Gallup comenzó sus encuestas sobre esta variable en 1975 e incrementó durante los tiempos de conflicto con aumentos repentinos en la guerra del Golfo Pérsico y al principio del conflicto persistente después del 11-S<sup>2</sup>. Sin embargo, hay varias presiones que podrían socavar la confianza del pueblo norteamericano en las fuerzas armadas y el Ejército, incluyendo la reducción del compromiso del Ejército en Irak y Afganistán y el mal comportamiento muy publicitado por parte de altos mandos. Si bien el primero es inevitable y obviamente deseable, el segundo representa un desafío que el Ejército



*The Sword of Damocles* (1812), pintura, por Richard Westall. (Cortesía del Ackland Museum, Chapel Hill, Carolina del Norte)

debe enfrentar exitosamente para seguir siendo una institución respetada y servir los intereses del público.

Aunque la mayoría de las personas reciben información de la prensa sobre el mal comportamiento de los altos mandos, miembros del Congreso también han tomado nota, preguntando lo que hacen las fuerzas armadas en respuesta. En febrero de 2018, el subcomité de personal militar, una parte del Comité de los Servicios Armados de la Cámara de Representantes de EUA, celebró una audiencia en la que se abordó explícitamente la mala conducta de altos mandos en las fuerzas armadas. En su declaración de apertura, la miembro de mayor antigüedad, la representante Jackie Speier, destacó cinco casos de mala conducta de altos mandos militares en los últimos dos años, cuatro de las cuales son atribuidos a generales del Ejército. Ella observó que parecía que los infractores no recibieron un castigo proporcional a su infracción, que las distintas instituciones no fueron suficientemente transparentes y que el público se enteró de estos acontecimientos a través de la prensa. En su declaración final, Speier preguntó a todos los inspectores generales (IG) del Departamento de Defensa (DOD) y de las fuerzas armadas cómo sus oficinas respectivas agregaban la responsabilidad y transparencia a las investigaciones de mal comportamiento de líderes de mayor antigüedad. Ella pidió que los representantes de todas las fuerzas armadas informaran al subcomité sobre sus

**El mayor Peyton C. Hurley,** Ejército de EUA es gerente de recolección de inteligencia de la 3ª División de Infantería y previamente fue estudiante en la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército de EUA en Fuerte Leavenworth, estado de Kansas. Cuenta a su haber con una Licenciatura de la Academia Militar de EUA y actualmente está cursando una maestría en la Universidad de Webster. Sus asignaciones incluyen una posición en Alemania y dos despliegues a Afganistán en apoyo de la Operación *Enduring Freedom*.

esfuerzos para prevenir la mala conducta de los líderes militares en el futuro<sup>3</sup>. Sus preocupaciones acerca de los esfuerzos del Ejército para impedir la mala conducta por líderes reflejan una crisis potencial de confianza en los fundamentos ético y moral del Ejército.

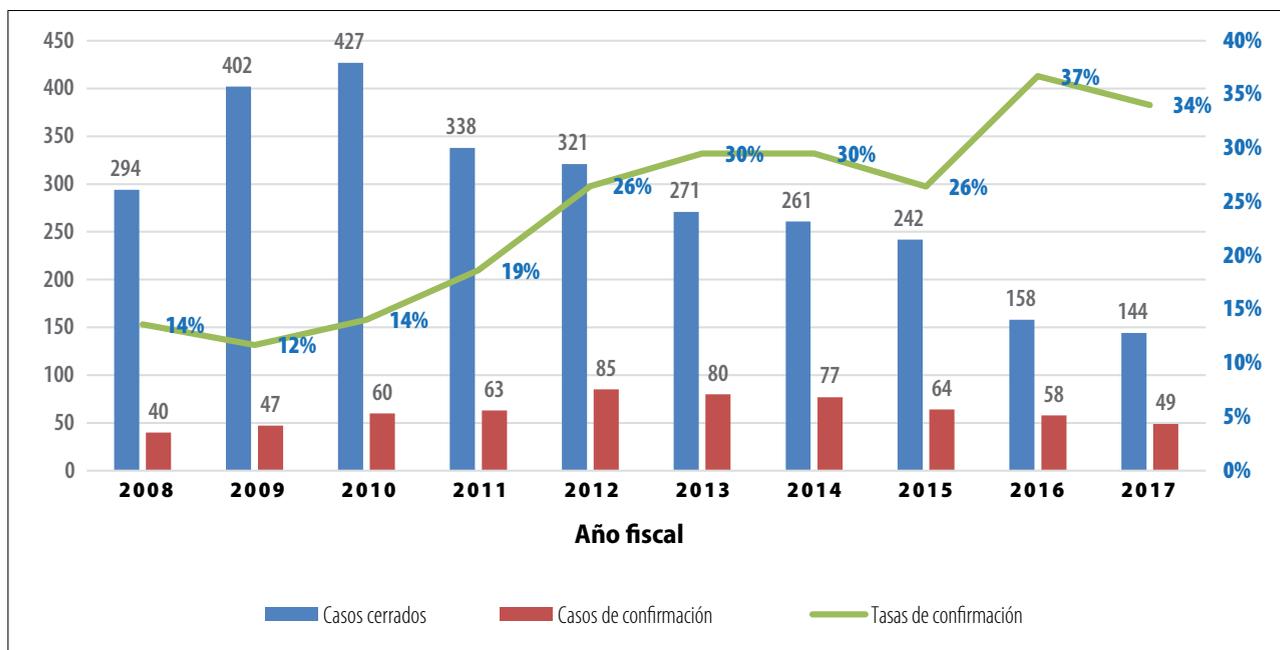
Si bien las preocupaciones de Speier deben ser inquietantes para todos los líderes del Ejército, algunas son más pertinentes en el nivel superior de líderes civiles y militares. Sin embargo, este no es el caso con el asunto de

prevención y las implicaciones más amplias para el adiestramiento, educación y experiencias de líderes subalternos. Aún después de vivir bajo la influencia de los valores del Ejército por 30 años, ¿Cómo es posible que los altos mandos violen sus obligaciones profesionales a través de comportamiento antiético? ¿Cómo deben los programas de formación y educación de líderes abordar mejor la conducta ética en toda la carrera de un oficial? ¿Hay métodos para identificar y rectificar las acciones de oficiales descarriados más temprano en sus carreras? ¿Hay otros factores (es decir, factores estresantes profesionales o personales) que desproporcionadamente merman la capacidad de un líder de actuar éticamente? Lamentablemente, el Ejército no cuenta con el marco para estudiar estas preguntas y hacer cambios a las políticas de personal o formación de líderes.

En el presente artículo, se abordan las preguntas previas de dos maneras: con una descripción de los mecanismos actuales para enfrentar la mala conducta de líderes y una recomendación para agregar un nuevo marco. En la primera sección se discute cómo los inspectores generales del Ejército actualmente investigan los casos de mal comportamiento de líderes y las herramientas evaluativas y educacionales del Ejército para medir e imbuir el comportamiento ético. En la segunda sección, se centra en los tipos de mal comportamiento de líderes y sus posibles causas. En la última sección, se propone un marco para examinar el mal comportamiento de oficiales que ha sido modelado en la metodología de investigación de accidentes del Ejército.

## Las herramientas de investigación, educación y evaluación

La gran mayoría de líderes del Ejército sirven con distinción. Para los que no lo hacen, el Ejército usa la cadena de mando o inspectores generales (del DOD, Ejército, instalación, etcétera) para determinar si las acusaciones de mala conducta son justificadas. En el caso de altos mandos (generales seleccionados hacia arriba), los IG del Ejército y del DOD llevan a cabo estas investigaciones<sup>4</sup>. Ya sea si un IG del DOD, institución armada o de otro tipo investiga el mal comportamiento de un líder, sus procesos son en gran parte alineados y el IG del DOD sigue todos los casos en su nivel. Felizmente, después de un número récord en 2012, los casos confirmados de mala conducta por altos mandos han estado disminuyendo en todas las



(Figura del subinspector general principal del Departamento de Defensa)

**Figura 1. El número de casos de mala conducta de altos mandos cerrados, confirmados y las tasas de confirmación**

fuerzas armadas (véase la figura 1)<sup>5</sup>. Lamentablemente, la mala conducta de líderes aún ocurre y un caso de mal comportamiento de un alto mando ya es demasiado, especialmente figuras públicas. Y el número de casos confirmados aún es alto dado el número limitado de líderes por los cuales los inspectores generales del DOD y las instituciones militares son responsables.

El propósito de una investigación de IG en la mala conducta de un líder es determinar la validez de las acusaciones y dirigir los casos confirmados a la cadena de mando para tomar medidas. El inspector general del DOD clasifica los tipos de mal comportamiento de líderes en cinco categorías: mala conducta personal/violaciones éticas, asuntos personales, recursos del gobierno, violaciones de viaje y otras<sup>6</sup>. La mala conducta personal y violaciones éticas incluyen casos de relaciones impropias, abuso de autoridad, maltrato de subordinados; los tipos de violaciones que han recibido la mayoría de publicidad y tienen el efecto más nocivo en la confianza en la cadena de mando y la institución militar<sup>7</sup>. Si bien el Ejército toma acciones administrativas o punitivas en casi todos los casos, el proceso termina allí. Dado que el IG solo investiga «qué» ocurrió y «quién» es culpable, otros líderes en el Ejército no comprenden «por qué» o «cómo» tienen lugar estas violaciones. No determinar cómo y por qué impide la

modificación de programas de educación y adiestramiento existentes para evitar el mal comportamiento de líderes.

Todos los oficiales del Ejército reciben entrenamiento moral y ético, sin importar el método de ingreso en el cuerpo de oficiales o arma de servicio militar. Este entrenamiento ocurre en la capacitación profesional militar y de forma rutinaria en el adiestramiento de unidad y formación de líderes. Los generales reciben más adiestramiento a través del Programa de Educación Estratégica del Ejército, el Curso de Orientación Legal para Generales y otras oportunidades de capacitación y entrenamiento<sup>8</sup>. Si bien la eficacia de estos programas va más allá del alcance del presente artículo, no hay ejemplos de mal comportamiento por líderes ni oportunidades de aprendizaje que podrían proporcionarse a oficiales subalternos en el marco educacional actual.

En último lugar, el Ejército tiene una escasez de herramientas para evaluar el carácter o comportamiento ético de sus oficiales, especialmente en los niveles inferiores. En el Manual de Campaña 6-22, *Leader Development*, se incluye el carácter como un atributo de un líder y es importante para el liderazgo eficaz en el Ejército<sup>9</sup>. Sin embargo, los líderes en gran parte consideran el carácter dicotómico: el líder, o tiene o no carácter (véase el informe de evaluación de oficiales

subalternos)<sup>10</sup>. Este concepto de carácter niega la existencia de gradaciones del comportamiento ético y la posibilidad de que los líderes puedan mejorar su carácter en toda la carrera. Como sostienen Leonard Wong y Stephen Gerras en *Lying to Ourselves: Dishonesty in the Army Profession*, las presiones para que líderes actúen inmoralmente o socaven su carácter existen en todos los niveles de mando<sup>11</sup>. Sin la transparencia en cuanto a los factores ambientales y personales que contribuyen al comportamiento inmoral, los oficiales tienen dificultades para realizar mejoras mientras avanzan a los grados superiores. Dada la sabiduría convencional de que el mal comportamiento de altos mandos principalmente es una función de fracasos individuales, el modelo de responsabilidad, transparencia y prevención actual puede ser adecuado. Sin embargo, la indiscreción personal no es el único factor determinante de mal comportamiento de líderes.

## Por qué podría ocurrir la mala conducta de líderes: No son solo las «manzanas podridas»

Las fuerzas armadas, como institución, tienen los estándares éticos más alto para sus líderes. Sin embargo, no tienen el monopolio de expectativas de comportamiento ético de primera de sus líderes. El liderazgo empresarial también tiene implicaciones morales y éticas, dando lugar a estudios académicos en el liderazgo y psicología empresarial que explican el mal comportamiento de líderes. Si bien hay otras explicaciones, en el presente artículo, se abordan tres interpretaciones de mal comportamiento de líderes: «Triunfadores destructivos», «síndrome de Betsabé» y «agotamiento del ego».

**Triunfadores destructivos.** En su libro *Destructive Achievers: Power and Ethics in the American Corporation*, Charles Kelly categoriza a los gerentes empresariales en una de cinco clases: líder, constructor, triunfador destructivo, innovador y mecánico. Los más eficaces son «líderes», quienes exhiben el comportamiento ético, un alto nivel de competencia y carisma. Por otra parte, un triunfador destructivo puede ser corrosivo para el funcionamiento de la organización, subordinando el comportamiento ético y valores operacionales a favor de su propio progreso<sup>12</sup>. Kelly describe los triunfadores destructivos como difíciles de detectar por sus superiores pero fácilmente perceptibles por los subalternos.

El triunfador destructivo de Kelly representa la «explicación de la manzana podrida», donde ocurre el

mal comportamiento de un líder porque en cualquier gran organización probablemente habrá líderes de ética cuestionable. Sin embargo, esta explicación no es suficiente. Con las encuestas para evaluar el ambiente de comando que han sido ampliamente usados a largo plazo y la reciente implementación de evaluaciones de 360 grados, ¿cómo podrían lograr altas posiciones estos triunfadores destructivos? Además, la explicación de manzanas podridas condena los modelos de educación ética del Ejército. Veinte o treinta años de servicio en el Ejército deberían servir para identificar y rectificar el mal carácter de oficiales. Si no lo hace, algo está fallando. Sin embargo, hay explicaciones más complejas y matizadas para el mal comportamiento de líderes.

**El síndrome de Betsabé.** Dean Ludwig y Clinton Longenecker presentan una explicación alterna para el mal comportamiento de líderes en su artículo «The Bathsheba Syndrome: The Ethical Failure of Successful Leaders». Ludwig y Longenecker sostienen que la falta de principios (triunfadores destructivos) y la presión competitiva son malas explicaciones para el liderazgo inmoral. En cambio, los autores postulan que los líderes frecuentemente fracasan *porque* tienen éxito. Se les presentan desafíos singulares a los líderes exitosos, que están mal preparados para superarlos<sup>13</sup>. Los autores presentan cuatro «consecuencias» experimentadas por líderes exitosos: (1) el acceso privilegiado, (2) creencia inflada en capacidad personal, (3) control de recursos y (4) pérdida de concentración estratégica<sup>14</sup>. Las primeras dos ocurren en el nivel personal y las últimas dos en el nivel organizacional<sup>15</sup>. Su análisis es importante por dos razones. En primer lugar, desacredita las aseveraciones de que el comportamiento inmoral es principalmente el resultado de fundamentos éticos comprometidos. En segundo lugar, introduce factores externos que inducen a líderes a tomar decisiones inmorales. En su conjunto, estas explicaciones exigen más introspección, educación y comprensión del comportamiento ético para oficiales en ambientes tanto personales como profesionales.

**El agotamiento del ego.** El último factor posible más técnico y desafiante de mal comportamiento de líderes es el concepto de agotamiento del ego. El agotamiento del ego (y los conceptos estrechamente relacionados tales como la función ejecutiva y autocontrol) teoriza que la capacidad de una persona para controlar su comportamiento surge de un recurso agotable. Roy Baumeister y colegas definen el agotamiento del ego

como la «reducción temporal en la capacidad o voluntad de sí mismo para tomar una acción volitiva (incluyendo controlar el ambiente, controlarse a sí mismo, tomar decisiones e iniciar acción) causada por el previo ejercicio de voluntad»<sup>16</sup>. En otras palabras, el mismo recurso que rige la capacidad de una persona de controlar el comportamiento también rige la toma de decisiones y la configuración del ambiente con determinación. Todas las personas tienen un suministro limitado de este recurso y, por lo tanto, el carácter de estrés alto de las posiciones de los altos mandos podría contribuir a capacidades comprometidas para controlar el comportamiento. Sin embargo, esta explicación está llena de implicaciones desafiantes.

La investigación sobre el agotamiento del ego puede llevar a algunos lectores a cuestionar los conceptos de autonomía y libre albedrío. El Ejército nunca debe perdonar el comportamiento inmoral y responsabilizar a los líderes por sus acciones. Sin embargo, los factores ambientales y humanos que contribuyen al estado emocional o psicológico comprometido de un líder pueden ser ilustrativos para los líderes subalternos. Si un oficial subalterno reconoce que es incapaz de tomar decisiones éticas sólidas debido a factores estresantes ambientales, es relevante cambiar el ambiente o estrategias de compromiso. Una mejor comprensión del agotamiento del ego podría llevar al Ejército a cambiar los

deberes y responsabilidades de los oficiales para limitar los efectos de las experiencias cumulativas del agotamiento. Por mucho tiempo, el Ejército ha reconocido el «descanso» como un recurso agotable. Un estudio más riguroso del agotamiento del ego en el comportamiento ético de líderes podría llevar a procedimientos tangibles para impedir el agotamiento de recursos ejecutivos.

### **Las investigaciones de accidentes como un marco general para analizar el comportamiento inmoral: La introducción de la retroalimentación ética**

Las investigaciones de accidente en el Ejército analizan las causas de accidentes, aéreos y terrestres, para prevenir futuros accidentes. En las investigaciones de accidente se considera la totalidad de las circunstancias contribuyentes de un accidente



(Figura del *Accident Investigator's Handbook*)

**Figura 2. Las cuatro fases de investigaciones de accidentes del Ejército**

**Tabla. Aplicación del marco de investigación de accidentes a las investigaciones de mala conducta**

Fases de una investigación de accidente	Fases de una investigación de mala conducta propuestas
<p><b>Fase 1: Organización y análisis preliminar</b></p>	<p><b>Fase 1: Organizar el equipo de investigación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Recomendar los integrantes                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Presidente: Alto mando del Ejército, en servicio activo o retirado</li> <li>– Expertos en recursos humanos</li> <li>– Expertos en los siguientes campos: ética, psicología, liderazgo individual y organizacional</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Fase 2: Recolección de datos</b> «¿Qué ocurrió?»</p> <p>Factores de causas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Ambientales</li> <li>· Materiales</li> <li>· Error humano</li> </ul>	<p><b>Fase 2: Recolección de datos</b> «¿Qué ocurrió?» Es posible que esta información ya exista de investigaciones del comando o del inspector general.</p> <p>Factores de las causas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Ambientales (circunstancias y factores estresantes del incidente)</li> <li>· Históricos (¿Cuáles son los factores históricos que pueden contribuir al incidente?)</li> <li>· Error humano (todo lo demás cuando se han considerado los factores ambientales e históricos)</li> </ul>
<p><b>Fase 3: Análisis y deliberaciones</b> «¿Por qué ocurrió?»</p> <p>Inadecuaciones de sistema/causas fundamentales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Ambientales</li> <li>· Materiales</li> <li>· Error humano                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Apoyo</li> <li>– Estándares</li> <li>– Adiestramiento</li> <li>– Líder</li> <li>– Individual</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Fase 3: Análisis y deliberaciones</b> «¿Por qué ocurrió?» Esta es la fase más importante de la investigación. Determinar «por qué» ocurre la mala conducta es el propósito de estas investigaciones.</p> <p>Inadecuaciones de sistema/causas fundamentales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Ambientales (contribuyentes o causales)</li> <li>· Históricos (contribuyentes o causales)</li> <li>· Error humano                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Apoyo (¿Careció el líder de una estructura de apoyo?)</li> <li>– Estándares (¿No se comprendieron o expresaron los estándares?)</li> <li>– Entrenamiento (¿Careció el líder de entrenamiento?)</li> <li>– Líder (¿Estaban involucrados los líderes en la conducta de sus subordinados?)</li> <li>– Individual (¿Tuvo el líder en cuestión fallas personales? Si bien esto es verdad en todos los casos, la meta de un equipo de investigación debe ser considerar todos los otros factores contribuyentes y causales)</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Fase 4: Completar el informe de campo</b> «Recomendaciones»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Controles</li> <li>· Medidas correctivas</li> <li>· Contramedidas</li> <li>· Dirigidos a                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Unidad</li> <li>– Escalones más altos</li> <li>– Ejército</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Fase 4: Completar el informe de campo</b> «Recomendaciones»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Controles (modificaciones a la evaluación de líderes para identificar los líderes con una mayor probabilidad de estar involucrados en la mala conducta)</li> <li>· Acciones correctivas (modificaciones al entrenamiento y formación de oficiales)</li> <li>· Contramedidas (modificaciones a los riesgos ambientales para minimizar futuros incidentes)</li> <li>· Dirigidas a                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Escalones más altos</li> <li>– Ejército</li> </ul> </li> </ul>

(Tabla del autor)

incluyendo los factores ambientales, fallas materiales y error humano<sup>17</sup>. Las investigaciones de accidentes en el Ejército consisten en cuatro fases, cada una con distintos propósitos y resultados (véase la figura 2)<sup>18</sup>. Después de la organización y análisis preliminar (fase 1), los investigadores recolectan los datos para captar

todos los factores que podían haber contribuido al accidente y determinar «qué» ocurrió (fase 2). La fase 3 consta de análisis y deliberaciones sobre los defectos de sistema y causas en todas las categorías: ambientales, materiales o humanas. Se centran en el «por qué» ocurrió el accidente e incluyen temas

desde la funcionalidad del equipamiento hasta los procedimientos de operación y entrenamiento individual. En último lugar, en la fase 4 se formulan recomendaciones en la forma de métodos de control, acciones correctivas o contramedidas<sup>19</sup>. Los ejemplos de recomendaciones podrían ser cambios a las normas operativas, requerimientos de entrenamiento/educación individuales o el reemplazo de equipamiento o componentes defectuosos. Luego, se diseminan estas recomendaciones para mejorar la capacidad de la fuerza para prevenir accidentes futuros.

El enfoque de las investigaciones de accidentes en la prevención lo hace un marco útil para analizar el mal comportamiento de líderes. (La tabla demuestra cómo el formato de investigación de accidentes puede ser aplicado a las investigaciones de mal comportamiento). Si bien las investigaciones del comando o del inspector general buscan determinar lo que ocurrió y la culpabilidad, las investigaciones de accidentes se centran en por qué ocurrió e impedir el fracaso en el futuro. Como demuestra la previa sección, solo determinar la culpabilidad hace poco para explicar por qué ocurre el mal comportamiento de líderes o informa a la fuerza sobre lo que hay que hacer para prevenirlo. Una determinación de los factores ambientales contribuyentes y el error humano ayuda al Ejército a modificar sus modelos de formación de líderes. Tal vez hay factores ambientales que otro líder reconoce y puede ajustar sus actividades rutinarias para disminuir estas presiones. Tal vez hay un líder que descubre que las acciones que ha tomado están contribuyendo al fracaso ético de un subalterno. Los dos pueden ser ilustrativos, pero una aplicación mecánica del proceso de investigación de accidentes del Ejército a los fracasos éticos presenta dificultades.

Solo algunos componentes del proceso de investigación de accidentes son relevantes al mal comportamiento de líderes. El primero es el enfoque en el por qué, dentro del contexto del ambiente. Identificar las causas distales y próximas y los factores contribuyentes ayuda a los líderes a ajustar el entrenamiento y educación, normas operativas y otros métodos de control que apoyan a los líderes en la identificación y reducción de presiones sobre su comportamiento ético. En segundo lugar, el anonimato permite que los investigadores reciban respuestas más francas durante su encuesta. Cuando los investigadores examinan

las causas de mala conducta de líderes, probablemente han acabado los procesos del comando y el inspector general para determinar la culpabilidad. El anonimato de las personas y obscurecimiento de las circunstancias pueden minimizar las preocupaciones de privacidad. En último lugar, los protocolos para diseminación por los resultados de una investigación de accidente deben proporcionar información para la formación de líderes. Los resultados deben identificar las áreas que el entrenamiento y educación actual no abordan y proporcionar casos de estudio relevantes que los líderes pueden discutir. Si bien las lecciones de un incidente específico pueden no ser de utilidad para todos los líderes, la conciencia ética incrementará en el colectivo.

### Las críticas de la «policía ética»

Aunque pueden surgir varias críticas a la implementación de protocolos de investigación para el mal comportamiento de líderes, hay dos que son las más válidas: (1) las implicaciones de las investigaciones de mal comportamiento de líderes para el ambiente de comando y organización y (2) los requerimientos de recursos y determinación de quién tiene la responsabilidad ejecutiva. Las dos críticas requieren un estudio más detallado pero ninguna de las dos impide la implementación. Si bien tener la «policía ética» podría tener efectos nocivos en el ambiente de comando en el Ejército, las investigaciones de accidentes no han tenido tales efectos. La aplicación astuta, teniendo en mente las preocupaciones válidas de líderes, limita los efectos sofocantes que podrían tener estas investigaciones. Sin embargo, estos efectos probablemente son menos prominentes que las actuales investigaciones del comando o del inspector general. Además, dado que la meta es prevención, y no culpabilidad, los líderes del Ejército no deben tener miedo de las investigaciones de ética basadas en la metodología de investigaciones de accidentes. En último lugar, el liderazgo ético debe ser un valor intrínseco en el Ejército, aun más que la seguridad.

La segunda crítica, de quién investigará y con cuáles recursos, presenta un desafío más significativo a esta propuesta. Varias organizaciones podrían investigar el mal comportamiento de líderes para apoyar programas de prevención. Los inspectores generales en todo escalón ya investigan las acusaciones de mal comportamiento de líderes. Por conveniencia,

los inspectores generales podrían agregar medidas preventivas a los procedimientos de investigación. Sin embargo, como observó el inspector general del Departamento de Defensa en su declaración, los recursos de IG ya están sobrecargados<sup>20</sup>. Además, podría ser más sabio mantener separadas las investigaciones de culpabilidad y prevención. El Centro de Ética Profesional del Ejército (CAPE) podría servir una función análoga como lo hace el Centro de Seguridad del Ejército: desempeñándose como el proponente para los procedimientos de investigación y donde es necesario, desplegando equipos de expertos para proporcionar el apoyo. Actualmente, el CAPE no tiene las investigaciones como un elemento de sus objetivos investigación y evaluación pero podría hacerlo con recursos adicionales<sup>21</sup>.

## Conclusión

Los procedimientos de investigación de accidentes del Ejército que se centran en la identificación de causas y prevención proporcionan un marco útil para hacer un análisis más detallado del mal comportamiento por parte de los altos mandos. Aunque el Ejército puede atribuir muchas instancias de liderazgo inmoral al fracaso individual, es probable que haya otros mecanismos causales o contribuyentes. Lamentablemente, el Ejército no cuenta con un sistema robusto y transparente para analizar el mal comportamiento de líderes e instituir los cambios que permitirían la prevención. Con los medios de comunicación, el Congreso y el público más atentos al liderazgo inmoral en el Ejército, la autorregulación restaurará y mejorará la confianza en los fundamentos éticos y morales del Ejército. ■

---

## Notas

1. «Confidence in Institutions [1973-2018]», Gallup, consultado 13 de agosto de 2018, <https://news.gallup.com/poll/1597/Confidence-Institutions.aspx>.

2. *Ibid.*

3. *Senior Leader Misconduct: Prevention and Accountability Hearing, Before the House Armed Services Committee and Military Personnel Subcommittee*, 115° Congreso (7 de febrero de 2018), consultado 20 de agosto de 2018, <https://armedservices.house.gov/legislation/hearings/senior-leader-misconduct-prevention-and-accountability>.

4. *Ibid.*, declaración de Glenn Fine, subinspector General Principal del Departamento de Defensa.

5. *Ibid.*

6. *Ibid.*

7. *Ibid.*

8. *Ibid.*, declaración del general James C. McConville, vicejefe de Estado Mayor del Ejército de Estados Unidos.

9. *Field Manual (Manual de Campaña – FM) 6-22, Leader Development* (Washington, DC: U.S. Government Publishing Office, 30 de junio de 2015), pág. 1-4.

10. Department of the Army (DA) Form 67-9, «Officer Evaluation Report», Army Publishing Directorate, consultado 23 de agosto de 2018, <https://armypubs.army.mil/ProductMaps/PubForm/Details.aspx?PUBNO=DA+FORM+67-9>.

11. Leonard Wong y Stephen J. Gerras, *Lying to Ourselves:*

*Dishonesty in the Army Profession* (Carlisle Barracks, Pensilvania: Army War College, Strategic Studies Institute, 2015).

12. Charles M. Kelly, *The Destructive Achiever: Power and Ethics in the American Corporation* (Reading, Massachusetts: Addison-Wesley, 1988), pág. 5.

13. Dean C. Ludwig y Clinton O. Longenecker, «The Bathsheba Syndrome: The Ethical Failure of Successful Leaders», *Journal of Business Ethics* 12, no. 4 (1993): págs. 265–73.

14. *Ibid.*, pág. 270.

15. *Ibid.*

16. Roy F. Baumeister y col., «Ego Depletion: Is the Active Self a Limited Resource?», *Journal of Personality and Psychology Today* 74, no. 5. (1998): pág. 1253.

17. *Accident Investigator's Handbook* (Washington, DC: U.S. Army Safety Center, agosto de 2015), consultado 20 de agosto de 2018, [https://safety.army.mil/Portals/0/Documents/REPORTINGANDINVESTIGATION/REPORTINGANDINVESTIGATIONHOME/Standard/Accident\\_Investigators\\_Handbook.pdf](https://safety.army.mil/Portals/0/Documents/REPORTINGANDINVESTIGATION/REPORTINGANDINVESTIGATIONHOME/Standard/Accident_Investigators_Handbook.pdf).

18. *Ibid.*

19. *Ibid.*

20. Fine, *Senior Leader Misconduct Hearing*.

21. «Research and Assessment», Center for the Army Profession and Ethic, modificada por última vez 21 de diciembre de 2017, consultado 13 de agosto de 2018, <https://cape.army.mil/research.php>.



Tanques M1A2 Abrams patrullan el terreno durante maniobras en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto en Fort Polk, Luisiana. (Foto: JRTC, Ejército de Estados Unidos)

# Las operaciones de combate a gran escala en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto

Coronel David Doyle, Ejército de EUA

Teniente coronel Aaron Coombs, Ejército de EUA

*En una calurosa y sofocante noche de verano, completamente a oscuras y con casi cien por ciento de humedad, el sonido viaja bien. El ruido de los vehículos de combate de infantería BMP y de los tanques T-80 que se aproximan desde el oeste por Artillery Road contrasta con la fatiga de los soldados, quienes aturridos lo escuchan con cada vez más fuerza. Entonces, en medio de la desesperación, una columna blindada aparece y un crescendo de fuego antitanque distorsiona la transmisión de los informes de situación y la coordinación de fuegos. Estos momentos decisivos de armas integradas caracterizan la defensa del equipo de combate de brigada (BCT). El éxito o el fracaso de los pelotones y las compañías dependen de la capacidad del BCT para crear profundidad, ejecutar de manera coordinada la inteligencia y los fuegos conjuntos y sostener la fuerza para el combate.*

**A** diferencia de la Fuerza de Tarea Smith a principios de la guerra de Corea, los equipos de combate de brigada de infantería (IBCT) llegan listos para el ambiente de entrenamiento de acción decisiva (DATE) del Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto (JRTC), en donde tienen la ventaja de poder aprender y mejorar mediante el entrenamiento, en vez del combate. En *America's First Battles, 1776–1965*, los editores Charles E. Heller y William A. Stofft presentan una colección de ensayos en la que examinan la preparación del Ejército estadounidense para las batallas iniciales importantes de las guerras en las que participaron, empezando por la guerra revolucionaria contra Inglaterra hasta la guerra de Vietnam<sup>1</sup>. La doctrina, las tácticas, el entrenamiento y la preparación del Ejército en las primeras operaciones de combate importantes a menudo resultaban en derrotas o victorias costosas en el campo de batalla que lo obligaban a adaptarse en medio del conflicto para poder prevalecer. Como las prioridades del Ejército han cambiado de operaciones de estabilidad y contrainsurgencia a operaciones de combate a gran escala (LSCO), el JRTC ha transformado sus entrenamientos para preparar a los BCT para los ambientes en los que probablemente tendrán que luchar y ganar.

Cuando asumió la posición de jefe del Estado Mayor del Ejército en agosto de 2015, el general Mark Milley declaró que el alistamiento era la prioridad número uno del Ejército e hizo hincapié en

que las unidades tienen que estar listas para luchar a cualquier hora, con o sin aviso previo, contra un enemigo con capacidades similares en LSCO<sup>2</sup>. Aunque en el Field Manual (FM) 3-0, *Operations* no se define explícitamente el término «operaciones de combate a gran escala», para este artículo, tomaremos lo que la doctrina da a entender, que es: Las LSCO son aquellas en las que el IBCT es solamente uno de varios participantes en una operación terrestre multidivisional que lucha como parte de una fuerza conjunta. Un ejemplo reciente de ello es la invasión de Irak en 2003 porque ilustra claramente cómo los IBCT son un componente importante de una campaña mucho más grande que puede incluir varios cuarteles generales divisionales operando como fuerzas de maniobra.

En el JRTC, la «primera batalla» de los IBCT ocurre en el país ficticio de Atropia y representa una oportunidad para poner a prueba las capacidades de la unidad en una experiencia desafiante que permite aumentar el alistamiento para el combate. El JRTC conduce el entrenamiento de los IBCT siguiendo las normas establecidas por el Comando de Fuerzas (FORSCOM) y el Comando de Entrenamiento y Doctrina (TRADOC) para los centros de entrenamiento de combate. Sin embargo, este artículo aborda tres maneras específicas en las que el JRTC proporciona un entrenamiento desafiante que cumple con el objetivo del jefe del Estado Mayor del Ejército. Primero, las rotaciones en el JRTC permiten que las unidades aprendan de sus deficiencias en el DATE. Segundo, el entrenamiento en el JRTC es un desafío para los comandantes de los IBCT porque las lecciones aprendidas en las últimas décadas de operaciones de contrainsurgencia no los ayudarán necesariamente en los entrenamientos de operaciones a gran escala. Tercero, en el JRTC se presentan escenarios escalables y flexibles en los que se puede generar incertidumbre y al mismo tiempo optimizar los objetivos de entrenamiento de los IBCT.

## **El fracaso como estímulo**

*Mientras el sistema aéreo no tripulado Shadow del BCT observa en otros lugares, al pasar por una curva, una sección motorizada de exploradores inesperadamente se encuentra con una alambrada minada y es destruida inmediatamente por dos BMP-2. Exploradores con*

*misiles antitanques Javelin yacen muertos en la parte trasera de los camiones. Sin el apoyo directo de una batería de artillería, sin una altitud de coordinación lo suficientemente baja para los fuegos de mortero y sin los medios necesarios para atravesar el obstáculo, las horas pasan sin que se consiga el objetivo de reconocimiento; el escuadrón se encuentra inmovilizado por un enemigo que no puede circunvalar ni derrotar.*

El JRCT cuenta con un área de 220 000 acres en el centro del estado de Luisiana y también fue el lugar en donde el general George Marshall condujo las famosas maniobras de 1940 y 1941 en preparación para la guerra en Europa. El lema del Grupo de Operaciones refleja la finalidad del JRCT tanto en las maniobras de 1940 como en la actualidad: «El JRCT proporciona un entrenamiento crucial y desafiante. Preparamos a las unidades para pelear y ganar en los ambientes más complejos. Somos profesionales respetados y de confianza»<sup>3</sup>. Como en las maniobras de 1940, las últimas rotaciones que han pasado por el DATE del JRCT han demostrado varios aspectos positivos como también

negativos. Las unidades con un buen equipo de mando demuestran la letalidad y la efectividad de una pequeña unidad, pero también tienen

**El coronel David S. Doyle, Ejército de Estados Unidos,** es el comandante del Grupo de Operaciones del Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto en Fort Polk, Luisiana. Egresó de la Academia Militar de Estados Unidos en West Point en 1993 como oficial del arma de Infantería. También es egresado de la Escuela de Estudios Militares Avanzados y de la Escuela Nacional de Guerra. Doyle ha servido en varias posiciones de mando y estado mayor, como el 3<sup>er</sup> Batallón Ranger, el Pentágono y la Fuerza de Tarea Conjunta de Operaciones Especiales-Afganistán (SOJTF-A). Participó en operaciones en Haití, Iraq y Afganistán.

**El teniente coronel Aaron Coombs, Ejército de Estados Unidos,** es estudiante en la Escuela de Guerra del Ejército y recientemente sirvió como entrenador sénior del mando tipo misión para los equipos de combate de brigada en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto. Egresó de la Academia Militar de Estados Unidos en 1997 y ha servido en varias unidades convencionales y de operaciones especiales como oficial de Infantería tanto en entrenamientos como en misiones.

dificultad con los catorce días de maniobras y la enorme complejidad de desplazar y sostener un IBCT en un terreno restringido. Integrar los efectos de un IBCT no es una tarea fácil. Los IBCT raramente consiguen integrar sus efectos de forma adecuada contra una fuerza opositora capaz y determinada que no da cuartel y que hace necesario concentrar todos los efectos para obtener la victoria.

Uno de los cambios que el JRCT ha realizado para entrenar a los IBCT es introducir problemas a gran escala en condiciones de combate lo más realista posible que permitan a las unidades analizar sus puntos fuertes y débiles. Se acabaron los días de puestos de combate y bases de operaciones avanzadas. Ya no se realizan ejercicios para enseñar a las compañías, a los pelotones y a los individuos las últimas técnicas de contrainsurgencia. Debido a los obstáculos, las condiciones ambientales y una fuerza opositora híbrida y bien equipada, el entrenamiento del JRCT proporciona a los IBCT una mejor apreciación de los ajustes que necesitan realizar que los entrenamientos en las guarniciones de origen. Las unidades salen con más confianza sobre su alistamiento para los desafíos futuros.

Lo que los IBCT generalmente aprenden cuando no consiguen un objetivo durante las maniobras es que gestionar el terreno y controlar los desplazamientos es difícil. Muy pocos saben que los vehículos que forman parte de un IBCT ligero pueden cubrir hasta 18.5 kilómetros cuando son separados en intervalos de 20 metros. La mayoría no espera que el área de apoyo de una brigada, si bien puede cubrir hasta 8 hectáreas, pueda ser ocultada en un bosque abierto y sobrevivir a un enemigo capaz y determinado. Muchos también no saben que es necesario desplazar los puestos de mando en intervalos de tiempo cortos y planificar para combates de alta intensidad de hasta 48 horas para poder sostener las funciones de mando y sobrevivir.

La dificultad de los entrenamientos hará que los IBCT se adapten a las nuevas demandas del campo de batalla. En el JRCT, las unidades y los comandantes podrán poner a prueba sus destrezas, analizar sus deficiencias y aprender lecciones que los prepararán para las misiones de combate a gran escala. Por lo general, al final de los catorce días de maniobras, las unidades están listas para lidiar con los desafíos de las LSCO que en los primeros días parecían insuperables.



La actuación destacada de la 3ª División de Infantería y la 101ª División Aerotransportada al principio de la operación Iraqi Freedom en marzo de 2003 es un ejemplo excelente de cómo la preparación de las unidades del Ejército permite a la fuerza conjunta lograr la victoria... Este alistamiento no se consiguió rápidamente. Se obtuvo mucho antes de que estas unidades cruzaran el punto de embarque y fue clave para su éxito. Debido a los muchos años de maniobras de armas combinadas y entrenamientos, la 3ª División de Infantería y la 101ª División Aerotransportada pudieron derrotar a un ejército más grande y conseguir sus objetivos con el mínimo de bajas y a una velocidad que muchos consideraban imposible.

-General Mark A. Milley,  
Ejército de Estados Unidos



## Cambiar la mentalidad de contrainsurgencia

*En el JRTC hay dos tipos de planes, los que pueden tener éxito y los que no lo tendrán. Esta noche, los entrenadores y los observadores séniores de la cadena de mando esperan con ansias el combate para ver si las fuerzas azules ganarán. Después de la puesta de la luna, las fuerzas rojas exploran el terreno, evalúan las defensas, dificultan las misiones de fuego de las fuerzas azules y constantemente presentan varios dilemas hasta la culminación del ejercicio. Víctima de la mentalidad de los últimos 16 años, el BCT depende demasiado de la precisión de fuegos en vez de la concentración y del control positivo en vez de los controles de procedimiento para ejecutar de manera simultánea los fuegos de superficie, el apoyo aéreo cercano y el empleo de la aviación de ataque para derrotar fuerzas enemigas a una escala que no se ve desde Irak en 2003. Centralizar el control a través de un cuartel general del BCT durante la fase de ejecución y esperar a que los espacios aéreo y terrestre estén despejados no producirá el volumen necesario para obtener la victoria.*

Como en las maniobras de 1940 de Luisiana, en el JRTC se realizan ejercicios y desplazamientos a gran escala que requieren de gran concentración para integrar eficazmente las armas combinadas. La mayoría de las unidades entrenando no cuentan con esta experiencia. Aunque los ejercicios en el JRTC nunca son iguales, por lo general incluyen al menos dos ataques a nivel de IBCT, una defensa contra una amenaza híbrida en la que participan fuerzas blindadas y motorizadas y un ejercicio con fuego real que incluye dos escuadrones de caballería y dos batallones de infantería con morteros, artillería orgánica, aviación de ataque y apoyo aéreo cercano, como también un combate en profundidad para poner a prueba la capacidad del IBCT para coordinar la obtención de información con los fuegos profundos. En 14 días, el IBCT se desplazará 3 o 4 veces, ejecutando desde 4 hasta 8 cambios de puesto de mando. El IBCT tiene que cumplir con sus obligaciones tácticas como también colaborar con el cuartel general de la fuerza de tarea conjunta (JTF-21), una simulación de un cuartel general bajo el mando de un general de dos estrellas a cargo de lo que equivale a cinco brigadas diferentes. El IBCT tiene que cumplir con todos estos requisitos y al mismo tiempo coordinar los esfuerzos de ocho o más formaciones (batallones, escuadrones o fuerzas de tarea) y habilitadores (*enablers*) en los que a menudo participan socios internacionales.

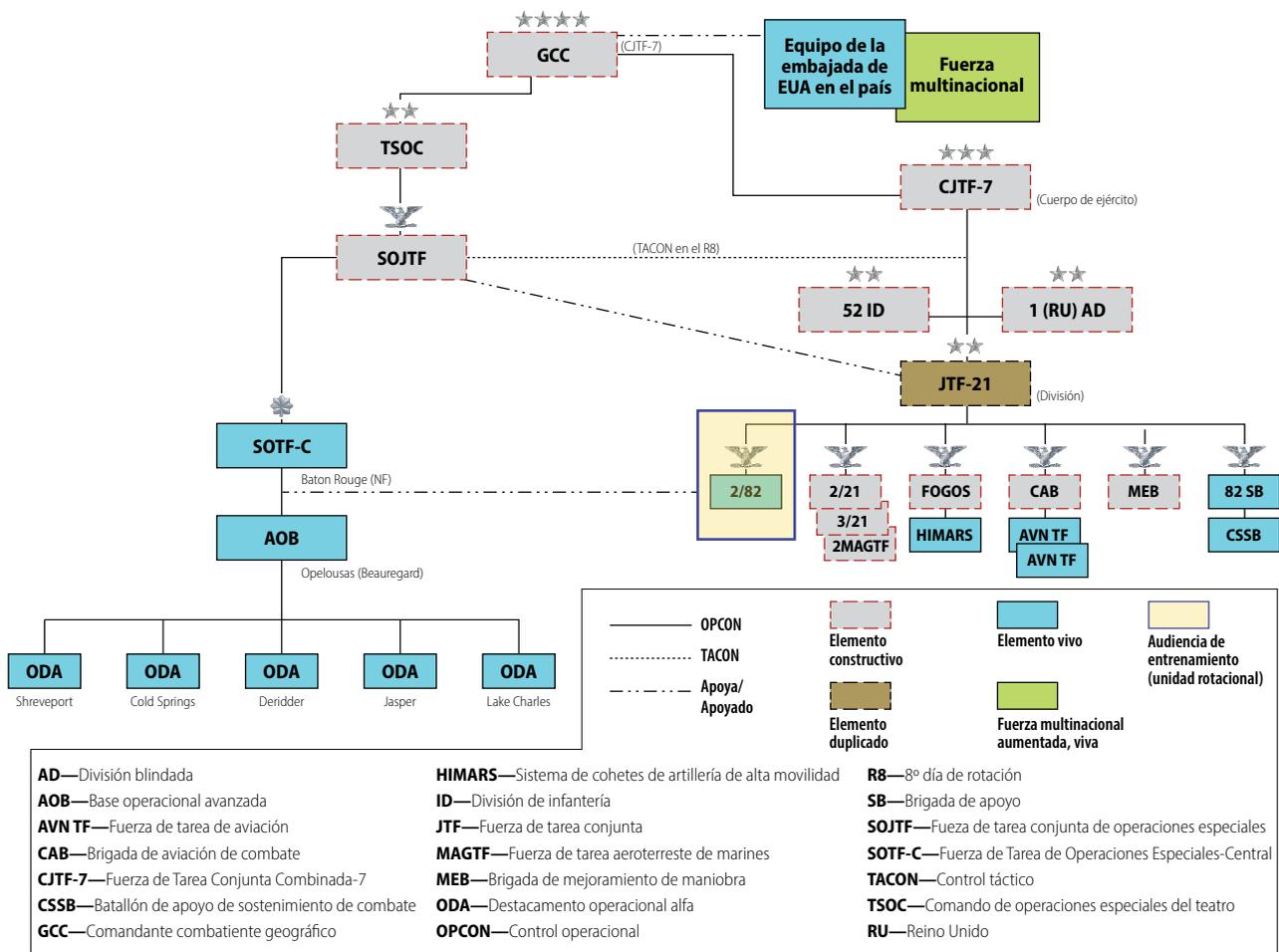


Soldados del 2º Batallón, 4º Regimiento de Infantería, participan en la fase con fuego real de un entrenamiento reciente en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto, Fort Polk, Luisiana. (Foto: JRTC, Ejército de Estados Unidos)

En el JRTC, los IBCT se dan cuenta de que no son el esfuerzo principal, como solía ocurrir en los últimos 16 años, ni tampoco responsables de la operación decisiva durante las principales operaciones de combate, sino que apoyan a las unidades adyacentes. Por ello, los IBCT no pueden depender exclusivamente de los medios de apoyo de la división o escalones superiores. Tampoco pueden tener sus propios plazos de ejecución; todas las acciones de un IBCT en el JRTC deben llevarse a cabo teniendo en cuenta su impacto en todo el escenario. Por ejemplo, en una rotación reciente (figura 1), el IBCT, los habilitadores y las unidades de operaciones especiales adyacentes aparecen en azul para tener mayor claridad. El resto de las unidades a nivel de JTF-21 o inferior son duplicadas o simuladas en el ambiente de entrenamiento sintético para ofrecer perspectiva y contexto.

El IBCT puede ser el foco del entrenamiento, pero no acapara todo el poder de combate. Para complicar la situación aún más, casi todas las acciones en el ambiente de entrenamiento de acción decisiva encuentran oposición, incluso las fuerzas de sostenimiento a menudo se enfrentan a fuerzas enemigas. Las maniobras se ejecutan en terrenos con caminos en malas condiciones y pocas áreas abiertas. En estas condiciones, la concentración de efectos no siempre será el curso de acción ideal.

Otro aspecto que también es nuevo para la mayoría de los IBCT es la aplicación del derecho de la guerra y las reglas de enfrentamiento en un entorno mucho más letal. El empleo liberal y proactivo de los fuegos hace necesario tener un plan para tanto el reabastecimiento como el desplazamiento frecuente para evitar los contrataques con fuegos o por tierra. Los IBCT están aprendiendo que la artillería es un problema logístico a medida que se sienten más cómodos realizando fuegos sin observación, fuegos de contrataque frecuentes y un gran número de fuegos de neutralización en apoyo de maniobras en áreas congestionadas por necesidad táctica. En Atropia, el límite de bajas civiles y de no combatientes raramente se pone a prueba y casi nunca se llega a ese número debido a la experiencia de los comandantes en Irak y en Afganistán desde 2009<sup>4</sup>. Para obtener efectos en el JRTC, la concentración de fuegos requiere una planificación centralizada y controles de procedimiento claros respaldados por medidas de control gráficas hasta el nivel de compañía. Un entendimiento común facilita la ejecución descentralizada necesaria para emplear los morteros, la artillería del IBCT, los equipos de ataque y el apoyo aéreo cercano contra varias formaciones enemigas al mismo tiempo.



(Figura: JRTC, Ejército de Estados Unidos)

## Figura 1. Estructura de fuerzas en un ejercicio reciente en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto

Otra tendencia relacionada con la contrainsurgencia que el entrenamiento en el JRTC está corrigiendo es la dependencia en el sostenimiento inmediato, tanto el aéreo médico para las bajas de combate como el de reabastecimiento de emergencia para materiales que no se anticipaba emplear. Como no puede planificar y pronosticar debido a la falta de informes de logística, el batallón de apoyo de sostenimiento de combate (CSSB) a menudo dedica la mayoría de sus recursos al reabastecimiento de emergencia de clases específicas de materiales del BCT. En el segundo día de entrenamiento se realiza un juego logístico de reabastecimiento de emergencia en el que el CSSB se encuentra atrasado entregando material de clase V (munición de todo tipo), pero una vez completada esta tarea, la unidad inmediatamente se concentra en reabastecer de agua a los batallones de caballería e infantería. Por su parte,

el reabastecimiento de agua por casi 48 horas impide la entrega a tiempo de los materiales necesarios para preparar fajas de obstáculos y áreas de enfrentamiento para la defensa. Estos reabastecimientos de emergencia frecuentes a larga dificultan los esfuerzos del BCT para ganar y retener la iniciativa. Además, las unidades en el ataque por lo general sufrirán cientos de bajas, especialmente las compañías en la vanguardia, cuyas pérdidas excederán la capacidad de las evacuaciones médicas.

Las unidades a menudo aprenden que lo más importante que pueden hacer para salvar la vida de un soldado es ganar el combate, no solicitar una evacuación médica. El obstáculo más común para la evacuación de bajas y equipamiento, como también su incorporación nuevamente al combate, es no poder llegar hasta ellos de manera segura. En los últimos 16 años, este paso se daba por hecho.

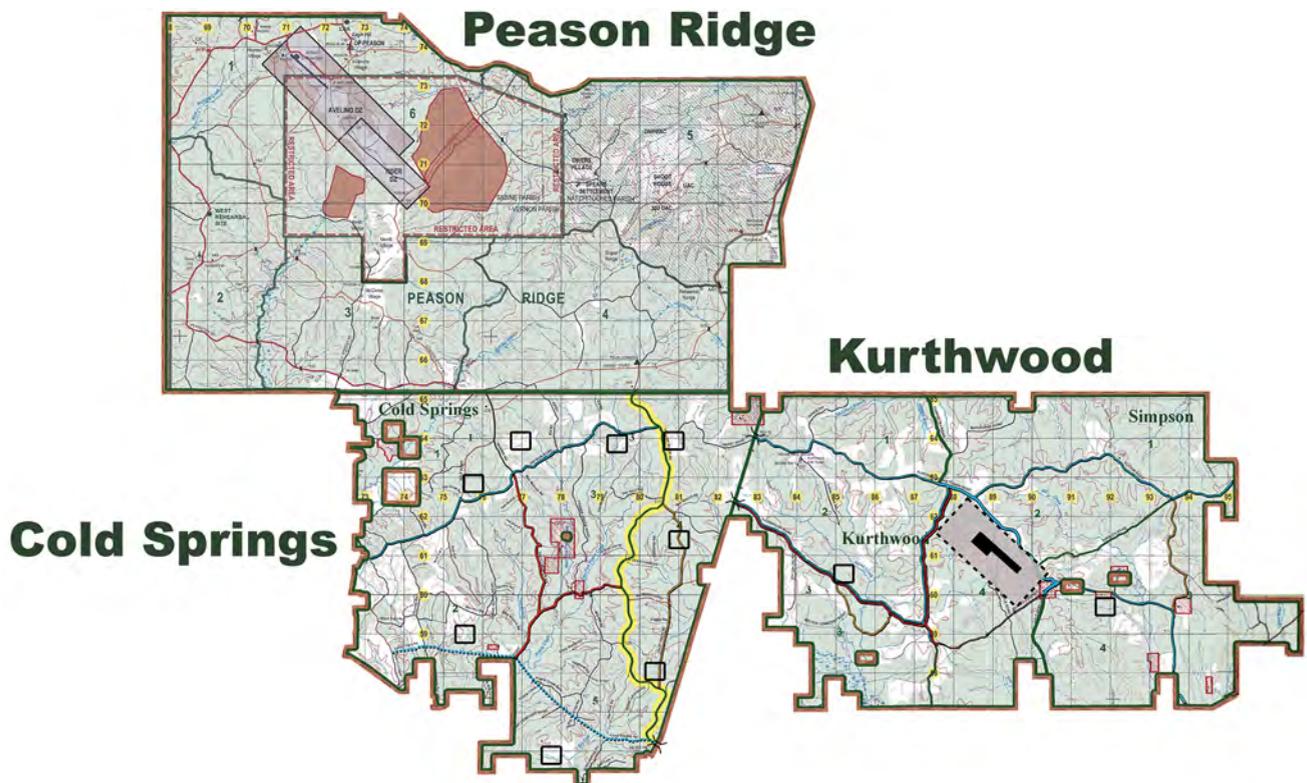
Por lo tanto, el JRTC está preparando a los IBCT para los combates a gran escala demostrándoles que muchas de las técnicas de contrainsurgencia aprendidas en Irak y en Afganistán no son eficaces en batallas decisivas.

## Un ambiente de entrenamiento flexible

*El comandante de división inspecciona la habitación después de leer su libreta verde. Insatisfecho con el progreso del BCT, se pregunta en voz alta si emplear una unidad de la fuerza de tarea conjunta como el batallón de apoyo de sostenimiento de combate para realizar un reabastecimiento de emergencia, además de retardar las acciones por 24 horas, proporcionaría el tiempo y los abastecimientos suficientes para preparar plenamente las áreas de enfrentamiento y cumplir con los objetivos de entrenamiento clave. A pesar de la falta de previsión y gestión del tiempo, el BCT había acabado de resolver sus problemas de comunicación y emitió una orden; esta oportunidad de entrenamiento es demasiado importante para desperdiciarla. Sin vacilar, el comandante del Grupo de Operaciones accede a retardar las acciones por 24*

*horas, poniendo en marcha un cambio de escenario que impactará a todo el JRTC. El enfoque del cuartel general de la JTF-21, los entrenadores, los actores, los contratistas e incluso el enemigo se ajusta inmediatamente.*

El JRTC ayuda a las unidades a prepararse mejor para las LSCO proporcionando un ambiente de entrenamiento flexible y los mejores recursos para cumplir con cualquier objetivo de entrenamiento. Los ejercicios se realizan según las unidades que estén entrenando. La adquisición reciente de 16 996 hectáreas para áreas de entrenamiento, además de las 15 378 hectáreas del área de entrenamiento de Peason Ridge y las 52 609 de Fullerton Box, brindan al comandante del Grupo de Operaciones una gran flexibilidad para diseñar y manipular el escenario según la intención del Comando de Fuerzas y los objetivos de entrenamiento de la división. Entre algunos de los elementos que pueden influir en el ejercicio figuran una fuerza opositora casi invencible, una célula de cuartel general superior, un escenario sintético amplio, fuerzas de operaciones especiales, unidades adyacentes, actores en los pueblos y las villas de Atropia para crear contexto y la red de entrenadores. Dependiendo de



(Figura: JRTC, Ejército de Estados Unidos)

**Figura 2. Áreas de entrenamiento**



Integrantes de la 41ª Compañía de Ingenieros, 2º Equipo de Combate de Brigada, 10ª División de Montaña, construyen posiciones defensivas en apoyo de las unidades que participan en las maniobras en el Centro de Entrenamiento de Alistamiento Conjunto, Fort Polk, Luisiana. (Foto: JRTC, Ejército de Estados Unidos)

la reacción de las unidades, el comandante del Grupo de Operaciones puede aumentar o reducir la presión sobre los diferentes escalones y las funciones de combate del IBCT para exponer puntos débiles, reforzar objetivos de entrenamiento y generar situaciones difíciles que permitan sacar el mayor provecho de estas maniobras de 14 días.

Los entrenadores superiores, junto con el entrenador sénior (generalmente el comandante de división o el comandante general segundo) y la célula de control de entrenamiento, se reúnen dos veces al día para analizar el progreso del IBCT, hacer recomendaciones y ajustar el escenario para obtener mejores resultados. Las evaluaciones por lo general acaban en cambios a los escenarios que toman entre 24 y 48 horas para ser implementados y que prepararán al IBCT para cumplir con sus futuras obligaciones en el campo de batalla. Los últimos ejercicios han incluido la ejecución de 2 asaltos aerotransportados de manera casi simultánea durante operaciones de entrada forzada conjuntas, el entrenamiento de un BCT Stryker en

enero de 2016, la participación de dos fuerzas de tarea de aviación del Ejército en apoyo de una fuerza de tarea conjunta y un IBCT, y el entrenamiento de la 1ª Brigada de Asistencia de la Fuerza de Seguridad antes de su despliegue inaugural.

## JRTC 2025—Transformación y relevancia

La evolución del JRTC no acaba aquí, todavía queda mucho por hacer para que cada IBCT reciba el mejor entrenamiento posible. Al igual que los IBCT que pasan por aquí diez u once veces al año, el JRTC es imperfecto, autocrítico y constantemente implementa cambios para mejorar. El concepto operativo del JRTC para el 2025 incluye ampliar el área de maniobras mediante la construcción de más redes viales, zonas de aterrizaje y áreas de emplazamiento en las recién adquiridas áreas de entrenamiento Simpson, Kurthwood y Cold Springs (figura 2). Existen planes para incorporar y hacer que los tres batallones de maniobra del IBCT operen en concierto durante un ejercicio con fuego real. También

se está considerando una red táctica digital plenamente integrada para facilitar la instrumentación, las comunicaciones y la asignación de fuerzas.

Estos cambios no solo mejorarán el entrenamiento, sino que proporcionarán oportunidades adicionales de fuegos reales y operaciones de maniobra más integrales necesarias para preparar a los IBCT y a los futuros comandantes para las LSCO. En los próximos años, el JRCTC conducirá dos ejercicios con fuego real a nivel de batallón y escuadrón y expandirá la participación de los socios de la coalición del nivel actual de compañía a nivel de batallón. En las futuras rotaciones de DATE, en los que participarán equipos de compañía de aviación, motorizados o Strykers, además de las compañías de ingenieros, químicas, de policía militar o de asuntos civiles que generalmente las acompañan, probablemente participarán más de 6000 soldados, con alrededor de 30 aeronaves y 1000 vehículos terrestres, todos operando en concierto.

## Conclusión

El JRCTC ha modificado sus escenarios, ha ampliado sus áreas de entrenamiento, tanto reales como sintéticas, y ha invertido la tendencia de la última década de solo centrar los entrenamientos en los batallones y las compañías. También ha identificado formas de entrenar los distintos escalones del IBCT para que este pueda integrarse inmediatamente y ganar en las LSCO. El JRCTC evoluciona y prepara a los IBCT ofreciendo oportunidades de entrenamiento en ambientes desafiantes en los que pueden analizar sus puntos fuertes y débiles, transformando la mentalidad de contrainsurgencia adquirida en los últimos 16 años y empleando un escenario de entrenamiento flexible y adaptable. Aunque queda mucho por hacer, el JRCTC seguirá proporcionando lo que los IBCT necesitan para que puedan cumplir con su misión a cualquier hora y en cualquier parte del mundo, integrarse con una división de un cuartel general terrestre y luchar y ganar como parte de una fuerza conjunta contra cualquier amenaza. ■

## Notas

1. Charles E. Heller y William A. Stofft, eds., *America's First Battles, 1776–1965* (Lawrence, Kansas: University Press of Kansas, 1986).

2. General Mark A. Milley, «39th Chief of Staff Initial Message to the Army», Army.mil, 1 de septiembre de 2015, accedido 19 de junio de 2018, [https://www.army.mil/article/154803/39th\\_Chief\\_of\\_Staff\\_Initial\\_Message\\_to\\_the\\_Army](https://www.army.mil/article/154803/39th_Chief_of_Staff_Initial_Message_to_the_Army); Chief of Staff of the Army, Memorandum for All Army Leaders, «Army Readiness Guidance, Calendar Year 2016–17», 20 de enero de

2016, accedido 19 de junio de 2018, [https://www.army.mil/e2/downloads/rv7/standto/docs/army\\_readiness\\_guidance.pdf](https://www.army.mil/e2/downloads/rv7/standto/docs/army_readiness_guidance.pdf).

3. Operations Group, Joint Readiness Training Center (página web), última actualización 4 de junio de 2018, accedido 19 de junio de 2018, <http://www.jrtc-polk.army.mil/ops/>.

4. El límite de bajas no combatientes es el número de bajas civiles que una unidad puede infligir durante una operación militar sin la aprobación de un cuartel general superior.



# Cinco lecciones operacionales de la batalla de Mosul

Mayor Thomas D. Arnold,  
Ejército de EUA

Mayor Nicolas Fiore,  
Ejército de EUA

Miembros de la Policía Federal iraquí llevan cintos suicidas que fueron usados por militantes del Estado Islámico el 9 de julio de 2017 en la Ciudad Vieja de Mosul, Iraq. (Foto: Alaa Al-Marjani, Reuters)

Las futuras operaciones de combate a gran escala en áreas urbanas serán similares a la operación para liberar Mosul del Estado Islámico. Cuatro aspectos clave de la batalla presagian el futuro más probable de la guerra urbana para el Ejército de Estados Unidos: *formaciones de tamaño cuerpo de ejército conduciendo operaciones multidominio como una fuerza de coalición en ambientes urbanos densos* (DUE)<sup>1</sup>.

## Cinco observaciones clave con respecto a la guerra urbana en Mosul

En conjunción con los cuatro aspectos clave señalados, el análisis de la batalla de Mosul revela cinco observaciones que deberían guiar el enfoque operacional para el próximo combate urbano: (1) es imposible aislar una ciudad moderna, (2) la dificultad aumenta con la profundidad y la duración, (3) el atacante pierde la iniciativa una vez que entra a la ciudad, (4) el terreno urbano denso mejora el sostenimiento y (5) el alcance operacional es proporcional al apoyo de la población.

La batalla de Mosul fue la primera operación de combate a gran escala (LSCO) con la participación de Estados Unidos desde la invasión de Iraq en 2003<sup>2</sup>. El objetivo de la coalición era recapturar la ciudad del Estado Islámico (EI) como parte de una campaña multinacional, intergubernamental e interagencial conjunta para restaurar la soberanía iraquí, degradar la capacidad militar del EI y derrotarlo como protoestado<sup>3</sup>. Aunque no era un competidor con capacidades similares a las de Estados Unidos, el EI explotó ingeniosamente Mosul para contrarrestar las capacidades de la coalición en múltiples dominios<sup>4</sup>. Para los observadores astutos, la batalla de Mosul presagia las operaciones de combate urbano futuras contra adversarios con capacidades similares: una coalición multinacional a nivel de cuerpo de ejército conduciendo operaciones multidominio a gran escala en DUE disputados<sup>5</sup>.

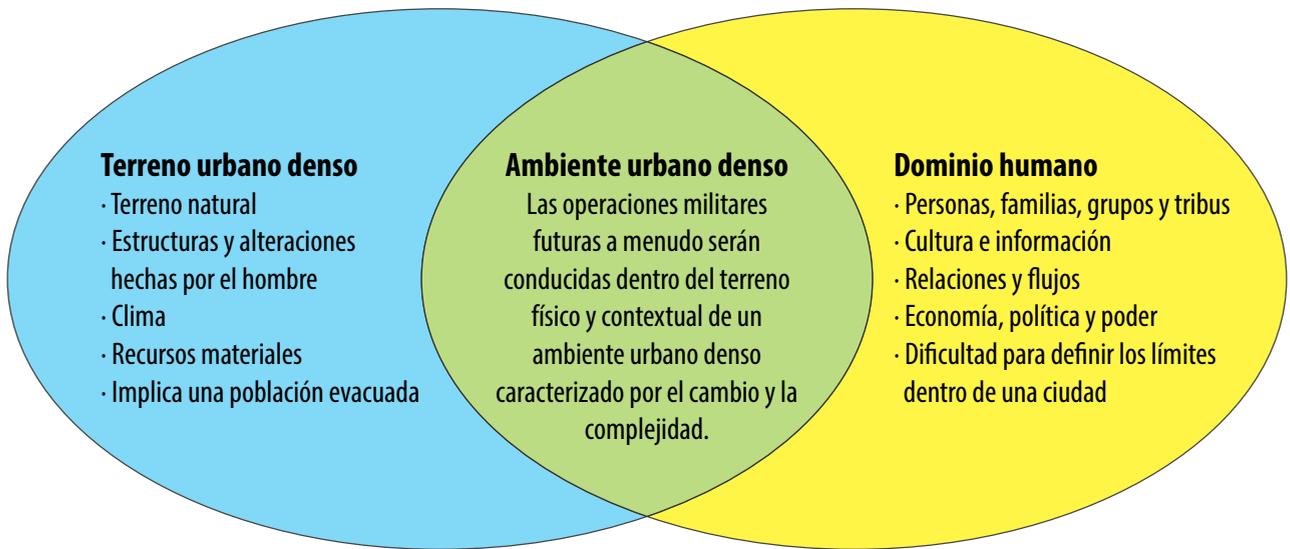
## Operaciones de combate a gran escala en ambientes urbanos densos

El Ejército de Estados Unidos actualizó el Field Manual (FM) 3-0, *Operations* en 2017 para proporcionar una fundación doctrinal para las LSCO contra un adversario con capacidades similares moderno<sup>6</sup>. En el FM 3-0, el Ejército visualiza un continuo de actividades de consolidación, de combate y de influencia ocurriendo de manera simultánea en toda el área de

operaciones. Como está apartándose de las operaciones centradas en la brigada de la última década, el Ejército requerirá cuarteles generales de división y de cuerpo de ejército para conducir más acciones tácticas en operaciones de combate cercano<sup>7</sup>. Aunque los soldados estadounidenses no condujeron operaciones de combate cercano en Mosul, el Ejército sí participó en LSCO, apoyando el continuo de actividades descrito en el FM 3-0 para un cuerpo de ejército de la coalición de más de 100 000 soldados<sup>8</sup>. Escalones por encima de la brigada sincronizando operaciones a gran escala en DUE disputados se convertirán en la marca distintiva de las operaciones futuras—incluso campañas irregulares como operaciones de estabilidad y de contrainsurgencia. La figura 1 describe cómo el terreno urbano denso y las características de la población asociada se combinan para formar los DUE.

El terreno urbano es universal y único en la guerra. Históricamente, las sociedades, las ciudades y la guerra evolucionan de manera conjunta<sup>9</sup>. Por lo general, los medios de guerra provienen de áreas urbanas, y las campañas se centran en los objetivos urbanos como los centros de poder y autoridad tradicionales del adversario. Al juntar la urbanización global con las realidades históricas, la doctrina estadounidense visualiza las operaciones militares en ciudades como una «norma inevitable»<sup>10</sup>.

Cada tipo de terreno tiene características favorables y desfavorables, pero una ciudad es el único terreno severamente restringido con la población y la infraestructura para tanto sostener como proteger un gran ejército<sup>11</sup>. La doctrina actual se centra en los centros de población con más de 100 000 habitantes porque éstos son típicamente más densos y complejos que las villas o los pueblos<sup>12</sup>. La Joint Publication (JP) 3-06, *Urban Operations* caracteriza los ambientes urbanos usando una *tríada urbana*: el terreno, la población y la infraestructura de apoyo<sup>13</sup>. Las grandes ciudades son únicas porque contienen los tres componentes de la tríada urbana en una concentración suficiente y por ello, requieren una o más divisiones para controlarlas. Un pueblo puede tener miles de personas y cientos de estructuras de concreto apiñadas en caminos estrechos, pero las áreas urbanas pequeñas pueden ser invadidas o aisladas fácilmente y contar con pocos excedentes o reservas para sostener las operaciones militares. En pocas palabras, el tamaño importa. Algunas áreas



(Figura de Nicolas Fiore)

**Figura 1. Ambiente Urbano Denso**

urbanas simplemente no son lo suficientemente ricas o grandes para ser objetivos militares atractivos. Como Mosul ilustra, las ciudades pueden servir como objetivos y medios para una estrategia militar mientras que los métodos operacionales en los DUE continúan siendo las operaciones ofensivas, defensivas y de estabilización. Este artículo describe cómo la liberación de Mosul presagia las futuras LSCO, dado que el tamaño de esta ciudad es más representativo de los centros urbanos globales que las pocas megaciudades que capturan la atención popular<sup>14</sup>.

## Cinco lecciones operacionales de Mosul

Aunque la duración y la intensidad de la batalla de Mosul sorprendieron a muchos observadores, los comandantes de la coalición se dieron cuenta desde el inicio que esta batalla sería diferente de las operaciones urbanas recientes—especialmente si se compara a la captura rápida de la ciudad por el EI en 2014<sup>15</sup>. El estudio de la liberación de Mosul es de valor significativo para los planificadores militares porque confirma que la compleja interacción entre el espacio, la fuerza y el tiempo se gestiona mejor mediante el arte operacional. Varias lecciones operacionales intuitivas de los informes de prensa sobre la batalla sobresalen. Primero, Mosul demuestra que los DUE pueden ser ventajosos para el atacante, el defensor, o ambos, dependiendo de quien reconoce y mejor explota la ciudad según su

enfoque operacional y tácticas<sup>16</sup>. Segundo, la batalla ilustra que incluso adversarios con capacidades inferiores pueden explotar los DUE y contrarrestar las capacidades avanzadas de Estados Unidos, prolongando los conflictos y aumentando los costos<sup>17</sup>. Por último, Mosul pone de manifiesto que las LSCO son la manera decisiva de capturar un DUE de un defensor determinado, incluso cuando el elemento de una estrategia «by-with-through» [comprende el empleo de fuerzas locales, el apoyo de Estados Unidos y marcos legales y diplomáticos coordinados para obtener el resultado deseado] generan los medios<sup>18</sup>.

**El mayor Thomas D. Arnold, Ejército de Estados Unidos,** es un estratega asignado al Comando Europeo de Estados Unidos como oficial de planificación conjunta. Obtuvo una licenciatura y un MBA por la Universidad de Louisiana Tech y una maestría en Administración Pública de por la Universidad de Harvard. Ha servido en posiciones de mando y estado mayor en Iraq, Alemania, Fort Polk, Afganistán y el Pentágono.

**El mayor Nicolas Fiore, Ejército de Estados Unidos,** es un oficial blindado que actualmente asiste a la Escuela de Estudios Militares Avanzados en Fort Leavenworth, Kansas. Obtuvo una licenciatura por la Academia Militar de Estados Unidos y un MBA por Dartmouth College. Ha servido en posiciones de mando y estado mayor en Iraq, Alemania, Afganistán y Fort Hood.

Más allá de los informes de prensa, un estudio serio de la batalla revela cinco lecciones operacionales sorprendentes o contradictorias que deberían moldear e informar las futuras LSCO en DUE:

- ◆ Es imposible aislar una ciudad moderna.
- ◆ La dificultad aumenta con la profundidad y la duración.
- ◆ Los atacantes pierden la iniciativa cuando entran a la ciudad.
- ◆ El terreno urbano denso mejora el sostenimiento.
- ◆ El alcance operacional es proporcional al apoyo de la población.

El resto de este artículo discute estas lecciones y las maneras en las que los comandantes pueden incorporarlas en los diseños de campaña futuros. Cada subsección empieza con una descripción del fenómeno como se observó en Mosul. Después, observaciones históricas

son proporcionadas para apoyar el argumento. Por último, el artículo recomienda maneras en las que los comandantes pueden aplicar el concepto cuando planifiquen LSCO futuras en DUE.

**Lección 1: Es imposible aislar una ciudad moderna.** *La escala, la movilidad y el dominio cibernético ubicuo imposibilitan el aislamiento táctico.* La doctrina estadounidense considera el aislamiento de un objetivo urbano esencial para las operaciones ofensivas y simultáneamente catastrófico en la defensa<sup>19</sup>. Sin embargo, Mosul y otros sitios de larga duración desafían estas suposiciones<sup>20</sup>. Ejemplos históricos de LSCO en DUE a menudo involucran el aislamiento táctico de la ciudad del defensor, pero la dificultad de aislar ciudades aumenta a medida que estas crecen y la guerra incorpora dominios adicionales<sup>21</sup>. En DUE contemporáneos, la infraestructura naturalmente aumenta la movilidad interna y ofrece numerosas



rutas externas que podrían exceder la capacidad del sitiador para controlar todas las avenidas de aproximación. Además, la cobertura mediática y la tecnología de la comunicación ubicua hacen el aislamiento una tarea abrumadora, por no decir imposible. Si bien un ejército moderno puede bloquear todas las comunicaciones, ¿cómo podría Estados Unidos impedir estratégicamente el periodismo o el intercambio de información de boca a boca<sup>22</sup>? A medida que aumenta la escala y la complejidad de una ciudad, la dificultad de aislarla en todos sus dominios aumenta exponencialmente, de la misma manera que la superficie de una esfera aumenta relativo a su radio.

*Alrededor de 100 000 soldados involucraron —pero no aislaron— al EI en Mosul.* Las fuerzas de la coalición solo tardaron seis semanas en rodear Mosul e interdecir el acceso del EI a la carretera Mosul-Tal Afar, pero cercar Mosul con 100 000 soldados no aisló operacionalmente a

los civiles o a los defensores de la ciudad porque la coalición no podía aislar al EI física o psicológicamente del mundo exterior<sup>23</sup>. El EI mantuvo sus líneas de comunicación (LOC) a Tal Afar en los primeros cuatro meses de la campaña, a pesar de que una carretera en el desierto es ideal para la interdicción aérea y terrestre. Los 200 km<sup>2</sup> de Mosul están rodeados por un perímetro de 50 km por el cual atraviesan 10 carreteras principales. Como se encontraba desplegada en un terreno abierto, la coalición habría necesitado 8 brigadas de infantería para solamente establecer un cordón interno, pero controlar el acceso al DUE de Mosul era incluso más difícil.

La manera en la que el EI preparó el DUE de Mosul hizo más complejo controlar el perímetro. Los edificios y los escombros limitaban la observación y la movilidad a campo traviesa y creaban líneas irregulares de contacto<sup>24</sup>. Además, las rutas subterráneas permitían al EI



Soldados desplegados en apoyo de la Fuerza de Tarea Conjunta Combinada—Operación Inherent Resolve, asignados al 2º Batallón, 325º Regimiento de Infantería Aerotransportada, 2º Equipo de Combate de Brigada, 82ª División Aerotransportada, usan un tejado como puesto de observación el 7 de marzo de 2017 en Mosul, Iraq. (Foto: Sargento de estado mayor Alex Manne, Ejército de Estados Unidos)

contratacar, haciendo el aislamiento físico de incluso sectores no disputados difícil<sup>25</sup>. Por último, los civiles atrapados en las áreas controladas por el EI hicieron el aislamiento psicológico imposible porque la información llegaba mediante la ayuda y los productos contrabandeados.

*Condiciones similares en la Segunda Guerra Mundial impidieron que los atacantes en las LSCO aislaran grandes ciudades.* Desde entonces, sitios, bloqueos y ayuda han sido principios de la guerra. En las LSCO modernas, los sitios y los bloqueos tienen menos éxito en el nivel operacional de la guerra porque el combate terrestre ha integrado esfuerzos gubernamentales y conjuntos. En la Segunda Guerra Mundial, el ejército soviético sostuvo sus fuerzas en Stalingrado por tres meses mediante operaciones ribereñas; después, el ejército alemán usó un puente aéreo mediocre para sostener a las fuerzas atrapadas en esa ciudad por casi el mismo tiempo. Ambos lados explotaron factores clave del DUE de Stalingrado — muelles, aeródromos y almacenes — para mitigar la ausencia de una LOC terrestre tradicional y usaron las estructuras reforzadas de la ciudad para proteger el poder de combate de la potencia de fuego superior del atacante.

En 1994, divisiones mecanizadas rusas decidieron no aislar Grozni, una ciudad de 130 km<sup>2</sup> con alrededor de 300 000 personas. Las columnas rusas pudieron penetrar con éxito la ciudad, pero no pudieron derrotar de manera decisiva a los combatientes chechenos debido a la dificultad de emplear sistemas de armas mecanizadas en el DUE y por no planificar para la profundidad y la duración de la defensa chechena<sup>26</sup>. Por el contrario, el comandante checheno incorporó el DUE de Grozni en su plan operacional con el objetivo de establecer tres líneas de defensa, evitar los efectos de la potencia de fuego concentrada de los rusos, moldear la cobertura mediática y exfiltrar las fuerzas para operaciones subsiguientes<sup>27</sup>.

*Tener expectativas realistas para las misiones de involucramiento en DUE.* Cuando se diseña un enfoque operacional para las LSCO en DUE, los comandantes deberían considerar si el aislamiento de un DUE es necesario o factible. Envolver una ciudad grande consumirá una gran cantidad de poder de combate; batallas urbanas recientes demuestran que un aislamiento completo requiere un esfuerzo multinacional, intergubernamental e interagencial conjunto y es más difícil que nunca conseguirlo. Si el enemigo es el objetivo, entonces permitir al defensor una LOC desde su ciudad le da al atacante la opción de librar las batallas cerca de la LOC en vez de dentro del DUE. Si la ciudad es

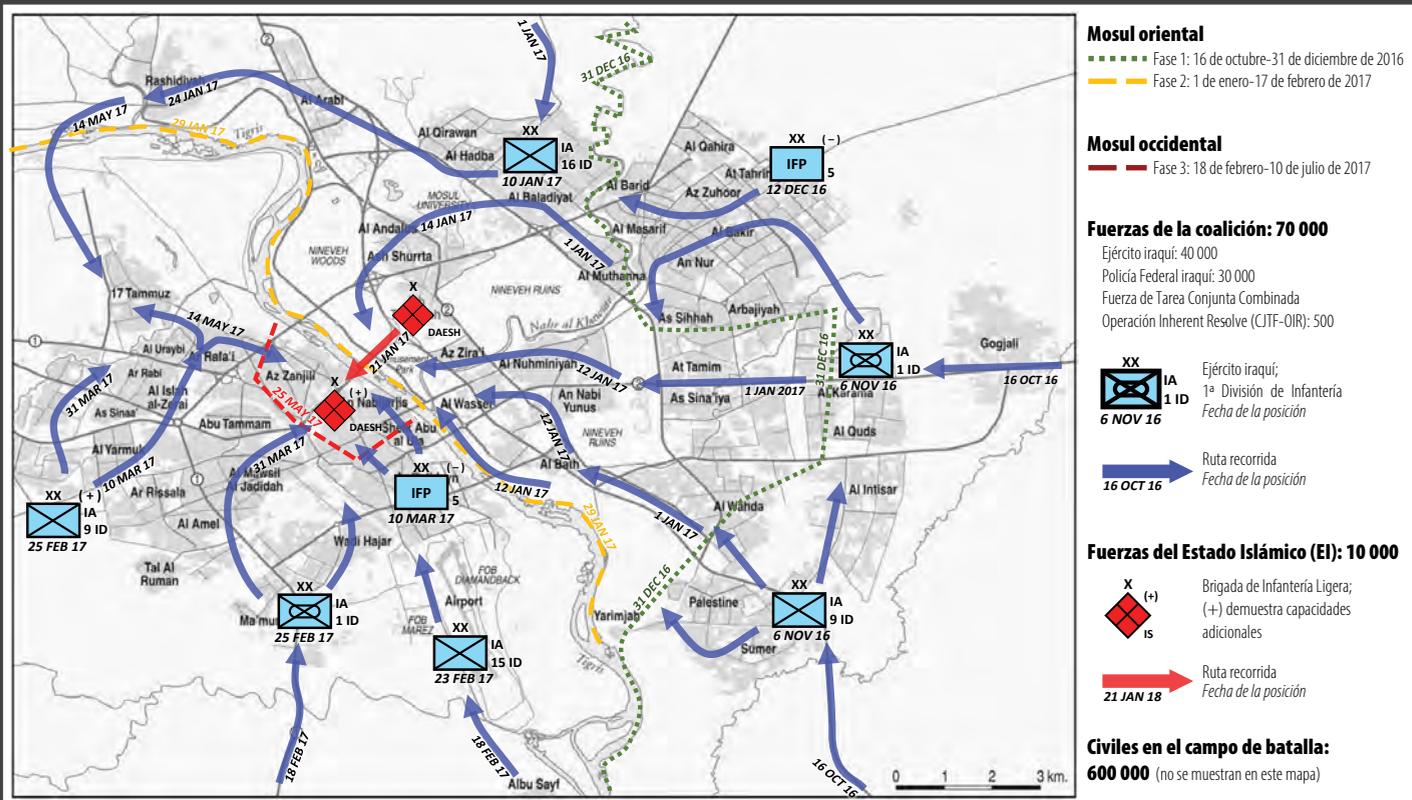
el objetivo, el aislamiento podría aumentar la densidad del defensor a medida que el ataque progresa. A medida que cada asalto se torne más difícil, los comandantes tácticos demandarán más fuegos para reducir o destruir los puntos fortificados independientemente del daño colateral.

Para las LSCO defensivas en DUE, los comandantes deberían prevenir o retardar el involucramiento tanto como fuera posible. Durante esta parte de la operación, mientras más ancho sea el perímetro del defensor, más serán las oportunidades para infiltraciones, incursiones y contrataques. Los comandantes tal vez opten por involucramientos tácticos e incluso operacionales si están seguros de que tienen la profundidad suficiente para resistir hasta que sean relevados. Las fuerzas defensoras que anticipan un involucramiento pueden abastecerse de materiales esenciales, preparar el terreno y usar la infiltración para trasladar materiales, personas y compartir información que permitan prolongar la defensa.

**Lección 2: En la ofensiva, la dificultad aumenta con la duración y la profundidad.** *La fase inaugural es siempre la fase más fácil del atacante.* A medida que la campaña avanza, el progreso se torna más difícil para el atacante. Este fenómeno es atribuido históricamente al alargamiento de la LOC del atacante en comparación con el acortamiento de la del defensor, y al fenómeno reciente de que la selección de blancos se hace más difícil cuando el número de blancos procesables disminuye con el tiempo. En las LSCO, este fenómeno se magnifica por la naturaleza de los DUE, la cual se vuelve progresivamente más formidable a medida que el combate procede de escaramuzas cerca de la ciudad a combates dentro de las áreas urbanas y concluye con combates continuos en el centro de la ciudad. En las fases iniciales de las LSCO en DUE, a menudo parece que el rápido progreso del atacante continuará, tentándolo a enviar las reservas temprano para acelerar el progreso y derrotar decisivamente al defensor. En la práctica, cuando el tempo del atacante aumenta, la ventaja marginal de cada asalto y los avances al centro de la ciudad disminuyen.

*Tanto el EI como la coalición seleccionaron la Ciudad Vieja de Mosul como el punto decisivo.* El EI y la coalición consideraban la mezquita de al-Nuri, un tesoro nacional de 850 años en el corazón de la Ciudad Vieja de Mosul, el centro geográfico y psicológico de la ciudad y por lo tanto, el objetivo operacional<sup>28</sup>. Desde esta perspectiva, el enfoque operacional del EI era usar el DUE de Mosul para desgastar a las fuerzas de la coalición y

# Batalla de Mosul



**Mosul oriental**  
 Fase 1: 16 de octubre-31 de diciembre de 2016  
 Fase 2: 1 de enero-17 de febrero de 2017

**Mosul occidental**  
 Fase 3: 18 de febrero-10 de julio de 2017

**Fuerzas de la coalición: 70 000**  
 Ejército iraquí: 40 000  
 Policía Federal iraquí: 30 000  
 Fuerza de Tarea Conjunta Combinada  
 Operación Inherent Resolve (CJTF-OIR): 500

XX IA 1 ID  
 6 NOV 16  
 Ejército iraquí;  
 1ª División de Infantería  
 Fecha de la posición

16 OCT 16  
 Ruta recorrida  
 Fecha de la posición

**Fuerzas del Estado Islámico (EI): 10 000**  
 X (+)  
 IS  
 Brigada de Infantería Ligera;  
 (+) demuestra capacidades  
 adicionales

21 JAN 18  
 Ruta recorrida  
 Fecha de la posición

**Civiles en el campo de batalla:**  
**600 000** (no se muestran en este mapa)

(Mapa original usado con el permiso del Instituto para el Estudio de la Guerra, 2012, modificado por Nicolas Fiore)

## Fase I

La 1ª y 9ª División del ejército iraquí entran a las afueras de Mosul oriental a principios de noviembre 2016. La 15ª y 16ª División iraquí hicieron lo mismo días después, con la 15ª atacando desde el sur y la 16ª desde el norte. Al final del mes, las fuerzas iraquíes estimaron que habían tomado el control de 19 barrios, casi el 30% de Mosul al este del río Tigris.

El ataque continuó hasta diciembre. El 12 de diciembre, tres brigadas de la Policía Federal iraquí se unieron a tres brigadas de contraterrorismo de las fuerzas de operaciones especiales, conocidas como la «División Dorada», que atacaban el este de la ciudad. Fuerzas progubernamentales realizaron una pausa operacional al final del mes para organizarse, hacer reparaciones y armarse nuevamente. El primer ministro iraquí Haider al-Abadi declaró que las fuerzas iraquíes tenían el control de más de un tercio de Mosul.

## Fase II

A finales de diciembre, fuerzas iraquíes continuaron avanzando desde tres direcciones hacia Mosul oriental. El Estado Islámico (EI) se defendió agresivamente, eliminando una carretera estratégica que enlazaba Mosul y Bagdad y bombardeando Shirqat después de atacar unas barracas militares cerca de Baiji para capturar armas. Las fuerzas iraquíes recuperaron el control de la carretera, y el 12 de enero de 2017, Iraq anunció que tenía el control del 85% de Mosul oriental.

El 21 de enero, la Fuerza de Tarea Conjunta Combinada-Operación Inherent Resolve anunció que había detectado una flotilla de 90 botes y 3

barcazas del EI intentando escapar por el río Tigris, y el 24 de enero, al-Abadi anunció la «liberación total» de Mosul oriental.

El 13 de febrero, fuerzas del EI lanzaron un ataque sin éxito cerca de Tal Afar (oeste de Mosul) para retomar una línea de comunicación entre Mosul oriental y Raqqa, Siria.

## Fase III

El 19 de febrero, al-Abadi anunció la puesta en marcha de la próxima fase de la operación para capturar Mosul occidental. El 23, fuerzas iraquíes atacaron para capturar el aeropuerto de Mosul, y el 24, entraron a Mosul oriental por primera vez. Las fuerzas iraquíes continuaron avanzando, y el 28, la 15ª División iraquí se preparaba para asaltar Tal Afar al oeste de Mosul.

El combate se intensificó en marzo, con las fuerzas iraquíes avanzando lentamente y el EI contratando ferozmente. Para el 11 de marzo, las fuerzas iraquíes habían llegado a la «Ciudad Vieja», en el centro de Mosul, pero la batalla continuó durante marzo y abril, hasta mayo. El 16 de mayo, el brigadier general Yahya Rasool, del Comando de Operaciones Conjuntas, declaró durante una conferencia de prensa, que las fuerzas del Gobierno controlaban el 89.5% de Mosul oriental y habían matado 16 467 miembros del EI desde el comienzo de la operación.

Las fuerzas iraquíes continuaron progresando deliberadamente durante junio y julio. El 10 de julio, al-Abadi declaró victoria, aunque enfrentamientos aislados continuaron durante los meses siguientes.

reservar su capacidad militar para la batalla decisiva en la Ciudad Vieja de Mosul. En contraste, la coalición se encontraba continuamente frustrada por la dificultad de capturar los barrios periféricos e infraestructura clave de Mosul oriental para establecer las condiciones con respecto al ataque decisivo que permitiría capturar el centro de la ciudad. Los indicadores de progreso y las predicciones de victoria de la coalición eran constantemente inexactos porque las operaciones tácticas tendían a desacelerar a medida que la densidad del DUE aumentaba, el EI adaptaba sus tácticas y el poder de combate era desviado para consolidar el avance.

La batalla de Mosul empezó el 16 de octubre de 2016 con la expectativa de que el combate tomaría tres meses<sup>29</sup>. Este y otros pronósticos subsiguientes resultaron ser optimistas. El 3 de noviembre de 2016, un portavoz de la coalición dijo que la ofensiva estaba «adelantada», pero para principios de diciembre, la batalla se encontraba en un punto muerto operacional en Mosul oriental<sup>30</sup>. La coalición hizo una pausa operacional para regenerar el poder de combate antes de llevar a cabo el ataque y liberar Mosul oriental el 24 de enero de 2017<sup>31</sup>. Después de aproximadamente cinco meses de combate cada vez más intensos, la coalición declaró victoria el 9 de julio de 2017 desde el sitio de la mezquita de al-Nuri destruida. A pesar de la declaración, el combate en puntos de resistencia aislados —el cual se estimaba que duraría tres días— continuó por unas dos semanas adicionales<sup>32</sup>.

Al comienzo de la batalla, las fuerzas de la coalición estaban a 40 km de la mezquita de al-Nuri. En una semana, la coalición redujo la distancia a 20 km. Después de otras dos semanas, la distancia se redujo a 10 km y esta tendencia continuó en la forma de un curva logarítmica negativa. La figura 2 muestra la distancia de la mezquita de al-Nuri a la línea de vanguardia de las tropas de la coalición durante el transcurso del tiempo. A medida que la coalición se abría paso hacia Mosul, el ritmo de avance disminuyó de kilómetros por día a menos de diez metros por día al final de la operación<sup>33</sup>. La figura 2 también muestra las bajas de la coalición durante el transcurso del tiempo; es notable que el 75% de las 8200 bajas de la coalición ocurrieron durante la fase 3 de combate intenso en la Ciudad Vieja de Mosul occidental<sup>34</sup>.

*Un progreso geográfico rápido durante el ataque inicial con frecuencia genera una falsa confianza.* El mismo fenómeno ocurrió con la planificación de los alemanes durante el sitio de Stalingrado. En las primeras dos semanas

del ataque, los alemanes consiguieron penetrar el perímetro suburbano soviético y amenazaban con destruir dos cuerpos de ejército. Este progreso disminuyó con el tiempo a medida que la batalla obligaba a los defensores soviéticos a replegarse al DUE de la ciudad cada vez más denso, lo que a la larga robó a los alemanes la iniciativa<sup>35</sup>. En tres meses, la situación se había invertido y los alemanes eran los que se encontraban rodeados<sup>36</sup>.

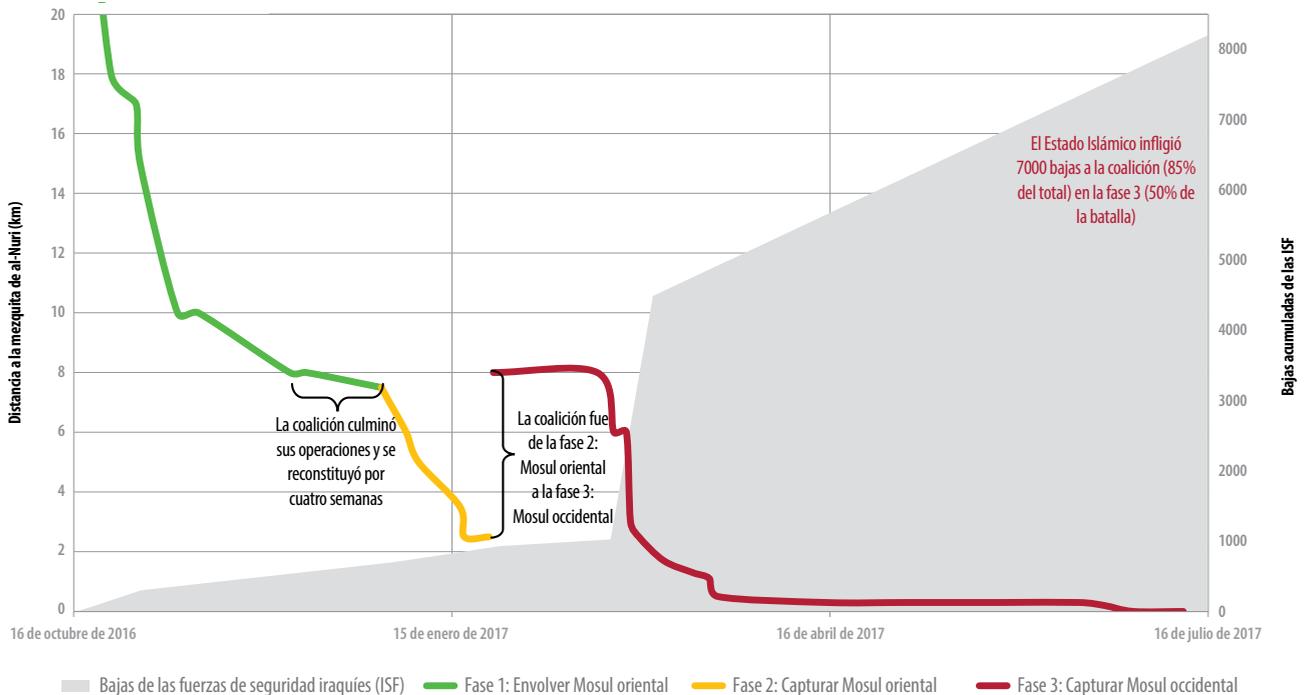
Los marines que lucharon para liberar Seúl en 1950 pasaron por una experiencia similar. Les tomó dos días llegar a las afueras de Seúl, a unas cien millas de Inchon. El día siguiente, los marines cruzaron el río Han y avanzaron cuatro millas, pero a medida que el terreno se volvía más montañoso y la resistencia enemiga aumentaba, el ritmo de avance disminuyó a una milla por día por cuatro días. Aunque los marines pudieron capturar la ciudad, no consiguieron el objetivo secundario de atrapar todas las unidades norcoreanas al sur de Seúl porque los planificadores no anticiparon que la dificultad aumentaría a medida que las operaciones avanzaban<sup>37</sup>.

*Asignar la mayor parte de los recursos a las fases más difíciles de la operación.* En Mosul, las mejores divisiones de la coalición sufrieron un gran número de bajas al principio de la operación y requirieron varias pausas operacionales para integrar los remplazos y desplegar unidades adicionales antes de que el ataque pudiera reanudarse<sup>38</sup>. Los comandantes deben considerar la profundidad y la duración esperada, y entonces garantizar que fuerzas frescas estarán disponibles para el combate decisivo al final de la batalla. Esto se puede lograr rotando unidades en el frente, facilitando una unidad fresca para el asalto final o preservando el poder de combate mediante la retención de unidades élite en la reserva. La última opción podría parecer contraintuitiva, pero le permitiría al comandante desarrollar la situación y después enviar la reserva, cuando el enemigo se encuentra debilitado. Si el perímetro del enemigo todavía sigue amplio y fino, el atacante podría penetrar el centro del DEU y destruir las líneas interiores del defensor antes de que defensas más profundas puedan ser establecidas. Los comandantes defensores deberían mantener una fuerza específica de contrataque o de ataque de desarticulación y entonces remplazarlas rápidamente con fuerzas de defensa general, las cuales absorberán el golpe del atacante.

**Lección 3: El atacante pierde la iniciativa tan rápido como entra a la ciudad.** «Asaltar o sitiar» es la última opción libre del atacante. Históricamente, el comandante

atacante tiene la iniciativa operacional durante la mayor parte de una campaña de LSCO. La decisión estratégica de comenzar las hostilidades generalmente está asociada con la habilidad de contar con fuerzas superiores a las del ejército defensor. De ser derrotado en el terreno, el defensor puede retirarse a una ciudad grande para usar su DUE con el objetivo de preservar su fuerza, extender su alcance operacional y ganar la iniciativa táctica<sup>39</sup>. A menudo, el atacante no puede circunvalar la ciudad debido a su valor operacional o estratégico y tiene que escoger entre asaltar-

Mosul con un ataque de desarticulación que le permitió capturar Ramadi. En los próximo dieciocho meses, la coalición derrotó la capacidad del EI para conducir operaciones ofensivas y comenzó la campaña para sitiar el área metropolitana de Mosul. En octubre de 2016, el primer ministro iraquí anunció la operación para liberar Mosul. La respuesta operacional del EI fue una defensa en profundidad de áreas contiguas con ataques y contraataques de desarticulación tácticos para entorpecer las acciones de la coalición durante las transiciones tácticas<sup>40</sup>.



(Figura de Nicolas Fiore. Los avances territoriales durante la ofensiva disminuyeron exponencialmente pero las bajas aumentaron a medida que la batalla se aproximaba al centro de Mosul, incluso con dos pausas operacionales para consolidarse)

## Figura 2. Distancia entre la mezquita de al-Nuri en la Vieja Ciudad de Mosul y la unidad de las fuerzas de seguridad iraquíes más cerca durante el transcurso del tiempo (con las bajas de las ISF)

la o sitiarla. Cuando el atacante se centra en una ciudad, el sitio continuará hasta culminar en una victoria o en una derrota. Los atacantes pueden escoger concentrar toda su capacidad en cualquier parte del perímetro del defensor, pero una vez que están dentro del DUE, su misión es típicamente irrevocable. Esta decisión de «asaltar o sitiar» es difícil pero sin restricciones—el defensor tiene que esperar y no puede influenciar la decisión.

*El EI mantuvo la iniciativa en Mosul controlando el tempo y las condiciones del combate.* En mayo de 2015, el EI derrotó la primera operación de la coalición para liberar

La coalición contaba con un poder de combate abrumador en cada asalto, pero dentro de Mosul, la fricción de atacar a través de un terreno preparado y la defensa dinámica del EI anulaban muchas de las ventajas de combate de la coalición. El EI integró obstáculos y empleó combinaciones originales de equipamiento militar y civil para contrarrestar las operaciones terrestres de la coalición desde múltiples dominios. El EI retuvo la iniciativa operacional variando la resistencia por sector para controlar el tempo de la batalla, concentrando los fuegos para eliminar la capacidad de unidades de la coalición específicas para

conducir operaciones y adaptando las bases de sostenimiento a medida que la operación progresaba<sup>41</sup>.

Debido a la escala de la operación y a cómo el EI usó el DUE de Mosul, la coalición tuvo dificultades para influenciar las decisiones operacionales del EI, a pesar de la supremacía aérea, los ataques continuos y el desgaste diario del enemigo. Para diciembre, la coalición había culminado sus operaciones y el EI decidió o retirarse de Mosul. En su lugar, ellos permitieron el involucramiento de 10 000 de sus efectivos con un nuevo objetivo, desgastar a tantos soldados iraquíes como fuera posible para que la coalición perdiera la voluntad para continuar con la campaña.

Durante la pausa operacional, la coalición consolidó el avance, se preparó para resumir la ofensiva, y finalmente, pudo capturar Mosul oriental. El EI impidió que la coalición proyectara su fuerza a través del río Tigris, lo cual obligó a la coalición a repetir el enfoque operacional en Mosul occidental. La coalición no retomó la iniciativa completamente hasta marzo, cuando eliminó la capacidad del EI para usar la carretera de Tal Afar y limitó el movimiento de los 5000 defensores que quedaban a los 10 km<sup>2</sup> de perímetro de la Ciudad Vieja de Mosul<sup>42</sup>.

*En combates de DUE, muchos ejércitos excelente han sido derrotados.* Sun Tzu les aconsejaba a sus comandantes evitar sitiar y atacar ciudades amuralladas porque las LSCO en DUE ponen en riesgo el ejército del atacante<sup>43</sup>. Además de un gran número de bajas, los sitios prolongados degradan el alistamiento, erosionan el alcance operacional y ceden la iniciativa. Incluso las LSCO exitosas en un DUE pueden culminar las operaciones de un ejército. En 1942, el Grupo de Ejércitos B alemán capturó Stalingrado, pero esto le costó su capacidad blindada operacional, y sin ella, no pudo contratar o escaparse de la operación soviética Urano<sup>44</sup>. La campaña también duró demasiado tiempo. Cuando Stalingrado fue capturado, las suposiciones de la planificación operacional ya no eran válidas, la ofensiva de verano de todo el frente estaba desincronizada y los alemanes nunca pudieron retomar la iniciativa operacional contra la Unión Soviética.

La operación rusa de 1994 en Grozni sufrió muchos factores intrínsecos, pero las fuerzas rusas probablemente hubieran tenido un mejor desempeño fuera del DUE de Grozni. Fuegos superiores, movilidad y capacidad de sostenimiento tal vez hubieran podido ayudar a Rusia a retener la iniciativa en una campaña de campo. En su lugar, la decisión de asaltar Grozni en cuatro columnas fue la última vez que Rusia tuvo libertad de

maniobra contra una fuerza inferior constreñida al centro de la ciudad. Los separatistas chechenos retuvieron la iniciativa operacional por dos semanas hasta que fuerzas frescas rusas llegaron y emplearon un nuevo enfoque operacional centrado en los fuegos que permitió la captura de Grozni pero destruyó gran parte de la ciudad y desgastó la capacidad militar y la voluntad política de Rusia necesarias para operaciones subsiguientes<sup>45</sup>.

*Los atacantes pueden retener la iniciativa sincronizando las operaciones para capturar objetivos esenciales.* Las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) usaron un enfoque metódico pero semicontiguo en la campaña de 1982 para destruir el Frente de Liberación Palestino en Beirut, Líbano. El enfoque operacional israelí consistía de una línea de sitio contigua para hostigar a las fuerzas de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) por siete semanas, complementada con ataques diarios y penetraciones terrestres contra objetivos limitados para mantener la iniciativa operacional<sup>46</sup>. Los ataques terrestres, aéreos y de artillería destruyeron las concentraciones enemigas, impidieron que las fuerzas de la OLP pudieran contratar y continuamente desgastaron la capacidad de la OLP, por lo cual estas presentaban un bajo riesgo para las FDI<sup>47</sup>. El alcance y el tiempo eran elementos críticos del enfoque operacional israelí. Las FDI tenían reglas de enfrentamiento permisivas y tiempo suficiente para desarrollar cada ataque e incursión tácticos, y el ejército israelí mantuvo intencionalmente el frente del sitio ancho para tener a las fuerzas defensivas del OLP desplegadas en un abanico de objetivos tácticos.

*Mantener la iniciativa para evitar un combate general a lo largo de un frente lineal.* En el nivel táctico de la guerra, los DUE pueden igualar las capacidades de combate de dos fuerzas que luchan cerca una de la otra, con una línea de mira limitada, en un área difícil y densa de civiles. Existe la tendencia durante una LSCO en DUE en la que los combates llegan a un punto muerto a lo largo de un frente lineal, especialmente si los objetivos estratégicos limitan el tiempo disponible para prepararse para la operación. Frentes continuos lineales pueden parecer inevitables en los DUE a medida que los atacantes maniobran para envolver o cortar las líneas de comunicación mientras los defensores establecen posiciones para proteger las líneas interiores. Sin embargo, los atacantes y los defensores pueden mantener la iniciativa operacional controlando el tiempo de combate, usando las reservas y los ataques para desincronizar



El teniente coronel cirujano Hayder al-Sudani, del Servicio Antiterrorista iraquí, atiende a una niña en una estación de procesamiento para personas desplazadas internamente el 3 de marzo de 2017 cerca de Mosul, Iraq. (Foto: Sargento 2° Alex Manne, Ejército de Estados Unidos)

y derrotar la capacidad ofensiva del enemigo y priorizando la destrucción de concentraciones enemigas más que el control del terreno. Los comandantes deberían diseñar su enfoque para mitigar el efecto igualador táctico de los DUE.

**Lección 4: El terreno urbano denso mejora el sostenimiento.** *Las ciudades complementan y suplementan el sostenimiento militar.* Existe el mito de que el terreno urbano favorece al defensor—esa lógica no se aplica a cualquier otro tipo de terreno y no debería ser aceptado sobre los DUE<sup>48</sup>. El terreno puede favorecer cualquier enfoque operacional que se elabore para aprovechar sus características naturales y potenciales. Por ser tan singulares, los DUE son el único terreno severamente restringido que ofrece complementos y sustitutos para mejorar el sostenimiento<sup>49</sup>. Comparados a otros tipos de terrenos severamente restringidos (p. ej., junglas, montañas y pantanos), los DUE tienen numerosas características que pueden ofrecer a ambos lados ventajas operacionales: caminos, encubrimiento y reservas de mano de obra civil. Esta sección discutirá la incorporación de los DUE en los diseños operacionales de las LSCO separado de la incorporación de la población en

las LSCO porque incluso una ciudad despoblada, como Stalingrado, puede ofrecer una ventaja militar.

*El DUE de Mosul ofrecía ventajas a las operaciones de tanto la coalición como el EI.* El enfoque operacional del EI usó el DUE de Mosul para crear una defensa en profundidad casi inatacable<sup>50</sup>. En ningún otro terreno el EI podría haber equipado, protegido y abastecido una fuerza tan grande y capaz contra un ataque de la coalición con tanta eficacia y por tanto tiempo. En Mosul, las operaciones de sostenimiento del EI usaron medios complementarios como hospitales, almacenes, caminos y vehículos civiles para aumentar sus capacidades milicianas. La escala del DUE de Mosul complementó la habilidad del EI para reabastecer a los defensores desde su zona de apoyo en Siria y Tal Afar hasta que Mosul fue finalmente envuelto. Incluso en ese momento, el EI pagó y coaccionó a civiles para que recolectaran cualquier tipo de abastecimiento en la ciudad para sostener una defensa robusta por cuatro meses más<sup>51</sup>. Este esfuerzo resultó en sustitutos inesperados, como sistemas aéreos no tripulados creados localmente y artefactos explosivos improvisados transportados en vehículos que remplazaron las capacidades de inteligencia y fuegos tradicionales<sup>52</sup>. Por

últimos, la duración extendida permitió a los combatientes del EI desarrollar y mejorar sus tácticas.

A medida que el combate se intensificaba en Mosul oriental, la coalición adaptaba su sostenimiento a la ventajas orgánicas del DUE. La falta de artillería de largo alcance del EI permitió a la coalición comprimir sus sistemas de sostenimiento tácticos en los nuevos barrios consolidados. Los soldados ocuparon edificios en vez de tiendas de campaña y la infraestructura de sostenimiento se movió hacia la ciudad y fue distribuida en áreas de apoyo táctico más pequeñas y numerosas que se encontraban a unas pocas manzanas de las líneas de vanguardia. El poder de combate fue usado para restaurar los servicios esenciales en los barrios recién liberados mientras que los hospitales sirvieron como sustitutos para campos de refugiados externos<sup>53</sup>. Buldóceres civiles fueron empleadas para cubrir brechas de protección y movilidad, e incluso como sustitutas de apoyo de infantería mecanizada en combate<sup>54</sup>. Estos sustitutos y complementos de sostenimiento no están orgánicamente disponibles en cualquier terreno y habrían requerido un proceso de adquisición caro y lento para obtener los mismos resultados habilitadores tácticos.

*Los defensores tienden a explotar mejor las oportunidades de sostenimiento en DUE.* El EI, como la mayoría de las fuerzas defensoras en la historia, tuvo tiempo para prepararse y adaptar sus prácticas de sostenimiento al DUE de Mosul. Los defensores se benefician de los DUE por períodos de tiempo prolongados antes de que el combate degrade las oportunidades de sostenimiento. Mosul, Beirut y Grozni se ajustan al patrón de LSCO en DUE en el cual los defensores emplean un terreno intacto para sostener una operación retardadora, causando que los atacantes empleen potencia de fuego concentrada para intentar desgastar a los defensores, aumentar el tiempo y retomar la iniciativa. Como resultado, los atacantes usualmente capturan terreno dañado que es menos valioso para sus esfuerzos operacionales que lo que era para los defensores anteriores. La capacidad del

El equipo de entrenamiento de puentes del Reino Unido asesora y asiste a las fuerzas de seguridad iraquíes el 20 de marzo de 2018 en la construcción de un puente Acrow Poseidon sobre el río Tigris en Mosul, Iraq. Este esfuerzo es parte de la Fuerza de Tarea Conjunta Combinada—Operación *Inherent Resolve*, la coalición global encargada de derrotar al Estado Islámico en Iraq y Siria. (Foto: Soldado de primera clase Anthony Zendejas IV, Ejército de Estados Unidos)



El para manufacturar armas durante un sitio en una LSCO fue innovador pero no nuevo, algunas factorías rusas en Stalingrado operaron hasta el día en que los alemanes las capturaron. Sin embargo, los alemanes no usaron —ni tampoco podían— usar la misma infraestructura cuando fueron sitiados después. Los defensores usualmente tienen una ventaja de movilidad interna en los DUE debido a la infraestructura de los caminos, pero los atacantes no ganan la misma ventaja a medida que capturan terreno porque el combate a menudo degrada la transitabilidad de los caminos capturados.

*Integrar los medios de sostenimiento de los DUE en el enfoque operacional.* Todos los terrenos confieren tanto ventajas como desventajas militares, pero los DUE son únicos en su capacidad para sostener el poder de combate. En la operación de 1982 en Beirut, el ejército israelí se dio cuenta de esto y cuidadosamente evitó combatir en áreas que pudieran tener valor militar en las operaciones futuras. Los comandantes deben evaluar el valor del terreno clave y la infraestructura urbana general de una ciudad para tanto el atacante como el defensor, buscando usar o negar complementos y sustitutos durante la operación. Los sostenedores también deberían anticipar que los DUE tienden a desagregar las fuerzas más que cualquier otro terreno y tal vez requieran un plan de distribución diferente.

**Lección 5: El alcance operacional es proporcional al apoyo de la población.** *Las personas locales pueden concretamente asistir o dificultar el empleo del poder de combate.* En el nivel estratégico, la doctrina conjunta visualiza primariamente la interacción cívico-militar en los ambientes cognitivos y de información para influenciar las actitudes populares que moldean la acción colectiva de una sociedad en apoyo de un combatiente o el otro<sup>55</sup>. La batalla de Mosul y otras LSCO históricas en campañas de DUE sugieren que, en el nivel operacional, tanto el atacante como el defensor deberían emplear los recursos en el ambiente físico para movilizar individuos y grupos que permitan lograr los objetivos operacionales. El apoyo de la población es un concepto maoísta en el que las acciones agregadas de las personas —relacionadas con, pero no enteramente dependientes, de sus actitudes— pueden mejorar o degradar la conducción de la guerra y el alcance operacional<sup>56</sup>. En un DUE, decenas de miles de personas que pueden apoyar o interferir con las operaciones viven en una proximidad extrema y por lo tanto, tienen varias oportunidades de hacerlo. El agregado de apoyo de la

población de un DUE puede decisivamente frustrar o facilitar la consecución de los objetivos operacionales.

*El EI usó los civiles de Mosul para extender su alcance operacional—tanto en duración como distancia.* En 2014, el EI capturó Mosul y grandes porciones de Iraq usando una pequeña fuerza militar habilitada por el apoyo de la población. Simpatizantes, grupos afiliados al partido Baath e instalaciones gubernamentales capturadas proporcionaron información, sostenimiento e incluso poder de combate que permitieron al EI atacar y después consolidar los avances más lejos y más rápido que lo que cualquiera podría haber previsto<sup>57</sup>. Durante los dos años que ocupó Mosul, el EI invirtió recursos y mano de obra significativos para controlar las acciones, las creencias y las actitudes de la población a través de una combinación de intimidación e incentivos porque necesitarían el apoyo de la población para sostener la defensa de la ciudad.

Cuando la coalición atacó en gran número, las fuerzas militares regulares del EI consistían casi enteramente de capacidades de infantería ligera de maniobra y fuegos de corto alcance. Las otras funciones de guerra eran realizadas por civiles —locales y extranjeros— que servían de apoyo poblacional dentro del DUE de Mosul<sup>58</sup>. El mando tipo misión era facilitado por mensajeros civiles, quienes garantizaban las comunicaciones. La inteligencia venía del análisis de civiles y de fuentes abiertas. Los civiles excavaron túneles y trincheras de comunicaciones, condujeron buldóceres para construir bermas y sirvieron como plataformas de protección móviles para disuadir los ataques de la coalición. En las casas se distribuía todo tipo de abastecimientos a unidades pequeñas y se proporcionaba apoyo médico. La fuerza laboral civil manufacturó armas como artefactos explosivos improvisados de precisión transportados en sistemas aéreos no tripulados y en vehículos terrestres y chalecos suicidas con componentes comerciales de fácil adquisición.

Las entrevistas de salida con los refugiados indican que la mayoría del apoyo poblacional pudo haber sido involuntario, sin embargo, la contribución física al esfuerzo de guerra del EI fue crítica para la duración y la eficacia del alcance operacional del EI<sup>59</sup>. El EI aprovechó los cientos de miles de civiles de la huella económica de Mosul para producir y distribuir abastecimientos con el mínimo de mano de obra, una ratio diente-cola (ratio de personal de combate [diente] por personal de apoyo [cola]) extremadamente favorable que le permitió proyectar poder de combate más lejos

que una fuerza sostenida y organizada convencionalmente similar. En el lado opuesto, la misma población civil hizo comparativamente poco para mejorar las operaciones de la coalición. Cuando fue liberada por el Gobierno legítimo, los civiles huyeron a lugares seguros y la coalición expendió recursos y poder de combate para proteger y sostener a los civiles: los soldados distribuyeron abastecimientos, proporcionaron atención médica y construyeron refugios, lo cual redujo el alcance operacional total de la coalición.

*En las LSCO en DUE, la población usualmente proporciona más apoyo al defensor.* Históricamente, los defensores de un DUE extraen el apoyo físico de las poblaciones urbanas mientras que la tarea de reconstruir la ciudad y restaurar la sociedad le corresponde al atacante. A menos que el atacante sorprenda por completo, los defensores usualmente tienen tiempo para integrar la mano de obra civil en un enfoque operacional que demanda la cohesión social para «defender nuestros hogares». Los defensores a menudo coaccionan el apoyo de la población mediante una combinación de llamados a una identidad común, incentivos y amenazas de violencia. El defensor también se beneficia del efecto del sitio en la economía de la ciudad: con la interrupción del comercio externo, la falta de una actividad económica competitiva suprime el precio de labor a niveles de subsistencia o incluso menos. Ejércitos irregulares hacen todo lo posible para mantener control de este mercado laboral cautivo porque dependen de la población civil para proporcionar a sus fuerzas de combate capacidades y alcance operacional adicionales<sup>60</sup>. En contraste, los ejércitos militares evitan incorporar el apoyo de la población en su enfoque operacional defensivo y ofensivo porque usualmente ellos se sostienen orgánicamente mediante el apoyo nacional y prefieren evacuar a la población para usar los fuegos con un riesgo reducido de bajas civiles.

*Invertir recursos para movilizar y extraer apoyo concreto de la población.* La doctrina conjunta estipula que uno de los fundamentos de las operaciones urbanas es «persuadir los segmentos poblacionales, grupos y gobiernos municipales para que cooperen con las operaciones de la fuerza conjunta»<sup>61</sup>. Puesto que las LSCO en DUE son usualmente de una duración lo suficientemente larga, los comandantes deberían invertir recursos y establecer un equipo multinacional, intergubernamental e interagencial conjunto experto para convertir el apoyo potencial de la población en un alcance operacional mejorado<sup>62</sup>. En un

país amigo —tal vez, la defensa de un socio de la OTAN—, un enfoque operacional podría incluir contratar mano de obra civil, reclutar voluntarios locales como fuentes de inteligencia humana a lo largo de las LOC para mejorar la seguridad del área de retaguardia y aumentar la asistencia humanitaria para las personas desplazadas. La participación activa de la población puede ser decisiva para mejorar la cohesión, la legitimidad y la probabilidad de sostener la defensa el tiempo suficiente para el socorro estratégico. Los ejércitos que opten por no incorporar el apoyo de la población en su diseño operacional desperdician el potencial de las personas locales y se arriesgan a que sus adversarios descubran una manera de aprovechar este apoyo latente.

## **Conclusión: Militarizar el DUE en el enfoque operacional**

La coalición derrotó la defensa tenaz del EI y liberó Mosul integrando maniobras terrestres violentas realizadas por los iraquíes con capacidades avanzadas de Estados Unidos dentro del DUE militarizado de Mosul<sup>63</sup>. El Mosul Study Group de 2017 reconoce la ventaja que el DUE de Mosul le ofreció a la coalición, señalando que «los soldados estadounidenses e iraquíes no solo combatieron en un ambiente urbano cercano, sino que también adaptaron sus tácticas, técnicas y procedimientos, además de la tecnología [para derrotar al EI]»<sup>64</sup>. El *Army Operating Concept* anticipa LSCO contra enemigos con capacidades similares en ciudades caracterizadas por terrenos urbanos densos<sup>65</sup>. Para poder capturar o defender un objetivo de DUE sin tener que culminar las operaciones, los comandantes deben militarizar el terreno para identificar y asimilar las oportunidades únicas que estos ofrecen en sus tácticas y diseño operacional. Históricamente, los usos más innovadores de los DUE se basan en las características específicas de una ciudad y dependen fuertemente de la infraestructura y la población de la ciudad para generar capacidades complementarias y suplementarias. En vez de ajustar los enfoques operacionales a la ciudad, los comandantes deberían incorporar elementos de la ciudad en su enfoque operacional con la meta de retener la iniciativa y extender el alcance operacional mientras preservan el poder de combate para la fase decisiva de la batalla. Los comandantes pueden ajustar el nivel de aislamiento requerido, pelear por objetivos específicos para controlar el tempo y el lugar del combate terrestre y evitar el alto desgaste y costo material que históricamente caracterizan a las LSCO en DUE. ■

## Notas

1. Joseph M. Martin, entrevista en «Commander's Perspective: CJFLCC Operations in Iraq», *CALL [Center for Army Lessons Learned] News from the Front*, 26 de octubre de 2017, 8, accedido 2 de noviembre de 2018, <https://usacac.army.mil/sites/default/files/publications/17567.pdf>; William Hedges, «An Analytic Framework for Operations in Dense Urban Areas», *Small Wars Journal*, 11 de marzo de 2016, accedido 9 de octubre de 2018, <https://smallwarsjournal.com/jrnl/art/an-analytic-framework-for-operations-in-dense-urban-areas>. El mayor general Joseph M. Martin fue quien usó por primera vez el término «terreno urbano denso» para describir la vieja Mosul; sin embargo, la definición que mejor separa el terreno urbano denso de las discusiones más amplias sobre las megaciudades fue proporcionada por el sargento mayor de comando William Hedges cuando describió «áreas urbanas densas»; véase también David Kogon, «The Coalition Military Campaign to Defeat the Islamic State in Iraq and Syria AUG 2016–05 SEP 2017», *U.S. Army Campaign History: CJTF–OIR* (inédito, desclasificado, 3 de septiembre de 2017), 4.
2. Field Manual (FM) 3-0, *Operations* (Washington, DC: U.S. Government Publishing Office [GPO], octubre 2017), párr. 2-62. Las operaciones de combate a gran escala son aquellas que utilizan los escalones por encima de la brigada como verdaderas formaciones de combate y no simplemente como cuarteles generales.
3. Combined Joint Task Force–Operation Inherent Resolve (CJTF–OIR), «The Campaign», CJTF–OIR (sitio web), accedido 9 de octubre de 2018, <http://www.inherentresolve.mil/campaign/>.
4. Gary Volesky y Roger Noble, «Theater Land Operations: Relevant Observations and Lessons from the Combined Joint Land Force Experience in Iraq», *Military Review Online Exclusive*, 22 de junio de 2017, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.armyupress.army.mil/Journals/Military-Review/Online-Exclusive/2017-Online-Exclusive-Articles/Theater-Land-Operations/>.
5. El mapa fue creado mediante anuncios de fuente abierta de la coalición que citaban unidades, posiciones y fechas. El informe sobre la campaña del Ejército estadounidense durante la operación *Inherent Resolve* (U.S. Army Campaign History: CJTF–OIR) estima que la fuerza del EI en Mosul era de 3000 a 5000 combatientes (soldados de infantería ligera) dentro de la ciudad y 1000 a 2500 en las áreas del perímetro; pero para mantener los estimados de fuerza en línea con las convenciones históricas, nuestro estimado de un personal total del EI de 10 000 también incluye personal de apoyo de combate y de apoyo de servicio, lo cual equivale a una fuerza de dos brigadas de infantería ligera. Este informe también estima que la coalición tenía una fuerza de 94 000, incluyendo milicias aliadas, lo cual nosotros hemos redondeado a 100 000 para tener en cuenta los remplazos de las bajas. El mapa muestra los 70 000 soldados de las fuerzas de seguridad iraquíes estimados que pelearon dentro de Mosul. Véase Kogon, «The Coalition Military Campaign», 15–16.
6. Mike Lundy y Rich Creed, «The Return of U.S. Army Field Manual 3-0, *Operations*» [disponible en español bajo el título «El retorno del Manual de Campaña 3-0, *Operations*, del Ejército de EUA»] *Military Review* 97, nro. 6 (noviembre-diciembre 2017): 14–20.
7. FM 3-0, *Operations*, ix–xii.
8. Tim Lister, Mohammed Tawfeeq y Angela Dewan, «Iraqi Forces Fight IS on Mosul Streets», CNN, 4 de noviembre de 2016, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.cnn.com/2016/11/03/middleeast/mosul-offensive-iraq-troops-in/>.
9. Roger J. Spiller, «On Urban Operations and the Urban Environment», en *Sharp Corners: Urban Operations at Century's End* (Fort Leavenworth, KS: U.S. Army Command and General Staff College Press, 2001), 1–37.
10. Army Techniques Publication (ATP) 3-06, *Urban Operations* (Washington, DC: U.S. GPO, diciembre 2017), 1-1.
11. Joint Publication (JP) 3-06, *Joint Urban Operations* (Washington, DC: U.S. Government Printing Office, noviembre 2013), 1-6.
12. *Ibid.*, 1-2.
13. *Ibid.*
14. Actualmente hay 46 megaciudades en el mundo. Hay aproximadamente 1000 ciudades «medianas» con una población de entre 500 000 y 9.9 millones de personas. Históricamente y estadísticamente, es más probable que las operaciones militares ocurran en áreas urbanas más pequeñas que las megaciudades. Para una discusión más amplia, véase Hedges, «An Analytic Framework for Operations».
15. Dan Lamothe y col., «Battle of Mosul: How Iraqi Forces Defeated the Islamic State», *Washington Post* (sitio web), 10 de julio de 2017, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.washingtonpost.com/graphics/2017/world/battle-for-mosul/>; Adnan R. Khan, «What Went Wrong in Mosul», *Maclean's*, 23 de febrero de 2017, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.macleans.ca/news/world/what-went-wrong-in-mosul/>.
16. Mosul Study Group 17-24U, *What the Battle for Mosul Teaches the Force* (Fort Eustis, VA: U.S. Army Training and Doctrine Command [TRADOC], septiembre 2017), 28–39.
17. Stephen J. Townsend, «Multi-Domain Operations in Megacities» (presentación, Association of the United States Army 2017 LANPAC Symposium & Exposition, Honolulu, 23 de mayo de 2018).
18. Volesky y Noble, «Theater Land Operations».
19. ATP 3-06, *Urban Operations*, 4-58, 5-36.
20. Townsend, «Multi-Domain Operations in Megacities».
21. Thucydides, *The Landmark Thucydides: A Comprehensive Guide to the Peloponnesian War*, ed. Robert B. Strassler (Nueva York: Free Press, 2008), 98–104. Los intentos fútiles de Esparta para aislar Atenas durante el primer año de la guerra del Peloponeso son un buen ejemplo.
22. Spiller, «On Urban Operations», 89.
23. «Mosul Battle: Iraq Militias 'Cut off IS Access to City'» BBC News, 23 de noviembre de 2016, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.bbc.com/news/world-middle-east-38079602>.
24. Richard E. Simpkin, *Race to the Swift: Thoughts on Twenty-First Century Warfare* (Washington, DC: Brassey's Defence, 1985). El ambiente urbano denso no es universalmente un terreno severamente restringido, las áreas urbanas aumentan la movilidad a lo largo de ciertas avenidas pero restringen el movimiento en el resto de las direcciones. Simpkin hubiera llamado esto ir en contra de la esencia del terreno.
25. Mosul Study Group 17-24U, *What the Battle for Mosul Teaches the Force*, 37.
26. Kendall D. Gott, *Breaking the Mold: Tanks in the Cities* (Washington, DC: U.S. Government Printing Office, 2006), 77–82.
27. Olga Oliker, *Russia's Chechen Wars 1994-2000: Lessons from*

*Urban Combat* (Santa Monica, CA: RAND Corporation, 2001), 16–22.

28. Falih Hassan y Tim Arango, «IS Destroys Al Nuri Mosque, Another Loss for Mosul», *New York Times* (sitio web), 21 de junio de 2017, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.nytimes.com/2017/06/21/world/middleeast/mosul-nuri-mosque-isis.html>.

29. Kareem Shaheen, «Iraqi PM Visits Ramadi after Declaring IS Will Be 'Terminated' in 2016», *The Guardian* (sitio web), 29 de diciembre de 2015, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.theguardian.com/world/2015/dec/28/iraq-declares-ramadi-liberated-from-islamic-state>.

30. «Mosul Operation Going Faster than Planned, Says Iraq Ministry», *Rudaw*, 3 de noviembre de 2017, accedido 9 de octubre de 2018, <http://www.rudaw.net/english/middleeast/iraq/021120163>; Campbell MacDiarmid, «The Battle to Retake Mosul Is Stalemated», *Foreign Policy* (sitio web), 22 de diciembre de 2016, accedido 2 de noviembre de 2018, <https://foreignpolicy.com/2016/12/22/the-battle-to-retake-mosul-is-stalemated/>.

31. Kimberly Dozier, «Top U.S. General: Two More Years to Beat IS», *Daily Beast*, 25 de diciembre de 2016, accedido 2 de noviembre de 2018, <https://www.thedailybeast.com/top-us-general-two-more-years-to-beat-isis>; W. G. Dunlop, «Iraq Announces 'Liberation' of East Mosul», *Yahoo News*, 18 de enero de 2017, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.yahoo.com/news/top-iraq-commander-announces-liberation-east-mosul-112326673.html>.

32. Seth Robson, «Civilians Return to Mosul as Iraqi Forces Mop up Residual IS Fighters», *Stars and Stripes* (sitio web), 21 de julio de 2017, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.stripes.com/news/civilians-return-to-mosul-as-iraqi-forces-mop-up-residual-IS-fighters-1.479136>.

33. Distancia compilada por el autor basándose en varios informes de medios de comunicación sobre el progreso de la coalición en diferentes lugares de la ciudad.

34. Kogon, «The Coalition Military Campaign», 35.

35. B. H. Liddell Hart, *History of the Second World War* (Nueva York: Putnam, 1970), 258.

36. Louis A. DiMarco, *Concrete Hell: Urban Warfare from Stalingrad to Iraq* (Oxford, Reino Unido: Osprey, 2012), 37.

37. *Ibid.*, 78.

38. Stephen Kalin, «Iraqi Forces in Mosul Mostly in Refit Mode: U.S. General», *Reuters*, 21 de diciembre de 2016, accedido 9 de octubre de 2018, <https://www.reuters.com/article/us-mideast-crisis-iraq-mosul-idUSKBN14A197>.

39. Spiller, «On Urban Operations», 89.

40. Kogon, «The Coalition Military Campaign», 15.

41. Lydia Kautz, «Martin Details Liberation of Mosul», *Junction City Daily Union* (sitio web), 23 de agosto de 2017, accedido 10 de octubre de 2018, [http://www.jcdailyunion.com/news/martin-details-liberation-of-mosul/article\\_5778a9b4-886a-11e7-8a32-17b6b6fde-c63e.html](http://www.jcdailyunion.com/news/martin-details-liberation-of-mosul/article_5778a9b4-886a-11e7-8a32-17b6b6fde-c63e.html).

42. Stephen Kalin, «Iraqi Army Controls Main Roads out of Mosul, Trapping Islamic State», *Reuters*, 1 de marzo de 2017, accedido 10 de octubre de 2018, <https://www.reuters.com/article/us-mideast-crisis-mosul-road-idUSKBN1683H8>.

43. Roger T. Ames, trad., *Sun-Tzu: The Art of Warfare* (Nueva York: Ballantine Books, 1993), 111.

44. Hart, *History of the Second World War*, 263.

45. DiMarco, *Concrete Hell*, 151–68.

46. Avi Shlaim, *The Iron Wall: Israel and the Arab World* (Nueva York: W. W. Norton, 1999), 410.

47. Gott, *Breaking the Mold*, 65.

48. JP 3-06, *Joint Urban Operations*, I-7.

49. Terminología de economía profesional estándar. De manera concisa, un «bien complementario» es algo que, cuando se combina con un activo existente, aumenta el valor de tanto el activo original como el complemento adquirido recientemente. En términos de guerra, esto es algo que aumenta la eficacia de un medio militar existente (tanques sin combustible son búnkeres caros). Un «bien sustituto» es un remplazo que es tan eficaz como el original. Preferimos usar el sustituto de menos valor que pueda cumplir la misión, como sistemas aéreos no tripulados (UAS) en vez de aeronaves para el apoyo aéreo cercano; por lo tanto, preferimos usar artillería para liberar las plataformas de UAS para el reconocimiento.

50. Mosul Study Group 17-24U, *What the Battle for Mosul Teaches the Force*, 34.

51. *Ibid.*, 38–40.

52. *Ibid.*, 32.

53. *Ibid.*, 40.

54. *Ibid.*, 43.

55. JP 3-06, *Joint Urban Operations*, IV-7.

56. John Shy y Thomas W. Collier, «Revolutionary War», en *Makers of Modern Strategy: From Machiavelli to the Nuclear Age*, ed. Peter Paret (Princeton, NJ: Princeton University Press, 1986), 839–42.

57. Tim Arango, «Uneasy Alliance Gives Insurgents an Edge in Iraq», *New York Times* (sitio web), 18 de junio de 2014, accedido 10 de octubre de 2018, <https://www.nytimes.com/2014/06/19/world/middleeast/former-loyalists-of-saddam-hussein-crucial-in-helping-isis.html>.

58. John Beck, «How ISIL Used Government Workers to Control Mosul», *Al Jazeera*, 10 de agosto de 2017, accedido 10 de octubre de 2018, <https://www.aljazeera.com/indepth/features/2017/08/isil-government-workers-control-mosul-170803142445067.html>.

59. Ghaith Abdul-Ahad, «How the People of Mosul Subverted IS 'Apartheid'», *The Guardian* (sitio web), 30 de enero de 2018, accedido 10 de octubre de 2018, <https://www.theguardian.com/cities/2018/jan/30/mosul-isis-apartheid>.

60. Estos «ejércitos irregulares» incluyen fuerzas protonacionales como la Organización de Liberación de Palestina y Hezbolá; milicias locales separatistas en Chechenia, Ucrania y Siria; e insurgencias franquicias como el EI, al-Qaeda, el Talibán y algunas pandillas narcotraficantes internacionales.

61. JP 3-06, *Joint Urban Operations*, I-12.

62. Aleksandr Svechin, *Strategy*, ed. Kent D. Lee (Minneapolis: East View, 1992), 148–49.

63. Loveday Morris y Mustafa Salim, «After a Slow and Bloody Fight against IS, Iraqi Forces Pick Up the Pace in Mosul», *Washington Post* (sitio web), 14 de enero de 2017, accedido 10 de octubre de 2018, [https://www.washingtonpost.com/world/middle\\_east/after-a-slow-and-bloody-fight-against-IS-iraqi-forces-try-to-pick-up-the-pace-in-mosul/2017/01/13/c5b30648-d43f-11e6-9651-54a0154c-f5b3\\_story.html](https://www.washingtonpost.com/world/middle_east/after-a-slow-and-bloody-fight-against-IS-iraqi-forces-try-to-pick-up-the-pace-in-mosul/2017/01/13/c5b30648-d43f-11e6-9651-54a0154c-f5b3_story.html).

64. Mosul Study Group 17-24U, *What the Battle for Mosul Teaches the Force*, 10.

65. TRADOC Pamphlet 525-3-1, *The U.S. Army Operating Concept: Fight and Win in a Complex World* (Fort Eustis, VA: TRADOC, 31 de octubre de 2014), 8.



El primado de la Iglesia Ortodoxa Rusa celebra la liturgia en la Catedral de Santos Pedro y Pablo, 21 de febrero de 2016, el último día de su visita a Latinoamérica, en São Paulo, Brasil. (Foto cortesía de la Iglesia Ortodoxa Rusa, Departamento de Relaciones Exteriores de la Iglesia).

# Los rusos de América Latina

## La iniciativa de Moscú para influir en las comunidades de habla rusa en la región

Brian Fonseca

Dr. Vladimir Rouvinski

La recuperación de Rusia en el sistema internacional después de la caída de la Unión Soviética en 1991 la ha llevado de nuevo a América Latina en búsqueda de oportunidades económicas y geopolíticas. Sin embargo, las capacidades limitadas de Rusia para ejercer su influencia en un sistema internacional dominado por Occidente por medio de los tradicionales instrumentos de poder —diplomáticos, económicos y militares—, han obligado a Rusia a buscar nuevas fuentes de influencia. Con ese propósito, Rusia depende cada vez más de los planteamientos informativos y sociológicos para lograr sus objetivos de política exterior—lo que algunos académicos describen como la guerra híbrida<sup>1</sup>. Por ejemplo, Rusia intenta ganar el apoyo de su diáspora alrededor del mundo, incluso en América Latina, para aprovechar las comunidades de habla rusa como fuente de poder nacional de Rusia.

Desde los principios de los 1990, la movilización de la diáspora rusa ha sido una característica clave de la política exterior rusa en su «extranjero cercano»—es decir, las antiguas Repúblicas soviéticas y países del Pacto de Varsovia en proximidad inmediata a Rusia<sup>2</sup>. Sin embargo, en los últimos años, Moscú ha incrementado su esfuerzos para organizar e interactuar con su diáspora en su «extranjero lejano»—o sea, las regiones tan lejanas como América Latina. Durante la última década, ha habido un esfuerzo coordinado para consolidar la diáspora en América Latina y el Caribe para fortalecer los vínculos de Moscú con crecientes comunidades de habla rusa cada vez más organizadas. Las organizaciones centradas en la diáspora van desde movimientos de compatriotas hasta centros culturales, la Fundación Russkiy Mir, medios de difusión rusos y, por supuesto, la Iglesia Ortodoxa Rusa—que ayudan a cultivar las comunidades de habla rusa como fuentes de poderío nacional ruso. En el presente artículo, se analizará la evolución de la interacción con la diáspora rusa en América Latina y el Caribe y se evaluará su potencial para apoyar los objetivos internos y de política exterior de Rusia.

## La diáspora como una fuente emergente de poder nacional ruso

La inspiración de Moscú para usar la diáspora como un componente de política exterior surge principalmente de cambios estructurales que ocurrieron inmediatamente después de la caída de la Unión Soviética en 1991. Las catorce naciones independientes establecidas a lo largo de la nueva frontera de Rusia comprendían territorios que hasta ese entonces eran elementos de asuntos

internos de Moscú. Estos territorios eran susceptibles a la influencia occidental y necesitaban ser rápidamente incorporados en la estrategia de política exterior de Rusia. Una ventaja percibida por Moscú era que las poblaciones en estos territorios mantenían fuertes raíces rusas y grandes segmentos de sus respectivas poblaciones eran hablantes rusos nativos. Con ese fin, Rusia desarrolló en estrategia de extranjero cercano que incluyó políticas para cultivar la influencia en las comunidades prorusas. En un discurso ante las Naciones Unidas en 1994, el presidente ruso Boris Yeltsin aseveró el papel de Rusia en la protección de rusos étnicos y la garantía de paz en las naciones recientemente independientes

**Brian Fonseca** es el director del Instituto Jack D. Gordon para la Política Pública y profesor adjunto en el Departamento de Política y Relaciones Internacionales en la Escuela Steven J. Green de Asuntos Internacionales y Públicos de la Universidad Internacional de Florida. Su competencia técnica es en la seguridad nacional y política exterior de EUA. Sus recientes publicaciones incluyen *Culture and National Security in the Americas* con Eduardo A. Gamarra y *The New US Security Agenda: Trends and Emerging Threats* con Jonathan Rosen. Sus publicaciones de 2018 se centran en las actividades rusas en América Latina, incluyendo las operaciones de información y las relaciones entre Rusia y Venezuela.

**Vladimir Rouvinski** es el director del Laboratorio de Política y Relaciones Internacionales (PoInt), y profesor adjunto en el Departamento de Estudios Políticos de la Universidad Icesi, Cali, Colombia. Es egresado de la Universidad Estatal de Irkutsk, en Rusia, con mención en historia y relaciones internacionales. Recibió su maestría y doctorado en el Desarrollo y Cooperación Internacional de la Universidad de Hiroshima en Japón. Antes de unirse a la Universidad Icesi en 2007, Rouvinski trabajó con la Sociedad para el Adelanto de Ciencia Japonesa (JSPS) y con instituciones de educación e investigación en Rusia, Japón y Colombia. Sirvió como un socio con el Instituto para la Formación Profesional y la Investigación de las Naciones Unidas (UNITAR), Becario George F. Kennan en el Centro Internacional para Eruditos Woodrow Wilson en Washington, D.C., investigador invitado de la JSPS y Becario Otto Bennemann en el Instituto Georg Eckert en Alemania. El área de competencia de Rouvinski son las relaciones rusas y de países asiáticos con América Latina.



Obreros de petróleo rusos en el depósito de aceite Astra, cerca de 1936, en Chubut, Patagonia, Argentina. (Foto cortesía de Wikimedia Commons)

que previamente formaban parte de la Unión Soviética, un concepto que luego fue referido como la Doctrina Yeltsin<sup>3</sup>. El ministro de Relaciones Exteriores de Yeltsin, Andrei Kozyrev, formuló la primera Estrategia de Política Exterior Rusa en 1993 que intentó proteger los derechos de millones de personas en comunidades de habla rusa en las antiguas repúblicas soviéticas<sup>4</sup>.

Comenzando en 1994, Moscú inició el establecimiento de políticas importantes —la Comisión Estatal sobre Asuntos de Compatriotas, la Ley Federal en cuanto a Compatriotas Rusos y el Programa Estatal para el Apoyo de Migración Voluntaria de Compatriotas a la Federación Rusa—, con el motivo de desarrollar la conectividad rusa con los rusos que viven en el extranjero<sup>5</sup>. El Ministerio de Relaciones Exteriores estableció el Departamento de Asuntos de Compatriotas en 2005 y la Agencia Federal para Asuntos de la Comunidad de los Estados Independientes, Compatriotas viviendo en el Extranjero y la Cooperación Humanitaria Internacional (*Rosstrudnichestvo*). Estas organizaciones analizan las comunidades de diáspora, formulan estrategias para interactuar con compatriotas y

coordinan el trabajo con organizaciones de compatriotas que abarcan aproximadamente 30 millones de rusos alrededor del mundo<sup>6</sup>.

Al principio, las políticas en gran parte eran dirigidas hacia la diáspora que vivían en el extranjero cercano de Rusia. Sin embargo, ha habido mayor motivación para desarrollar una diáspora rusa globalmente conectada en la última década, en gran parte debido a los esfuerzos del presidente ruso Vladimir Putin. En 2006, Putin aseveró, «la cooperación con la diáspora, la defensa y apoyo legal para ellos es una de nuestras prioridades nacionales»<sup>7</sup>. De hecho, Putin frecuentemente incluye la diáspora rusa en las definiciones del Estado-nación y considera la interacción con las comunidades de habla rusa en todas partes del mundo un componente cada vez más importante de su estrategia de diplomacia pública. Putin públicamente se refiere a estas comunidades como el mundo ruso, también conocido como *Russkiy Mir*, un concepto que aprovecha la identidad rusa en todo el mundo y vincula las comunidades rusas por medio de un nombre nacionalista<sup>8</sup>. Según el Concepto de Política Exterior ruso de 2016, los objetivos de política exterior incluyen «la consolidación de la diáspora en todo el mundo» para avanzar los

intereses de política exterior de Rusia<sup>9</sup>. Moscú quiere que los rusos en todas partes conserven sus nexos culturales e históricos y el idioma ruso, así como promuevan una imagen positiva de Rusia en los países anfitriones para apoyar los esfuerzos comerciales y diplomáticos de Rusia<sup>10</sup>. La evidencia de los éxitos del uso de la diáspora rusa para apoyar la política exterior de Moscú incluye Georgia, la anexión de Crimea de Ucrania en 2014 y la interferencia en las elecciones estonias y letonas, entre otros.

## La historia de la diáspora rusa en América Latina

Los inmigrantes rusos aparecieron en América Latina y en el Caribe por primera vez a principios de siglo XIX. Las primeras olas consistieron en gran parte de trabajadores migrantes de la parte europea del Imperio ruso y, en menor grado, la oposición política de las provincias bálticas en Polonia y el oeste de Ucrania. Después de octubre de 1917, solo un pequeño número de rusos que escapaban el gobierno comunista habían escogido la región como el lugar de refugio, principalmente porque no podían establecer sus nuevos hogares ya sea en Europa o Asia. La segunda ola de migración rusa a Latinoamérica ocurrió después de la Segunda Guerra Mundial y consistió en gran parte de ciudadanos soviéticos que vivían en el territorio ocupado que fue liberado por los aliados occidentales que no querían regresar a la Unión Soviética. Estos rusos ampliaron la presencia de la diáspora en América Latina a Argentina, Brasil, Chile, México, Paraguay, Uruguay y Venezuela. Los primeros inmigrantes rusos sentaron las bases para importantes intercambios culturales entre Rusia y los países de las Américas. De hecho, algunos rusos étnicos que llegaron en las primeras olas pasaron a ser famosas figuras políticas en la historia latinoamericana. Por ejemplo, Juan Belaieff, nacido Iván Timofeyevich Belyaev en San Petersburgo, Rusia, migró a Argentina en 1923 y, en 1924, a Paraguay. Belaieff fue un cartógrafo y soldado en Paraguay y es profundamente respetado por su papel en el mapeo de la región del Chaco antes de la victoria paraguaya sobre Bolivia en la Guerra del Chaco (1932-1935)<sup>11</sup>.

La diáspora rusa contemporánea en América Latina consta principalmente de poblaciones de habla rusa que migraron a la región después de la caída de la Unión Soviética en 1991, en gran parte por motivos económicos. Más recientemente, comenzando en aproximadamente 2012, ha habido una oleada en migración rusa hacia

afuera. Algunos analistas sugieren que, hoy en día, los inmigrantes rusos constan principalmente de las clases media y media alta que han tenido carreras exitosas en Rusia pero percibían limitadas oportunidades para ascenso profesional en el país<sup>12</sup>. Puesto que no hay restricciones para salir de Rusia y vivir en el extranjero, y dado que la mayoría de países latinoamericanos no requieren que las personas con pasaportes rusos obtengan una visa, muchos rusos han optado por migrar a Latinoamérica en búsqueda de trabajo o simplemente para experimentar la vida en el extranjero antes de tomar la decisión final de establecerse permanentemente fuera de Rusia.

Según los estudios etnográficos, la diáspora rusa mantiene un arraigado sentido de identidad rusa y una conciencia general del grupo étnico unificado predominantemente por el idioma común<sup>13</sup>. La cultura, comida, arte y literatura también sirven como identificadores rusos singulares en la diáspora. La diáspora tiende a incluir poblaciones de habla rusa de las antiguas repúblicas soviéticas tales como Ucrania, Georgia y Bielorrusia. Los miembros de la diáspora rusa contemporánea tienden a asimilarse rápidamente y la mayoría se integra exitosamente en las sociedades anfitrionas<sup>14</sup>. Los rusos que viven en América Latina tienden a tener una fuerte memoria colectiva de su patria que refleja una sensación de grandeza rusa, un rasgo que aprovecha Rusia en su interacción. La diáspora rusa tiende a mantenerse patriótica y bien conectada a Rusia a través de relaciones interpersonales y nexos comerciales y religiosos. Los medios de difusión rusos —televisión, radio y programación basado en la Web—, y la programación proporcionada con fondos del gobierno ruso son críticos para unificar a la diáspora y definir y promover la identidad rusa hacia y a través de la diáspora rusa en la región.

Solo recientemente el gobierno ruso ha comenzado a solicitar que los rusos que viven en el extranjero den información sobre su ciudadanía o estatus de residente permanente a las autoridades en Rusia y, por lo tanto, es difícil proporcionar el número exacto de rusos que viven en América Latina y el Caribe. Sin embargo, las embajadas rusas e investigadores independientes estiman que entre 100 000 y 300 000 residen en Argentina, de 100 000 a 200 000 en Brasil, entre 50 000 y 100 000 en México y un número mucho más bajo (entre 1000 y 5000) en otros países latinoamericanos y caribeños<sup>15</sup>. Es importante mencionar que las comunidades de habla rusa están presentes y son identificables en la mayoría, por no decir, todas las naciones latinoamericanas,

y que el gobierno ruso considera a los rusos que viven en América Latina y el Caribe un recurso importante en sus interacciones con la región.

## Interactuando con la diáspora rusa en América Latina

Desde 2007, el gobierno ruso ha estado consolidando e interactuando con las comunidades de habla rusa en América Latina a través de una variedad de organizaciones. Estas organizaciones incluyen consejos de coordinación, centros culturales rusos, la Fundación Russkiy Mir, la Iglesia Ortodoxa Rusa y los medios de comunicación rusos—en muchos casos con apoyo directo de las embajadas rusas. Estas organizaciones aun se encuentran en las etapas iniciales y variadas de desarrollo en América Latina y el Caribe. Además, hay pocos indicios de cooperación regional entre estas organizaciones, que limitan el campo de acción y alcance de la diáspora en toda la región.

La Agencia Federal de la Comunidad de Estados Internacionales Compatriotas que Viven en el Extranjero y la Cooperación Humanitaria Internacional

del Ministerio de Relaciones Exteriores de Rusia fue establecida por decreto presidencial en 2008 y tiene oficinas representativas en las embajadas rusas en 80 países, incluyendo ocho en América Latina y el Caribe<sup>16</sup>. Los representantes de la Rossotrudnichestvo están ubicados en Argentina, Brasil, Chile, Cuba, México, Nicaragua, Perú y Venezuela. Fomentan relaciones abiertas con la diáspora y llevan a cabo actividades conjuntas para promover la cultura e idioma ruso, junto con los puntos de vista políticos de Moscú. Consigue el apoyo de la diáspora para «desarrollar relaciones amistosas entre países»<sup>17</sup>. El presidente Putin es responsable de nombrar al dirigente de la Rossotrudnichestvo. Algunos socios clave de la Rossotrudnichestvo en América Latina incluyen los Consejos de Coordinación de Compatriotas Rusas, la Fundación Russkiy Mir, la Fundación Cultural Rusa y medios de difusión tales como RT, Sputnik y TASS.

**Las embajadas rusas.** Las embajadas rusas son fuentes importantes de apoyo para que las organizaciones de la diáspora promuevan e interactúen con los miembros. Las embajadas rusas frecuentemente usan los centros



Como un modo de honrar el pluralismo cultural, la ciudad de Buenos Aires, Argentina, celebra la cultura rusa el 3 de junio de 2018 con ropa, comida, danza y música en las calles. (Foto cortesía del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires).

culturales como lugares para convocar reuniones con ciudadanos rusos que viven en la región. Formalmente, se organizan las reuniones por organizaciones compatriotas y no directamente por las embajadas. Sin embargo, representantes de las embajadas presiden las reuniones y registran los procedimientos. Lo hacen así porque se consideran estas reuniones de mayor importancia: es en ese lugar que el personal de las embajadas rusas y los representantes de las organizaciones de compatriotas pueden comunicar mensajes directos del gobierno en Moscú a rusos que viven en el extranjero y explicar lo que se espera de los miembros de la diáspora rusa en otros países. En particular, Moscú espera que los miembros de la diáspora rusa mantengan una presencia altamente positiva de rusos viviendo en el extranjero—promoviendo la imagen de «un país del cual debe enorgullecerse» entre sus colegas y amigos latinoamericanos y difundiendo el punto de vista de Moscú sobre importantes acontecimientos en que participa Rusia<sup>18</sup>. En cambio, el personal de las embajadas rusas recibe informaciones detalladas sobre la participación de rusos en el lugar en las actividades económicas, políticas y culturales, y actualizan los expedientes de los rusos en sus países respectivos. Adquirir este tipo de información de otras fuentes sería difícil y llevaría mucho tiempo. Además, los representantes de las embajadas rusas muestran gran interés en aprender de los rusos en el lugar sobre lo que piensan sus colegas y amigos latinoamericanos acerca de las políticas internas y externas de Moscú.

**Los consejos de coordinación.** Moscú también depende del Consejo Internacional de Compatriotas Rusos y los Consejos de Coordinación de Compatriotas Rusos para consolidar y coordinar las comunidades de habla rusa en más de 98 países en todas partes del mundo<sup>19</sup>. Hay Consejos de Coordinación de Compatriotas Rusos en 15 países de América Latina y el Caribe<sup>20</sup>. Los consejos de coordinación frecuentemente son establecidos, guiados y financiados por las embajadas rusas afiliadas<sup>21</sup>. Por ejemplo, en Argentina, el Consejo de Coordinación de Organizaciones Compatriotas Rusos (KSORS), establecido en 2007, y el Consejo de Coordinación de la Juventud Rusa, establecido en 2012, se promueven prominentemente en el sitio web de la embajada rusa en Argentina<sup>22</sup>. En 2015, cuando el recientemente elegido presidente argentino Mauricio Macri propuso eliminar los derechos comerciales de medio de comunicación RT, financiado por el gobierno de Rusia, KSORS inició una campaña de envío de cartas, probablemente apoyado

por la embajada rusa, exigiendo que Macri mantenga RT en Argentina<sup>23</sup>. Además de los consejos de coordinación en los países específicos, también hay un Consejo de Coordinación para América Latina que se celebra anualmente y reúne a los representantes en la región para formular estrategias y programación a fin de apoyar a las comunidades de habla rusa. En 2017, se celebró la reunión en Costa Rica y en La Habana, Cuba en 2018<sup>24</sup>.

**Los centros culturales rusos.** La reemergencia de los centros culturales rusos en la región es otra señal del creciente interés de Moscú para conectarse con la personas de la región. Muchos centros culturales fueron casi completamente abandonados después de la caída de la Unión Soviética en la década de los 1990 y a comienzos de los 2000. Ejemplos de estos centros incluyen los Centros Rusos para las Ciencias y Cultura en Buenos Aires, Santiago de Chile y Lima; el Instituto Leo Tolstoy en Bogotá y Maxim Gorky en Montevideo entre otros. Hoy en día, muchos de los centros antes mencionados han sido renovados y ofrecen muchos servicios desde clases del idioma ruso hasta películas gratis que muestran los aspectos sobresalientes del teatro y danza rusos.

Aunque estas actividades están disponibles a cualquier persona interesada, con una excepción obvia de las clases de idioma, la mayoría de las personas que asisten son rusos en el lugar. Para las autoridades rusas, esta es una manera de interactuar con miembros de la diáspora y demostrar que al gobierno ruso le importan. De vez en cuando, también hay reuniones con famosos periodistas, autores y personalidades públicas rusos que dan charlas en acontecimientos históricos o actuales. Además del centro cultural que previamente existió, la Fundación Russkiy Mir patrocina varios nuevos programas parecidos a lo que ofrecen los Institutos Confucio chinos. Estos centros culturales rusos normalmente son alianzas entre la fundación y una universidad o escuela secundaria. Reciben fondos directamente de Moscú para promover el aprendizaje de la cultura e idioma rusos. Según el sitio web de la Fundación Russkiy Mir, hay doce centros rusos patrocinados por la fundación en América Latina—dos en Argentina y uno en Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Cuba, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua y Perú<sup>25</sup>.

**La Iglesia Ortodoxa Rusa.** La Iglesia Ortodoxa Rusa es otra fuente importante de influencia entre los rusos en la región y Moscú depende mucho de la iglesia para crear un sentido de identidad rusa en la diáspora. Muchos rusos son creyentes, pero solo hay unas pocas iglesias ortodoxas



rusas en América Latina. Sin embargo, el Departamento de Patriarcado de Moscú para las Relaciones Exteriores de la Iglesia ha dividido América Latina en distritos de la iglesia y un representante del Patriarca Ruso ha sido asignado a todos los distritos. Sin embargo, estas oficinas no tienen la capacidad logística para extender la mano a la mayoría de las ortodoxias rusas y, por lo tanto, la información sobre las actividades religiosas llega a los rusos a través de las embajadas por medio de los miembros de las organizaciones de diáspora reconocidas. Muchas ceremonias religiosas se celebran en los centros culturales rusos antes mencionados.

**Los medios de comunicación rusos.** Los medios de comunicación respaldados por Rusia tales como RT, Sputnik, TASS y la Voz de Rusia activamente interactúan con los rusos que viven en América Latina para comunicar los puntos de vista del gobierno ruso a través de la diáspora. El uso de crecientes plataformas para entregar información—teledifusión, redes sociales e Internet—amplifica las iniciativas rusas de comunicación estratégica<sup>26</sup>. Las autoridades rusas monitorean la presencia de rusos que viven en América Latina en las redes sociales tales como Facebook o VK (la versión rusa de Facebook). En los últimos años, ha habido un crecimiento extraordinario de Facebook administrado por los rusos que viven en América Latina y el Caribe. Hay más

La jefa de la Agencia Federal para Asuntos de la Comunidad de los Estados Independientes, Compatriotas viviendo en el Extranjero y la Cooperación Humanitaria Internacional (Rossotrudnichestvo), Lyubova Glebova (*izq.*) y miembro del Consejo de la Federación Rusa Konstantin Kosachev, exjefe de la Rossotrudnichestvo, asisten a la primera reunión del comité de organización del Festival Mundial de la Juventud y los Estudiantes de 2017, 8 de febrero de 2017, en el Centro de Exposición VDNKh en Moscú. (Foto: TASS a través de Alamy, Vladimir Gerdo)

de 50 grupos de Facebook en la región que se centran en reunir a la diáspora rusa. Algunos ejemplos incluyen rusos en América Latina con 4200 miembros, el Foro Ruso en Argentina con 1300 y Rusos en Colombia con 1400 miembros<sup>27</sup>. Para el gobierno ruso, el monitoreo de las páginas de Facebook es una fuente para recolectar informaciones sobre las actividades sociales, políticas, económicas y culturales de los rusos que viven en la región. También es un medio para difundir información y noticias falsas desde la perspectiva rusa. Esta información puede ser fácilmente compartida con el seguimiento más amplio de la diáspora en las redes sociales.

Uno puede preguntarse por qué muchos rusos que viven en América Latina deciden responder el llamado de asistir a las reuniones organizadas por las embajadas. Hay varios motivos. En muchos casos, los rusos que viven allí disfrutan de una actitud positiva hacia las reuniones simplemente porque sirven para mejorar el

autoestima de los rusos a través de un sentido de orgullo compartido y satisfacción con la comunidad rusa. Las autoridades rusas están conscientes de estos hechos y ofrecen incentivos tal como conferir diplomas en reconocimiento de las importantes contribuciones hechas por personas en «el fortalecimiento de una imagen positiva de Rusia en el extranjero»<sup>28</sup>. Estos diplomas son firmados por el embajador y, a veces, aún por el ministro de relaciones exteriores o el presidente Putin. Otro motivo es de carácter distinto. Muchos rusos que viven en el exterior tienen miedo de dificultades en la adquisición de documentos tales como pasaportes, certificados y documentos para recibir pensiones de Rusia o lidiar con bienes inmuebles dejados en el país de origen. Ser reconocido por la embajada como miembro de la diáspora rusa se considera útil para facilitar los procedimientos formales y, de hecho, las autoridades rusas demuestran la voluntad para ayudar personas que conocen bien.

## Conclusión

La diáspora es un instrumento de poder nacional ruso en América Latina y el Caribe que aun se encuentra en las primeras etapas y todavía no ha producido beneficios serios fuera de apoyar la conciencia cultural. Aún así, es importante destacar que América Latina y el Caribe han sido usados para probar la política exterior de Rusia en el pasado—considere las violentas guerras de procuración que tuvieron lugar con el respaldo ruso en las décadas de los 1970 y 1980. Aunque la región es de relativamente poco valor económico o político para Rusia, aun está

ubicada suficientemente cerca de Estados Unidos para tener una ventaja si los métodos emergentes lleguen a ser útiles para lograr objetivos de política exterior. Con ese propósito, es probable que Rusia continúe fortaleciendo una comunidad de organizaciones prorrusas a través del uso de la diáspora en América Latina y el Caribe. A corto plazo, las comunidades de habla rusa seguirán estando disponibles pero limitadas en su capacidad para avanzar los intereses de Moscú, dado que las diásporas no han adquirido considerable influencia comercial o político extendido. Aún así, las diásporas serán empleadas para comunicar los puntos de vista rusos a las audiencias latinoamericanas con la esperanza de fortalecer la marca rusa en la región.

A largo plazo, las diásporas podrían aumentar su valor comercial y político con un ascenso a espacios influyentes en las sociedades latinoamericanas, dando a Moscú mayor acceso a la región. Debido al legado importante soviético, la presencia de puestos diplomáticos rusos en la región, y la actitud positiva en su mayor parte hacia los rusos comunes y corrientes, combinados con la facilidad de llevar a cabo las actividades descritas en el presente artículo, para Moscú, las diásporas rusas en América Latina gozan de una posición privilegiada en comparación con otras partes del mundo. Esta es solo una de las razones por las que Rusia valora la interacción actual y futura con sus compatriotas rusos en América Latina. Los miembros de la diáspora que viven en Argentina, Chile, Uruguay y Brasil ofrecen a Moscú el mayor rendimiento a las inversiones posibles, dado que estos países siguen siendo los destinos principales para rusos que se trasladan a la región. ■

## Notas

1. Véase Valery Guerásimov, «The Value of Science Is in the Foresight: New Challenges Demand Rethinking the Forms and Methods of Carrying out Combat Operations» [El valor de la ciencia está en la capacidad de prever lo que sucederá podría suceder en el futuro. Los nuevos desafíos exigen repensar las formas y métodos de llevar a cabo las operaciones de combate], traductor Robert Coalson, originalmente publicado en *Military-Industrial Kurier*, 27 de febrero de 2013, republicado en *Military Review* (marzo-abril de 2016): págs. 47-54, consultado 20 de noviembre de 2018, [https://www.armyupress.army.mil/Portals/7/military-review/Archives/Spanish/MilitaryReview\\_20160430\\_art010SPA.pdf](https://www.armyupress.army.mil/Portals/7/military-review/Archives/Spanish/MilitaryReview_20160430_art010SPA.pdf); para más información sobre la guerra híbrida, véase Andrew Radin, *Hybrid Warfare in the Baltics: Threats and Potential Responses* (Santa Mónica, California: RAND Corporation, 2017). La «guerra híbrida» es un término impreciso. Aún así, algunas personas relacionan la guerra híbrida con el general

ruso Valery Guerásimov, Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de Rusia y primer subministro de defensa. Guerásimov aseveró que las «reglas de guerra han cambiado. El rol de los medios no militares de lograr las metas políticas y estratégicas ha crecido y, en muchos casos, han excedido el poder de la fuerza de armas en su eficacia». El enfoque de métodos de conflicto aplicados ha cambiado en el rumbo del amplio uso de métodos políticos, económicos, informacionales, humanitarias y otros no militares.

2. Vera Zakem y col., «Mobilizing Compatriots: Russia's Strategy, Tactics, and Influence in the Former Soviet Union» (ensayo ocasional, Center for Naval Analyses, Arlington, Virginia, 2015), consultado 5 de mayo de 2018, <http://www.dtic.mil/dtic/tr/fulltext/u2/a626362.pdf>.

3. Russell Watson, «A 'Yeltsin Doctrine?»», *Newsweek* (sitio web), 9 de octubre de 1994, consultado 5 de mayo de 2018, <https://www.newsweek.com/yeltsin-doctrine-189394>.

4. Margot Light, «In Search of an Identity: Russian Foreign Policy and the End of Ideology», *Journal of Communist Studies and Transition Politics* 19, nro. 3 (2003): págs. 42–59, consultado 5 de mayo de 2018, <https://doi.org/10.1080/13523270300660017>.
5. Igor Zevelev, «The Russian World in Moscow's Strategy», Center for Strategic and International Studies, 22 de agosto de 2016, consultado 5 de mayo de 2018, <https://www.csis.org/analysis/russian-world-moscows-strategy>.
6. «Ответы Директора Департамента по работе с соотечественниками за рубежом МИД России А.А. Макарова для сайта российских соотечественников «Русское поле» (Германия)» [Respuestas de A.A. Makarov, Director del Departamento de Trabajo de Compatriotas en el exterior, Ministro de Relaciones Exteriores de Rusia, sobre el trabajo del 'Russkoe Pole' (Alemania), 10 de junio de 2013, consultado 5 de mayo de 2018, [http://www.mid.ru/activity/compatriots/min/-/asset\\_publisher/evl8J0czYac3/content/id/1647539](http://www.mid.ru/activity/compatriots/min/-/asset_publisher/evl8J0czYac3/content/id/1647539).
7. Klavs Zichmanis, «Russia's Diaspora Policy (1)», Latvia Canada Business Council, consultado 5 de mayo de 2018, <http://www.latcan.org/pdf/kz16.pdf>.
8. *Ibid.*
9. «Foreign Policy Concept of the Russian Federation», el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación Rusa, 1 de diciembre de 2016, consultado 8 de enero de 2018, [http://www.mid.ru/en/foreign\\_policy/official\\_documents/-/asset\\_publisher/CptlCk6Bz29/content/id/2542248](http://www.mid.ru/en/foreign_policy/official_documents/-/asset_publisher/CptlCk6Bz29/content/id/2542248).
10. Öncel Sencerman, «Russian Diaspora as a Means of Russian Foreign Policy», *Military Review* 98, nro. 2 (marzo-abril de 2018): págs. 40–49, consultado 5 de mayo de 2018, <https://www.armyupress.army.mil/Journals/Military-Review/English-Edition-Archives/March-April-2018/Sencerman-Russian-Diaspora/>.
11. D. Belov, V. Boico de Semka, K. Kirichenko, A. Semenina, O. Canina y C. Fleginsky, *Russians in Uruguay: History and the Current State* [en ruso] (Montevideo, Uruguay: Pravitelstvennaya komissiya po delam sootchestvennikov za rubezhom and Mastergraf, 2009); Jacinto Anatolio Zabolotsky, *The Russian Immigration to Brazil. Long Ways of Hope*, 4ª edición [en portugués] (São Paulo: Martins Livreiro, 2009); I. Vasilkova, *Russians in Mexico* [en ruso] (Moscú: Fortula EL, 2009); O. Ulianova y Carmen Norambuena, *Russians in Chile* [en español] (Santiago, Chile: Ariadna Ediciones, 2009); I. Baryshev, «La diáspora rusa en Brasil» [en ruso], *Bulletin of the Moscow City Pedagogical University*, Series: Historical Sciences 1, 2011, págs. 75–83; M. Moseikina, «La migración rusa a países latinoamericanos en los 1920–1960» [en ruso] (tesis, People's Friendship University of Russia, Moscú, 2012).
12. Ksenia Semenova, «A New Emigration: The Best are Leaving», Institute of Modern Russia, 7 de abril de 2015, consultado 5 de mayo de 2018, <https://imrussia.org/en/analysis/nation/2224-a-new-emigration-the-best-are-leaving-part-1>.
13. Graham Smith, «Transnational Politics and the Politics of the Russian Diaspora», *Journal of Ethnic and Racial Studies* 22, nro. 3 (mayo de 1999): págs. 500–23; Sergey V. Ryazantsev, «The Modern Russian-Speaking Communities in the World: Formation, Assimilation and Adaption in Host Societies», *Mediterranean Journal of Social Sciences* 6, nro. 3 (mayo de 2015): págs. 155–63.
14. *Ibid.*
15. S. Y. Netchaev, *Los rusos en América Latina* [en ruso] (Moscú, Veche, 2010); A. I. Sizonenko, «La diáspora rusa en Sudamérica» [en ruso], *Cuadernos Iberoamericanos* 4 (2013): págs. 369–73.
16. «Rossotrudnichestvo», Agencia Federal para Asuntos de la Comunidad de los Estados Independientes, Compatriotas viviendo en el Extranjero y la Cooperación Humanitaria Internacional, <http://www.rs.gov.ru/en/>.
17. *Ibid.*
18. Miembros de la diáspora, entrevistas con los autores, Bogotá, 2 de abril de 2018 y Quito, 25 de julio de 2018.
19. «La representación oficial en la Internet del Consejo Mundial de Coordinación de Compatriotas Rusas que viven en el extranjero» [en ruso], BKCBC, consultado 4 de septiembre de 2018, <http://vksrs.com/>; véase también «Federal Law on State Policy of the Russian Federation Regarding Compatriots Abroad», el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación Rusa, consultado 4 de septiembre de 2018, [http://www.mid.ru/pereselenie/-/asset\\_publisher/evl8J0czYac3/content/id/283970](http://www.mid.ru/pereselenie/-/asset_publisher/evl8J0czYac3/content/id/283970).
20. «10ª Asamblea Regional de Compatriotas Rusas residentes en los países de continentes Americanos», *Gazeta Rusa*, 24 de julio de 2016, consultado 5 de mayo de 2018, <http://gazetarusa.cr/es/espanol-10a-asamblea-regional-de-compatriotas-rusos-residentes-en-los-paises-de-continentes-americanos/>.
21. Ian Allen, «Analysis: Russia's Policy in Ukraine Part of Wider Anti-NATO Plan», *Intelnews.org*, 8 de mayo de 2014, consultado 5 de mayo de 2018, <https://intelnews.org/tag/coordination-council-of-russian-compatriots/>. Además, muchos sitios web de las embajadas rusas en América Latina proporcionan información sobre las organizaciones de compatriotas en el país como parte del alcance con la diáspora llevado a cabo por el Ministerio de Relaciones Exteriores.
22. Embajada rusa en Argentina, consultado 5 de mayo de 2018, <https://argentina.mid.ru/compatriots>.
23. «Carta abierta de la diáspora rusa a Mauricio Macri por la suspensión de la señal de RT en Argentina», *RT News*, 15 de junio de 2016, consultado 5 de mayo de 2018, <https://actualidad.rt.com/actualidad/210414-diaspora-rusa-expresa-presidente-argentina-descontento-suspension-rt/>; La comunidad rusa en Argentina cuestiona a Macri, *MDZ News*, 16 de junio de 2016, consultado 5 de mayo de 2018, <https://www.mdzol.com/nota/678194-la-comunidad-rusa-en-argentina-cuestiona-a-macri/>; Comunidade russa na Argentina pediu manutenção da RT, em carta aberta ao presidente Macri, *Sputnik Brazil*, 16 de junio de 2016, consultado 5 de mayo de 2018, <https://br.sputniknews.com/mundo/201606165117859-Co-munidade-russa-Argentina-pedi-manter-RT-carta-aberta-presidente-Macri/>.
24. «Foundation for Support and Protection of the Rights of Compatriots Living Abroad», The World Coordinating Council of Russian Compatriots Living Abroad, <http://vksrs.com/news/xii-regionalnyu-konferentsiyu-rossiyskikh-sootchestvennikov-stran-ameriki-prinimaet-kuba/>.
25. «El catálogo de centros rusos» [en ruso], *Russkiy Mir Foundation*, consultado 4 de septiembre de 2018, <https://russkiymir.ru/rucenter/catalogue.php>; «¿Qué es una oficina?» [en ruso], *Russkiy Mir Foundation*, consultado 4 de septiembre de 2018, <https://russkiy-mir.ru/rucenter/cabinet.php>.
26. Evgeny N. Pashentsev, «The Strategic Communication for Russia in Latin America and Its Interpretation by the USA», *Journal of Public Administration* (Universidad Estatal Lomonosov, Moscú, agosto de 2012).
27. Datos de Facebook recopilados por los autores.
28. «Liubov Glebova at the World Conference 'Together with Russia': Compatriots—Our Partners in Strengthening the Positive Image of Russia Abroad», *Rossotrudnichestvo*, consultado 4 de septiembre de 2018, <http://rs.gov.ru/en/news/2926>.



El astronauta brasileño Marcos Pontes toma parte en el entrenamiento de gravedad cero a bordo de un avión volando cerca de Moscú, 13 de febrero de 2006. Pontes despegó del cosmódromo Baikonur en Kazajistán con el cosmonauta ruso Pavel Vinogradov y el astronauta norteamericano Jeffrey Williams, 30 de marzo de 2006. Pasó ocho días en la Estación Espacial Internacional antes de regresar a la Tierra con la tripulación saliente de dos hombres. (Foto: Associated Press)

# La cooperación técnico-militar entre Brasil y Rusia

## Un producto del orden mundial de Posguerra Fría

Imanuela Ionescu

**E**n la evolución de la civilización humana, la necesidad de cooperar entre grupos para formar coaliciones por el beneficio mutuo ha sido un elemento constante. Sin embargo, el carácter de esta cooperación, la variedad de formas que toma esta cooperación y los muchos estados finales distintos que surgen de la cooperación entre grupos siempre han dependido de una gran variedad de factores internos y externos con influencias entrelazadas del pasado y el presente vinculadas con influencias esperadas en el futuro.

Presumiendo la existencia de un imperativo humano subyacente para usar la cooperación entre grupos con el fin de lograr éxito en la adquisición de fines mutuos, en el presente artículo, brevemente examinaré el surgimiento paulatino de la «alianza estratégica tecnológica» de hecho que existe entre Rusia y Brasil. Al hacerlo, identificaré y destacaré los acontecimientos relevantes relacionados a las relaciones colaboradoras actuales al mayor grado que permiten las limitaciones de un tratamiento en un artículo corto. En el desarrollo de este análisis, he presumido que la base y propósito del interés que ambos países tienen en el otro no es la amistad sino el deseo de cada uno de aumentar su propio poder y proteger sus intereses políticos y económicos<sup>1</sup>.

## Antecedentes

Comienzo con un breve resumen cronológico de la cooperación entre las dos naciones, seguido por una descripción más detallada de los acontecimientos notables con análisis de los beneficios derivados de tales instancias de cooperación cómo se aplican principalmente al mejoramiento del poder militar de Brasil<sup>2</sup>:

- 1828: Rusia y Brasil formalizan relaciones diplomáticas<sup>3</sup>.
- 1828-1993: Un bajo nivel de relaciones, principalmente en el comercio; interrumpidas durante la Guerra Fría hasta aproximadamente 1991, después del fin del régimen militar en Brasil y la caída de la Unión Soviética.
- 1994 al presente: La cooperación llega a ser estratégica —en áreas políticas, militares y técnicas— pero los resultados no alcanzan los propósitos declarados.

Poniendo a un lado el gran número de iniciativas no relacionadas con la seguridad que se centran en la formación de mejores relaciones y cooperación en las épocas antes mencionadas, en el presente artículo el enfoque es en el desarrollo de la cooperación técnico-militar entre los dos

países desde los principios de la década de los 1990 hasta hoy. Lo que ha sido puesto a un lado incluye el diálogo en un contexto multilateral en organizaciones formales tales como la asociación BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica) el Grupo de 20 (o el G20, un foro internacional para el gobierno y gobernadores de los bancos centrales de 19 naciones y la Unión Europea) y la ONU<sup>4</sup>.

Sin embargo, mientras no se analiza en este punto, es importante destacar que Brasil y Rusia se han apoyado en muchas áreas de interés mutuo fuera de la cooperación técnico-militar. Por ejemplo, Rusia ha respaldado la iniciativa de Brasil para adquirir un puesto permanente en el Consejo de Seguridad de la ONU, mientras que Brasil ha facilitado el diálogo entre Rusia y los miembros del Mercosur (el bloque comercial establecido por el Tratado de Asunción en 1991 y el Protocolo de Ouro Preto en 1994). Brasil también ha respaldado ardientemente el borrador de un acuerdo presentado a la ONU para prohibir el despliegue de armas en el espacio. Además, Rusia y Brasil tienen relaciones comerciales bilaterales antiguas y estrechas; por ejemplo, Rusia es uno de los importadores más importantes de carne de res brasileña.

## La historia de relaciones bilaterales entre Brasil y Rusia en el dominio técnico-militar

El mayor énfasis en la cooperación técnico-militar entre Brasil y Rusia fue presentado formalmente en 1992 por Georgy E. Mamedov, el Subcanciller de Rusia. Después de una reunión entre Mamedov y el Embajador de Brasil en Moscú, Sebastião do Rego Barros, Barros observó en un telegrama confidencial subsecuente, «Creo que puedo decir que veo un esfuerzo ruso que todavía no ha sido demostrado en el desarrollo de relaciones con nuestro país»<sup>5</sup>. De 1992 a 1994, varios eventos centrados en entendimiento mutuo tuvieron lugar a través de instituciones gubernamentales que demostraron el interés que Rusia tuvo en Brasil:

- Una delegación comercial rusa visitó a Brasil y propuso, entre otras iniciativas, la apertura de una fábrica de montaje de aviones tipo Yak en Rio Grande do Sul, en el sur de Brasil<sup>6</sup>.
- Una misión brasileña a Rusia causó desilusión en la parte rusa porque no se incluyó representante alguno del Departamento de Ciencia y Tecnología Aeroespacial en la delegación. Según se informa, esto fue interpretado por los rusos como una «falta

relativa de interés de los interlocutores brasileños durante dicho evento»<sup>7</sup>.

- Otros telegramas confidenciales subsecuentes entre la Embajada de Brasil en Moscú y el secretario de Estado en Brasilia destacan otras propuestas para la cooperación por parte de Rusia en el campo técnico militar así como para la transferencia de tecnología y el establecimiento de emprendimientos conjuntos (p. ej., observar el Régimen de Control de Tecnología Misilística)<sup>8</sup>.
- Si bien el Concepto de Política Exterior de 1993 de Rusia mencionó América Latina como el último continente en su lista de prioridades, no obstante, Rusia nombró a tres Estados —México, Argentina y Brasil— como países latinoamericanos con los cuales Rusia estaría interesado en cooperar en las áreas tales como la investigación nuclear, exploración espacial e informática<sup>9</sup>.
- Rusia firmó un contrato en 1994 para proporcionar los primeros sistemas de misiles antiaéreos tipo Iгла (seguido por tres ventas más)<sup>10</sup>.

Estos acontecimientos señalan una transición de un optimismo retórico a un esfuerzo coordinado y tangible para desarrollar relaciones técnico-militares. Y si bien hubo crisis y demoras subsecuentes durante la siguiente década, estas contribuyeron a la alianza tecnológica incrementada vista en los últimos siete años.

En 1997, el establecimiento por Brasil de un Comité de Alto Nivel sobre la Cooperación con Rusia avanzó la propuesta para la cooperación en los campos técnico-científicos, incluyendo en los sectores nucleares y espaciales. Esto culminó a fines del mismo año en la firma del *Acuerdo sobre la Cooperación Técnica y*



La estación de monitoreo de láser tipo Sazhen-TM-BIS ubicada en el recinto de la Universidad de Brasilia en Brasil. Activada en 2013, era la primera estación de este tipo fuera de Rusia. Se integró la estación en el GLONASS (*Globalnaya Navigazionnaya Sputnikovaya Sistema*, o Sistema de Navegación Global por Satélite), la red de posicionamiento global operada por la Agencia Espacial Rusa. (Foto cortesía de la Agencia Espacial Federal Rusa)

*Científica* y el *Acuerdo sobre la Cooperación en el Sector del Espacio Ultraterrestre por Propósitos Pacíficos*. Después de una reunión en 2002 entre los Presidentes de Brasil y Rusia, una declaración conjunta estableció la promoción de cooperación bilateral en el nivel de una asociación estratégica a largo plazo y la firma de un memorándum sobre la cooperación técnico-militar<sup>11</sup>.

Luego, la cooperación de Rusia con Brasil irónicamente recibió un empuje después de un accidente en

el centro de lanzamiento orbital brasileño, el Centro de Lanzamiento de Alcântara. En agosto de 2003, tres días antes del lanzamiento programado, el vehículo lanzador de satélites VLS-1 explotó en el terreno<sup>12</sup>. Rusia respondió con la oferta de prestar su pericia en el uso de cohetes para investigar las causas del accidente. El equipo ruso llegó fortuitamente a Brasil durante las negociaciones para establecer un acuerdo entre los Ministerios de Defensa y de Ciencia y Tecnología de los dos países. En el mismo año, Rusia y Brasil firmaron un acuerdo básico sobre la tecnología y transferencia militar. El documento de revisión del VLS-1 subsecuentemente llevó a una variedad de cambios al modelo de cohete del VLS-1 y la torre de lanzamiento de apoyo<sup>13</sup>.

Más tarde en 2004, un consorcio de empresas rusas estableció una empresa en Brasil para lanzar satélites del Centro de Lanzamiento de Alcântara y para el desarrollo de cohetes de distintos tamaños, comenzando con el VLS-1, con su primer lanzamiento para 2008<sup>14</sup>. Se hizo esta propuesta a través de canales oficiales en febrero de 2004. Los inversionistas gastaron aproximadamente US\$ 2,5 millones en este proyecto hasta abril de 2004, aunque no había garantía oficial ni acuerdo de tecnología alguno<sup>15</sup>.

A fines de 2004, ocurrió un acontecimiento decisivo en las relaciones entre los dos países cuando Brasil era el anfitrión de la primera visita oficial del Presidente ruso en el país. En el mismo año, se firmó un memorándum entre el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación brasileño y la Agencia Federal Espacial de Rusia sobre el programa de cooperación en actividades espaciales que facilitó el desarrollo del VLS-1. Después de firmar este memorándum, el Presidente ruso declaró que las áreas más prometedoras para mayor cooperación bilateral incluían los sectores de aviación civil, energía y espacio<sup>16</sup>.

Con algunos cambios en la versión del cohete brasileño, Rusia y Brasil subsecuentemente compartieron el desarrollo de una nueva serie de cohetes y satélites geostacionarios, así como mayor desarrollo de la infraestructura del Centro de Lanzamiento de Alcântara<sup>17</sup>.

En octubre de 2005, los Presidentes de Rusia y Brasil se reunieron en Moscú para firmar un acuerdo sobre la cooperación espacial. La declaración conjunta aseveró la existencia de una «alianza estratégica» entre los dos Estados y la intención de explorar el potencial de otras formas de cooperación técnico-militar<sup>18</sup>. Según la declaración conjunta, los presidentes de Brasil y Rusia estimaron muy positiva la entrada de helicópteros rusos tipo Mi-171A

o hidroaviones tipo Be-103 en el mercado brasileño y la posible construcción de una fábrica de montaje de la Empresa Brasileira de Aeronáutica (Embraer) en Rusia<sup>19</sup>.

Una semana después de la reunión en octubre de 2005, el gobierno brasileño oficialmente anunció su programa ambicioso de Cruzeiro do Sul. Según este acuerdo, Brasil desarrollara una serie de cinco cohetes junto con Rusia, en el que el más pequeño será una continuación del VLS-1, con veinticinco cambios recomendados por la Agencia de Diseño Makeyev del Centro Estatal de Cohetes Ruso<sup>20</sup>. Esto se cumplió en relación con el primer contrato para enviar un astronauta brasileño a trabajar en la Estación Espacial Internacional<sup>21</sup>.

En 2006, Marcos César Pontes —el único astronauta brasileño hasta la fecha— pasó diez días en el espacio con cosmonautas rusos, dos días a bordo de la nave Soyuz y ocho días abordo de la Estación Espacial Internacional. Esta misión ha sido una enorme fuente de orgullo nacional que proporcionó gran publicidad para el programa espacial brasileño al pueblo mientras promovía el apoyo público a la creciente relación con Rusia. El precio pagado por Brasil a Rusia por este viaje fue US\$ 10 millones, que según se informa era la mitad de lo que normalmente se solía pagar a Rusia en este período<sup>22</sup>.

En 2007, el gobierno brasileño organizó una licitación por la adquisición de 36 aviones para modificación y actualización de la flota de aviones supersónicos brasileños (el programa FX-2) y Rusia ofreció el avión Su-35 como una prospectiva aeronave que se vende. Aunque era uno de los aviones favoritos, la Fuerza Aérea Brasileña anunció en 2008 que no se incluyó el Su-35 en el proceso final de selección<sup>23</sup>. Sin embargo, un año después, Brasil firmó un acuerdo para compensar por la compra fracasada (a través de compensación comercial) de doce helicópteros tipo Mi-35 por un costo de US\$ 150 millones para la fuerza aérea<sup>24</sup>.

En 2008, Brasil y Rusia firmaron un acuerdo de cooperación en materia

**Imanuela Ionescu** cuenta a su haber con una licenciatura en derecho, una maestría en sistemas de derecho público e instituciones públicas y una maestría en relaciones internacionales. También ha recibido el título Máster Stricto Sensu en estudios estratégicos para la defensa y seguridad en la Universidad Federal Fluminense (UFF) en Niterói, Rio de Janeiro. Ionescu fue profesora asistente de política exterior de EUA en la UFF. Ha publicado varios artículos y es coautora de un libro.

de tecnología de defensa para el desarrollo conjunto de aviones caza de quinta generación y un lanzador de satélites, sistemas de mapeo, tecnología de guía remota y seguridad de información<sup>25</sup>. En el mismo año, las agencias espaciales de Brasil y Rusia iniciaron un programa de cooperación en el uso y desarrollo del Sistema de Navegación Global por Satélite (GLONASS), el equivalente ruso del GPS<sup>26</sup>. Un año después, dentro de los límites del acuerdo de protección de tecnología firmado por Brasil y Rusia, los dos países aprobaron una elaboración del programa de piloto del cohete VLS Alfa (una versión modificada del VLS-1)<sup>27</sup>.

Luego, en 2010, mientras Brasil se preparaba para la Copa Mundial de 2014 y la Olimpiada de 2016, el país compró vehículos blindados tipo Tigr de Rusia para apoyar las medidas de seguridad<sup>28</sup>. El siguiente año, Gazprom (el suministrador de gas natural más grande de Rusia) abrió una oficina en Rio de Janeiro. Subsiguientemente, el magnate ruso Igor Zyuzin estableció una empresa binacional con la Fábrica de Acero Pará (en el norte de Brasil). Más tarde, Rosoboronexport (la Empresa Unitaria Estatal Federal de Rusia, la agencia intermedia para las exportaciones e importaciones de Rusia de productos, tecnologías y servicios de doble uso relacionados con la defensa) comenzó discusiones con el gobierno brasileño en cuanto a la modernización y adquisición de vehículos policíacos brasileños<sup>29</sup>.

En diciembre de 2012, después de una visita de estado por la presidenta brasileña Dilma Rousseff, Brasil firmó un acuerdo para comprar sistemas antiaéreos rusos en febrero de 2013. Conjuntamente con esta iniciativa, la Corporación de Tecnologías nacional de Rusia (Rostec) y la empresa Odebrecht Defensa y Tecnología firmaron un memorándum para la cooperación técnica dedicado al establecimiento de una alianza estratégica para la producción de helicópteros, armas de defensa antiaérea, vehículos navales, etcétera<sup>30</sup>. Estas iniciativas incluyeron acuerdos firmados sobre el establecimiento de una alianza estratégica para el montaje de la serie de helicópteros Mi-171 de fabricación rusa, fundando un centro de mantenimiento para helicópteros tipo Mi-35M y el desarrollo de un sistema de defensa antiaérea en nombre de las Fuerzas Armadas Brasileñas<sup>31</sup>.

El jefe de la delegación de las Fuerzas Armadas Brasileñas, José Carlos de Nardi, el entonces Jefe de Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas Brasileñas, dijo en esta ocasión que Brasil estaba

negociando para adquirir dos baterías de sistemas antiaéreos portátiles tipo Igla-S (Aguja) y tres baterías del sistema Pantsir-S1, que incluiría tanto la tecnología y el derecho de construir una fábrica para su montaje en Brasil<sup>32</sup>. Almaz-Antey, una empresa estatal rusa en la industria de armas, Propuso un proyecto a través del cual el sistema de defensa antiaérea de Brasil sería dividido en cinco partes, solo usando los armamentos rusos. Las armas propuestas incluyeron misiles S-300 y versiones modificadas de los sistemas de defensa antiaérea tipo Buk y Tor<sup>33</sup>. En 2012, Almaz-Antey comenzó discusiones con Brasil sobre el tema de cooperación bilateral para el apoyo de seguridad en la Copa Mundial en 2014 y 2018, celebradas en Brasil y Rusia, respectivamente, y los juegos olímpicos de invierno de 2014 y verano de 2016, en Rusia y Brasil, respectivamente. Subsecuentemente, la empresa de aviación civil Atlas en Brasil compró helicópteros tipo Ka-62 a finales del mismo año<sup>34</sup>.

En 2013, Dmitry Shugayev, director general y subjefe oficial ejecutivo de la empresa rusa Rostec (establecida a fines de 2007 para consolidar empresas estratégicamente importantes) y el jefe de la delegación rusa en la Conferencia de Seguridad Aérea y de Defensa de América Latina en Rio de Janeiro de 2013, hablaron de la alianza tecnológica con Brasil (refiriéndose a Odebrecht y su empresa subsidiaria, Mectron) y la empresa brasileña Marcopolo, que produce autobuses en Rusia, junto con la empresa Kamaz (un fabricante ruso de camiones y motos), así como la implementación del sistema de reconocimiento facial en Brasil para el uso en la Copa Mundial y las olimpiadas<sup>35</sup>. En el mismo año, Sergei Shoigu, el ministro de Defensa ruso, realizó una visita formal a Brasil para finalizar una venta de sistemas de misiles a un costo de aproximadamente US\$ 1000 millones<sup>36</sup>.

También en el mismo año, se instaló la estación de láser Sazhen-TM-BIS (el primer de su tipo construido fuera de Rusia) en la Universidad de Brasilia, ubicada en la capital. Esta es parte del sistema GLONASS<sup>37</sup>. Se instaló otro sistema el siguiente año<sup>38</sup>.

Como resultado de las tensiones relacionadas con denuncias contra el espionaje llevado a cabo contra los correos electrónicos personales de la presidenta brasileña Rousseff, Brasil mostró interés en sistemas de defensa cibernética<sup>39</sup>. A su vez, Rusia como resultado de los embargos en su contra por la comunidad internacional tras la anexión de Crimea y preocupaciones relacionadas con la creciente influencia de EUA en



Una maqueta de un cohete tipo VLS-1 de fabricación rusa posicionada en la torre de integración móvil en el Centro de Lanzamiento Alcântara, Estado de Maranhão, Brasil, en preparación para el montaje de un cohete real, 13 de julio de 2012. En 2005, el gobierno brasileño anunció su intención de desarrollar, junto con Rusia, cinco sistemas de lanzamiento distintos pero estrechamente relacionados (incluyendo el VLS-1), basados en diseños rusos del programa Cruz del Sur. (Foto: Fuerza Aérea Brasileña)

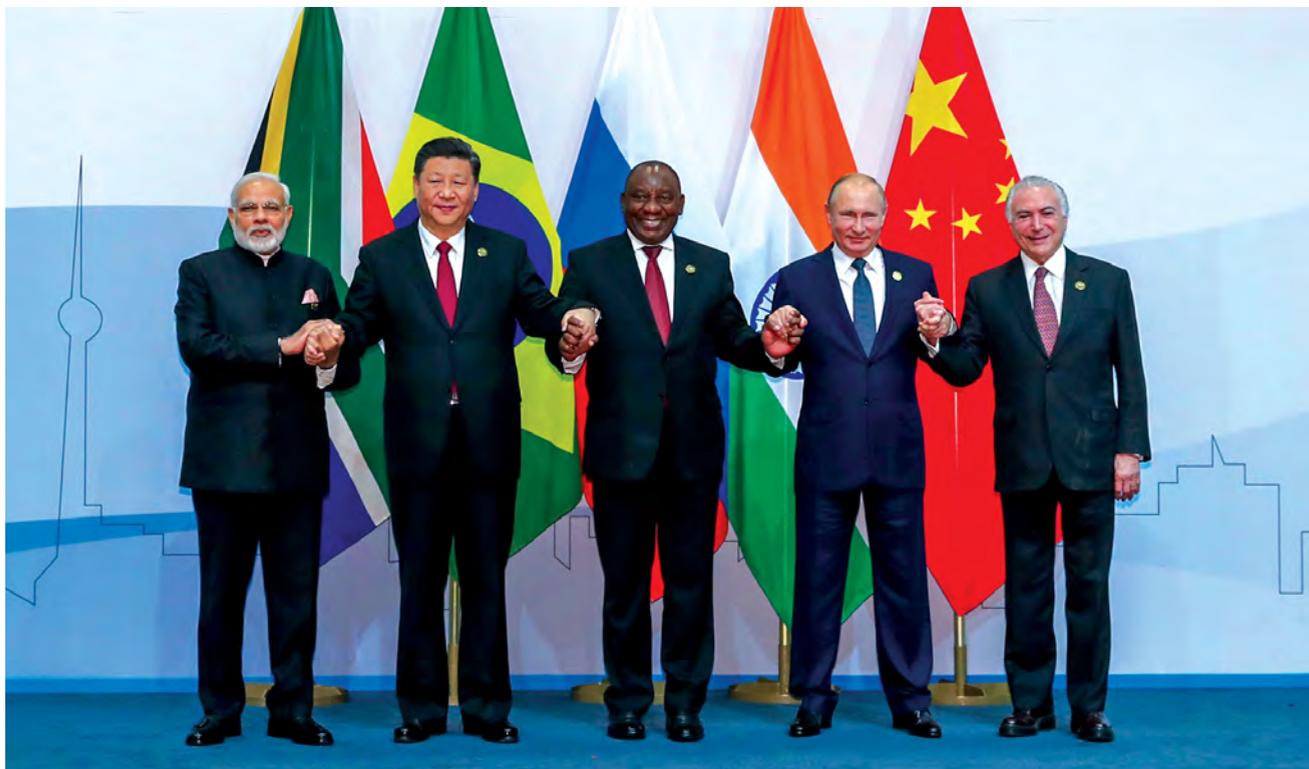
Europa debido a despliegues militares en los países de la OTAN cerca de las fronteras con Rusia, mostró interés en la cooperación con Brasil en una gama de áreas de seguridad de alta tecnología<sup>40</sup>.

En 2015, después de que Brasil expresara su interés en su central nuclear después del terremoto y tsunami en 2011 que dejaron salir materiales radiactivos en Fukushima en Japón, Rosatom (la empresa de energía nuclear administrada por el Estado ruso) estableció una oficina en Rio de Janeiro, al lado de la empresa brasileña Eletronuclear en 2015<sup>41</sup>. Rosoboronexport anunció su intención de exportar cazas tipo Su-35 a Brasil, incluyendo la transferencia de tecnología relacionada—aunque esta empresa previamente había rechazado esta transferencia en 2008<sup>42</sup>.

Más temprano, a mediados de 2014, representantes de las Fuerzas Armadas Brasileñas participaron como observadores en ejercicios militares rusos (que eran adaptados según requisitos brasileños) en el

Campamento de Entrenamiento Tula del Ministerio de Defensa ruso (200km de Moscú). Una parte de estos ejercicios incluyó el rastreo del uso de los sistemas Pantsir-S1 en tiempo real<sup>43</sup>. Esto fue seguido por nueve días de análisis en anticipación a entrar en la fase contractual para la adquisición de tres sistemas<sup>44</sup>. El propósito de esta adquisición era proteger la infraestructura estratégica civil y militar de Brasil<sup>45</sup>.

Con el inicio del Sazhen-TM-BIS (aparatos de GLONASS), Brasil y Rusia firmaron un acuerdo para instalar otras estaciones en la Universidad Federal de Santa María (en Rio Grande do Sul) y el Instituto Tecnológico de Pernambuco (en el norte del país)<sup>46</sup>. Más tarde, en la Conferencia y Exhibición LABACE (una exposición comercial brasileña) en São Paulo, el Centro de Servicio Helipark Taxi Aereo fue autorizado para usar los helicópteros tipo Ka-32 junto con el entrenamiento y apoyo técnico proporcionado por los socios rusos a sus colegas brasileños<sup>47</sup>. A fines de 2014, una delegación rusa visitó a



(De izq. a der.) El primer ministro de la India Narendra Modi, el presidente chino Xi Jinping, el presidente sudafricano Cyril Ramaphosa, el presidente ruso Vladimir Putin y el presidente brasileño Michel Temer durante la sesión plenaria de la 10ª Cumbre de BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica), 26 de julio de 2018 en Johannesburgo, Sudáfrica. (Foto: Xie Huanchi, Xinhua/Alamy Live News)

Brasil para observar la «parte operacional de los sistemas de defensa aeroespacial y antiaérea brasileños»<sup>48</sup>.

En 2015, Rostec declaró sus intenciones de continuar la asociación estratégica con Brasil con el uso de los sistemas inteligentes Safe City y E-Government, así como proporcionar armas de defensa antiaérea y helicópteros civiles y militares de doble uso<sup>49</sup>. Como consecuencia, se entregaron helicópteros tipo Mi-35M y Mi-17 a Brasil para uso civil, que impulsó que el gobierno brasileño expresara interés en la adquisición de helicópteros Ka-62<sup>50</sup>.

En el mismo año, el ministro de ciencia, tecnología, innovación y comunicaciones, Aldo Rebelo, y el presidente de la Agencia Brasileña del Espacio, José Raimundo Braga Coelho, hizo una visita oficial a Rusia para ampliar la cooperación bilateral en los campos de sus respectivas instituciones. Uno de los temas discutidos fue la expansión de las estaciones de calibración del sistema GLONASS. Otro tema fue la instalación de una estación rusa para monitorear escombros espaciales en Itajubá (Minas Gerais)<sup>51</sup>. También se discutió un intercambio futuro entre los especialistas del Parque de Tecnología Skolkovo (en Rusia, bajo construcción) y los parques Tecnológicos São José dos Campos (en São Paulo, Brasil)<sup>52</sup>.

En una entrevista con la revista brasileña *Tecnologia e Defesa* del 2 de junio de 2015, Sergei Goreslavskiy, subdirector de Rosoboronexport, declaró que la empresa estaba promoviendo el sistema de radar tipo Podsolnukh-E en Brasil, que podría ser integrado en el sistema de control de área marítima, un asunto muy relevante, dada la gran extensión de la costa brasileña. También discutió los planes para el desarrollo de la Infraestructura Costera SisGAz, así como la venta de aviones Yak-130 y sistemas de misiles tipo Kornet-E<sup>53</sup>.

En la Cumbre BRICS en 2015, la entonces presidenta brasileña Rousseff aprovechó la ocasión para anunciar que Brasil tenía interés en mayor colaboración con Rusia en el desarrollo de energía nuclear, lanzamientos de satélites, fabricación de cohetes y la participación rusa en la misión Aster de Brasil—el primer proyecto brasileño de espacio lejano multiinstitucional con el fin de fabricar una sonda espacial para explorar el asteroide 2001SN263 ubicado entre Marte y Júpiter<sup>54</sup>.

Un poco después de esta reunión, Brasil decidió adquirir el sistema antiaéreo Pantsir-S1 como el misil de altura mediana de las Fuerzas Armadas Brasileñas. Se le comunicó la decisión al primer ministro ruso Dmitri Medvedev

por el entonces vicepresidente brasileño Michel Temer (el presidente después de la destitución de Rousseff) en la séptima reunión del Comité de Alto Nivel sobre la Cooperación ruso-brasileño en Moscú, el 16 de septiembre de 2015. Según las negociaciones, la venta incluiría una «transferencia de tecnología total, que permite la producción de 100% de los sistemas nacionales brasileños en menos de seis años después de que se firmara el contrato». El costo total del programa se estimaba en US\$ 1000 millones, que será repagado a través de compensación comercial. Rusia dijo que si sirve los intereses de Brasil, Rusia podría «ofrecer más ofertas económicas con un menor nivel de transferencias de tecnología más adecuadas con respecto a la crisis económica en Brasil»<sup>55</sup>.

En 2015, Brasil también declaró que implementará una reciente innovación rusa para proteger a empresas contra ciberataques. Sanepar, una empresa estatal, fue la primera empresa brasileña que se benefició de la implementación de esta innovación rusa<sup>56</sup>. En el mismo año, el 16 de septiembre, el Comité Intergubernamental firmó un acuerdo de cooperación entre Nuclebrás Equipamentos Pesados S.A. y Rosatom América Latina para la construcción de un reactor nuclear con fines pacíficos en Brasil<sup>57</sup>.

El 27 de enero de 2016, Brasil recibió un conjunto de sistemas de misiles rusos—tipo Iгла-S de alcance corto, también conocidos como sistemas antiaéreos portátiles. Se les entregaron a las unidades de artillería antiaérea en todo el país. Puede usarse el Iгла-S «tanto en áreas urbanas como áreas poco pobladas tales como la selva amazónica, principalmente junto con radares tales como el SABER M-60 y BRADAR, integrado con la artillería antiaérea»<sup>58</sup>. En el mismo año, Iván Dybov, el subdirector de la empresa Rosatom, sugirió que Rusia podría «construir un repositorio de residuos nucleares para Eletronuclear (una empresa que opera los centrales nucleares Angra I y II)» en Brasil<sup>59</sup>. Además, había aperturas de la tercera y cuarta estaciones para la perfección de la colocación del sistema GLONASS en el Instituto Tecnológico del Estado de Pernambuco y la Universidad de Santa María<sup>60</sup>.

En junio de 2017, el presidente brasileño Michel Temer visitó a Rusia, haciendo hincapié que el propósito de la visita era «alentar a los inversionistas rusos a invertir en varios sectores de la economía brasileña»<sup>61</sup>. Él observó que hay más de 50 sectores, incluyendo la producción de energía, petróleo y gas, que posiblemente serían de interés económico para Rusia<sup>62</sup>.

## Un análisis de la cooperación técnico-militar entre Brasil y Rusia desde otras perspectivas

Para resumir el desarrollo del estatus actual de cooperación técnico-militar bilateral entre Brasil y Rusia, dos gráficas muestran la precedencia que los dos países dan a sus sectores militares respectivos. En la figura 1, se muestra el producto interno bruto (PIB) de los dos países y en la figura 2 se muestran los gastos militares respectivos desde el comienzo de la cooperación técnico-militar entre Brasil y Rusia<sup>63</sup>.

Las figuras muestran que, aunque el PIB de Rusia generalmente era inferior al de Brasil, sus gastos militares eran más altos con una sola excepción. Para finalizar los datos, como un porcentaje del PIB, entre 1992 y 2016, Brasil gastó un mínimo de 1,39 por ciento en 2016 y un máximo de 2 por ciento en 1991, 1994 y 2001, mientras que Rusia gastó un mínimo de 3 por ciento en 1998 y un máximo de 5,39 por ciento en 2016. La comparación sugiere que Rusia está más enfocada en incrementar su poder militar, mientras que el poder militar no es una prioridad de la política brasileña.

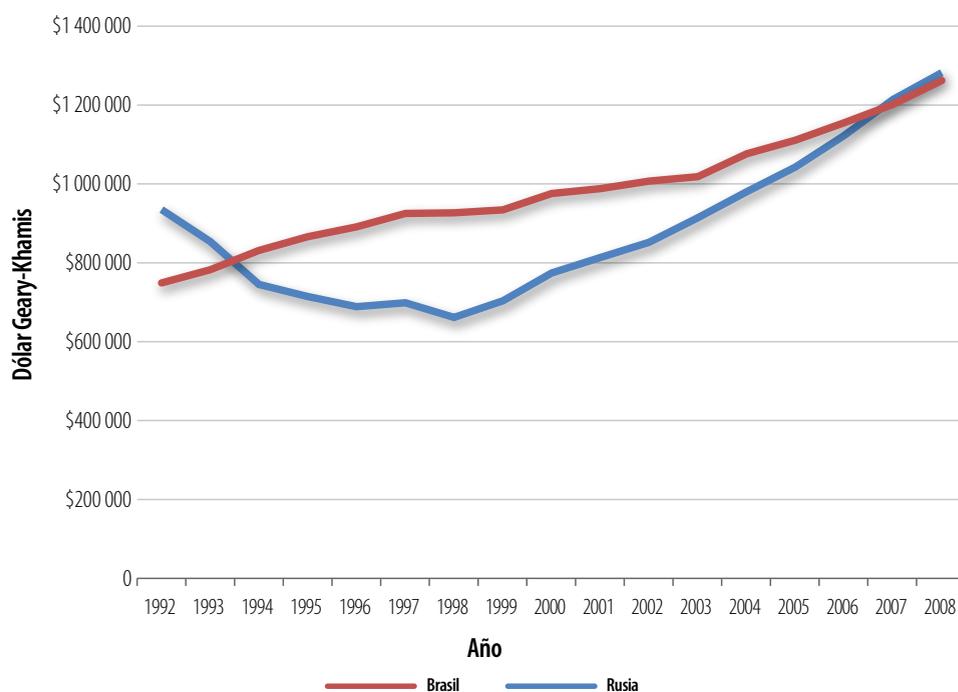
## Conclusión

El profesor John J. Mearsheimer de la Universidad de Chicago ha sostenido que frecuentemente es difícil que los Estados cooperen y es más difícil aún que esta cooperación evolucione cuando dos factores la inhiben. El primero es desconfianza si hay una percepción de posible fraude por uno de los socios. El otro se refiere a la ventaja de costo/beneficio que los Estados normalmente buscan cuando consideran la cooperación mientras comparan lo que invierten a diferencia de lo que ganan en una asociación. Mearsheimer demuestra que las grandes potencias son reacias a cooperar, especialmente en el sector militar, debido al temor de que la cooperación llevaría a la transferencia de ventajas tecnológicas relacionadas con armas modernas que fomentaría cambios rápidos en el equilibrio de poder, creando presiones que ningún nivel de cooperación puede eliminar debido a la lógica dominante de competición en los asuntos de seguridad<sup>64</sup>.

Desde esta perspectiva, en la relación especial que ha surgido entre los dos países, «la distancia geográfica entre Brasil y Rusia... disminuye la preocupación mutua en cuanto a su seguridad y este hecho permite más confianza entre estos dos actores internacionales»<sup>65</sup>. En otras palabras, puesto que Brasil y Rusia son geográficamente

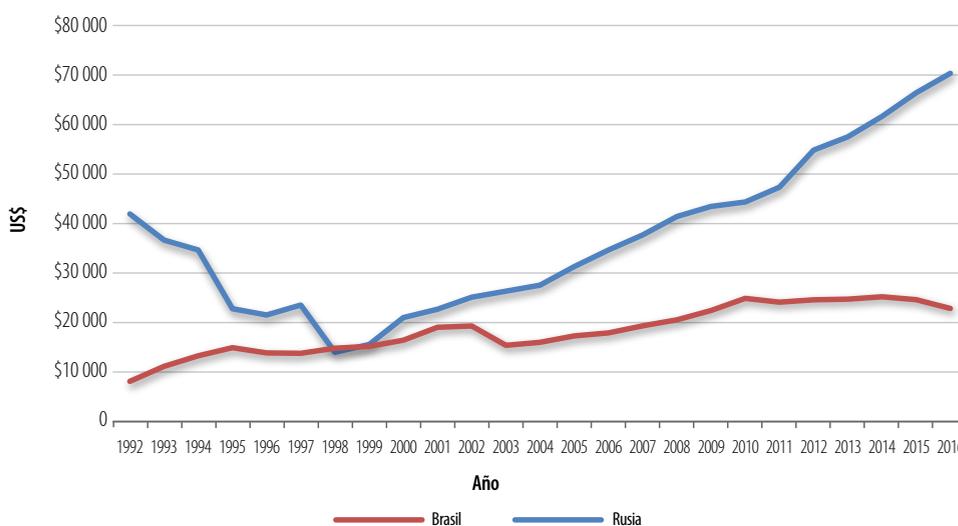
distantes, ninguna parte presenta una amenaza directa a la otra sin consideración de los avances en sus capacidades militares. Esto parece haber sido un gran factor favorable que promovió tanto un menor nivel de preocupación por el fraude en sus relaciones como mayor confianza en la búsqueda de relaciones mutuamente beneficiosas.

En 2014, Konstantin Sivkov, el director de la Academia de Asuntos Geopolíticos rusa, declaró que «toda alianza económica inevitablemente se convertirá en una alianza militar y política por una razón simple: una vez que se estrecha la cooperación entre dos Estados, el asunto de protección de sus intereses surge inmediatamente»<sup>66</sup>. La cooperación entre Brasil y Rusia puede ser descrita como muy prometedora por ambas partes y, a través de la misma, cada una busca a aumentar su poder. Al mismo tiempo, la cooperación es afectada mucho por las prioridades nacionales y la consecuencia de la brecha tecnológica entre los dos Estados: aunque Brasil busca obtener conocimientos en el campo de equipamiento militar y siempre ha insistido en la transferencia de tecnología, facilitando sus aspiraciones para lograr un lugar en el



(Figura de la autora, datos de la Base de Datos del Proyecto Madison y el Banco Mundial; el dólar Geary-Khamis, más comúnmente conocido como el dólar internacional, es una unidad monetaria hipotética que tiene la misma paridad de poder de compra que tuvo el dólar de EUA en Estados Unidos en un momento dado.)

### Figura 1. Producto Interno Bruto en millones de dólares Geary-Khamis (GK) internacionales 1990



(Figura de la autora, datos del Banco Mundial)

### Figura 2. Gastos militares de Brasil y Rusia en dólares EUA constantes de 2015



El teniente coronel João Ricardo da Cunha Croce Lopes posa con cadetes rusos a los cuales les enseña el portugués en 2017. El Ejército Brasileño tiene un acuerdo para enviar un oficial a la Universidad Militar de Moscú para enseñar el portugués a estudiantes que entrenan en ese lugar a fin de cultivar mejores relaciones y comprensión transcultural. El TCnel Croce Lopes fue el segundo oficial seleccionado para servir en este programa. (Foto cortesía del TCnel Croce Lopes del Centro de Comunicação Social do Exército [CComSEx/EB])

grupo selecto de grandes poderes. Por otra parte, Rusia principalmente considera a Brasil un cliente e intenta vender servicios y productos finales usando como activos su pericia militar adquirida<sup>67</sup>. Ha sido declarado que «la tasa de transferencia de tecnología entre Estados y empresas es muy baja, teniendo, en términos históricos, la predominancia del espíritu de “caja negra”»<sup>68</sup>.

Desde las perspectivas histórica y geopolítica, Rusia y Brasil no son socios tradicionales. Cada uno de los dos Estados siempre ha priorizado las relaciones con otros Estados de acuerdo con sus propios intereses y la mayoría de estos intereses han sido principalmente regionales. Por lo tanto, el nivel actual de cooperación debe ser considerado desde el punto de vista del período en que tuvo lugar, a saber, en el período de Posguerra Fría, frecuentemente descrito como una época de hegemonía unipolar dominada por Estados Unidos, en que Rusia y Brasil comparten un interés común para desafiar dicha hegemonía a través de fomentar asociaciones estratégicas globales y multipolares, con cada uno de ellos compitiendo para un rol como una de las partes principales<sup>69</sup>.

Todavía no podemos sacar conclusiones sobre los efectos que la inestabilidad política en Brasil podría tener en las relaciones con Rusia después de la destitución de Rousseff y durante el mandato de Temer. Ni podemos medir la influencia de la corrupción brasileña en los niveles más altos [a pesar de esfuerzos tangibles para combatirla] por una parte o la influencia constante de amplias sanciones impuestas sobre Rusia debido a sus acciones en Crimea<sup>70</sup>. Un resultado de la última preocupación es que las sanciones sobre Rusia, principalmente aplicadas por Estados Unidos y Europa, generan gran tensión sobre relevantes negocios rusos que afectan a Brasil. Como consecuencia, «ambos [países] lidian con una seria crisis política y la corrupción es endémica en el sistema;... disminuye la inflación en ambos países, también las tasas de interés»<sup>71</sup>.

En 2018, se celebraron elecciones presidenciales en Rusia y Brasil. Las prioridades de los dos países siguen siendo las mismas y no tienen nada que ver con las ajenas. Sin embargo, la historia nos ha enseñado que el mundo de la política puede producir resultados imprevistos en cualquier momento. Nosotros también

debemos tomar en cuenta que, en este período turbulento de política internacional, las posiciones normalmente similares de Rusia y Brasil en las relevantes organizaciones internacionales podrían tener mayor importancia para los dos países. Sin embargo, puesto que se ha demostrado en el presente artículo que la cooperación era el resultado de cambios en el sistema internacional después del fin de la Guerra Fría, podemos anticipar que

esta cooperación continuará de la misma forma siempre que no haya grandes cambios en el equilibrio de poder en el sistema actual de política internacional. ■

**Nota:** *Una versión básica del presente artículo (en rumano), titulado «Cooperarea tehnico-militară dintre Brazilia și Rusia: aspirații post-‘Război Rece’», fue publicada originalmente en Monitor Strategic (3-4/2016), págs. 51-62.*

## Notas

1. Este es un fundamento principal de la teoría de realismo político.

2. Como se caracteriza en «Russian Federation», Ministerio de Relaciones Exteriores [de Brasil], consultado 6 de septiembre de 2018, <http://www.itamaraty.gov.br/en/ficha-pais/6573-russian-federation>.

3. *Ibid.*

4. Ricardo Wegrzynowski, «União de dois gigantes – Nova parceria com a Federação da Rússia pode levar o Brasil ao topo da tecnologia de defesa», *Desafios de Desenvolvimento* Año 5, Edición 43 (17 de mayo de 2008), consultado 30 de mayo de 2018, [http://www.ipea.gov.br/desafios/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1511:catid=28&Itemid=23](http://www.ipea.gov.br/desafios/index.php?option=com_content&view=article&id=1511:catid=28&Itemid=23). Con respecto a la cooperación aeroespacial, Himilcon Carvalho, el presidente interino y director de la Política Espacial e Inversiones Estratégicas de la Agencia Espacial Brasileña, destacó que el grupo BRICS (Brasil, Rusia, India, China y Sudáfrica) «crece como un bloque de desarrollo tecnológico». También cabe mencionar que dentro del BRICS, la cooperación ha sido desarrollada con el paso del tiempo en los campos de tecnología militar, nuclear y aeroespacial.

5. Bruno Mariotto Jubran, «Brasil e Rússia: Política, comércio, ciência e tecnologia entre 1992 e 2010», (tesis de máster, Universidad Federal del Rio Grande do Sul, 2012), pág. 80.

6. *Ibid.*, pág. 85.

7. *Ibid.*, pág. 84.

8. *Ibid.*, pág. 85.

9. Andrei Melville y Tatiana Shakaleina, *Russian Foreign Policy in Transition: Concepts and Realities*, en Vinicius Gurtler da Rosa, «Brasil e Rússia: uma parceria verdadeiramente estratégica?» (tesis de máster, Universidad Federal del Rio Grande do Sul, mayo de 2014), pág. 85.

10. «'Rosoboronexport' na LAAD 2011 – Defence & Security. Entrevista com o chefe da delegação da Rosoboronexport Serguei Ladiguin», *DefesaNet*, 30 de marzo de 2011, consultado 30 de mayo de 2018, <http://www.defesanet.com.br/laad2011russia/noticia/142/%E2%80%9CRosoboronexport%E2%80%9D-na-LAAD-2011-%E2%80%93-Defence-&-Security/>.

11. «At the End of Negotiations, President Vladimir Putin and President Cardoso of Brazil Signed a Joint Statement», el Kremlin, 14 de enero de 2002, consultado 30 de mayo de 2018, <http://en.kremlin.ru/events/president/news/42469>.

12. Había dos esfuerzos por lanzar un cohete tipo VLS en 1997 y 1999, pero los cohetes explotaron minutos después de lanzamiento.

13. Nelson Jobim, «A Defesa e o Programa Espacial Brasileiro», en *A Política Espacial Brasileira, Parte I*, ed. Rodrigo Rollemberg, *CADERNOS DE ALTOS ESTUDOS* Serie nro. 7 (Brasília, DF: Edições Câmara, Centro de Documentação e Informação, 2010), pág. 96.

14. Salvador Nogueira, «Russos querem lançar satélites do Brasil», *Folha de São Paulo* (sitio web), consultado 29 de septiembre de 2018, <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/ciencia/fe2605200401.htm>. El centro de lanzamiento brasileño, debido a su posición geográfica, ofrece muchas ventajas—incluyendo un costo de lanzamiento más bajo debido a un consumo de combustible mucho más bajo en comparación con los centros de lanzamiento usados por Rusia en ese entonces. Actualmente, Rusia lanza cohetes no solo desde su territorio y desde Kazajistán sino también desde el centro de lanzamiento de la Unión Europea en Guyana Francesa, con ventajas similares a Brasil. Se inició un proyecto de lanzamiento ruso en la Isla Navidad (Australia), pero no ha tenido éxito. Rusia también es una parte de Sea Launch multinacional (junto con Noruega, Estados Unidos y Ucrania), un centro de lanzamiento ubicado en el ecuador que lanza cohetes Zenit, producidos conjuntamente por Rusia y Ucrania, pero las tensiones entre los dos países en 2014 han dejado esta base en una situación aun ambigua. En abril de 2018, el grupo de aviación ruso S7 llevó a cabo la compra de Sea Launch; sin embargo, es probable que no se produzca el cohete Zenit en el futuro cercano y la adaptación de los cohetes Soyuz-5 para el lanzamiento desde esta plataforma podría demorarse hasta 2022. Para más información, véase Caleb Henri, «S7 Closes Sea Launch Purchase, Future Rocket TBD», *Spacenews* (sitio web), 17 de abril de 2018, consultado 2 de octubre de 2018, <https://spacenews.com/s7-closes-sea-launch-purchase-future-rockettbd/>.

15. Salvador Nogueira, «Russos querem lançar satélites do Brasil», *Folha de São Paulo* (sitio web), consultado 29 de septiembre de 2018, <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/ciencia/fe2605200401.htm>.

16. «Russia Is Ready to Expand Its Long-term Cooperation with Brazil in High Technology and Science-intensive Fields», el Kremlin, 22 de noviembre de 2004, consultado 22 de agosto de 2018, <http://en.kremlin.ru/events/president/news/32207>.

17. Ministerio de Ciencia y Tecnología (MCTI) de la República Federal de Brasil y la Agencia Federal Espacial de Rusia, *Memorando de Entendimento entre o Ministério da Ciência e Tecnologia da República Federativa do Brasil e a Agência Federal Espacial a respeito do Programa de Cooperação sobre Atividades Espaciais*, 22 de noviembre de 2004, artículo 1, ítem 2.

18. Luiz Inácio Lula da Silva y Vladimir Putin, *Declaração Conjunta sobre os Resultados das Conversações Oficiais entre o Presidente da*

República Federativa do Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva e o Presidente da Federação da Rússia, Vladimir V. Putin, 18 de octubre de 2005, ítem 3.

19. *Ibid.*

20. Portal DefesaBR, «Programa Cruzeiro do Sul», 21 de enero de 2013, [http://www.defesabr.com/Tecno/tecnico\\_PCS.htm](http://www.defesabr.com/Tecno/tecnico_PCS.htm) (sitio no disponible).

21. «Russia and Brazil Have Good Prospects for Cooperation in the High-tech Field», el Kremlin, 18 de octubre de 2005, consultado 22 de agosto de 2018, <http://en.kremlin.ru/events/president/news/34266>.

22. «Astronauta brasileiro inicia viagem ao espaço», sitio web de *Folha de Sao Paulo*, 29 de marzo de 2006, consultado 21 de agosto de 2018, <https://www1.folha.uol.com.br/folha/ciencia/ult306u14424.shtml>; Karen Zraick, «NASA Names Astronauts for Boeing and SpaceX Flights to International Space Station», sitio web de *New York Times*, 3 de agosto de 2018, consultado 2 de octubre de 2018, <https://www.nytimes.com/2018/08/03/science/nasa-astronauts-boeing-spacex.html>. Después de los últimos cambios contractuales, NASA [la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de EUA] paga US\$ 81 millones por asiento para enviar a astronautas a la Estación Espacial Internacional (ISS); después de noviembre de 2019, Boeing y SpaceX asumirán este rol y transportará a los astronautas a la ISS a un precio reducido.

23. «Sukhoi fora do FX-2», Poder Aéreo, 1 de octubre de 2008, consultado 22 de agosto de 2018, <http://www.aereo.jor.br/2008/10/01/sukhoi-fora-do-fx-2/>.

24. Jubran, «Brasil e Rússia: Política, Comércio, Ciência e Tecnologia entre 1992 e 2010», pág. 149.

25. Ricardo Wegrzynowski, «União de dois gigantes».

26. Agencia Espacial Brasileña, «Rússia», 2 de febrero de 2018, última modificación 22 de abril de 2018, <http://www.aeb.gov.br/programa-espacial-brasileiro/cooperacao-internacional/russia/>.

27. Rodrigo Rollemberg, «O Programa Espacial Brasileiro», en *A Política Espacial Brasileira, Parte I*, ed. Rodrigo Rollemberg, Cadernos de Altos Estudos Série nro. 7 (Brasília, DF: Edições Câmara, Centro de Documentação e Informação, 2010), pág. 41.

28. «PM do Rio recebe novo blindado para testes», sitio web de Fuerzas Terrestres, 1 de septiembre de 2010, consultado 19 de septiembre de 2018, <https://www.forte.jor.br/2010/09/01/pm-do-rio-recebe-novo-blindado-para-testes/>.

29. Matthew Michaelides, «The New Face of Russia's Relations with Brazil», *Journal of Political Risk* 2, Nro. 5, 30 de mayo de 2014, consultado 4 de febrero de 2019, <http://www.jpolarisk.com/the-new-face-of-russias-relations-with-brazil/>.

30. La empresa Russian Technology declaró que las entregas de armamentos rusos a Brasil equivalen a US\$ 306,7 millones durante el período de 2008 a 2012; mientras que en el período de 2000 a 2010, no había más de US\$ 100 millones de armamentos comprados.

31. *Ibid.*

32. Dmitry Sudakov, «Russia to Sell Its Best Air Defense Complexes to Brazil», *Pravda.Ru*, 5 de febrero de 2013, consultado 22 de agosto de 2018, [http://www.pravdareport.com/russia/economics/05-02-2013/123686-russia\\_brazil-0/](http://www.pravdareport.com/russia/economics/05-02-2013/123686-russia_brazil-0/).

33. *Ibid.*

34. «Rússia – Esperanças e planos na América Latina», DefesaNet (sitio web), 19 de diciembre de 2012, consultado 4 de febrero de 2019 <http://www.defesanet.com.br/geopolitica/noticia/9066/Russia---Esperancas-e-planos-na-America-Latina>.

35. Dmitry Shugaev, «Brazil to Obtain Helicopter Technologies»,

Rostec, 15 de abril de 2013, consultado 22 de agosto de 2018, <https://rostec.ru/en/news/1626/>.

36. Carl Meacham, «Is Russia Moving In on Latin America?», Center for Strategic and International Studies, 25 de marzo de 2014, consultado 20 de agosto de 2018, <https://www.csis.org/analysis/russia-moving-latin-america>.

37. «Inauguração de Estação Glonass em Brasília-DF», Poder Aéreo (sitio web), 15 de febrero de 2013, consultado 4 de febrero de 2019, <https://www.aereo.jor.br/2013/02/15/inauguracao-de-estacao-glonass-em-brasilia-df/>.

38. «Estação Russa de Posicionamento Global é Instalada na UNB», Agencia Espacial Brasileña (sitio web antiguo), 15 de julio de 2014, consultado 4 de febrero de 2019, <http://portal-antigo.aeb.gov.br/estacao-russa-de-posicionamento-global-e-instalada-na-unb/>.

39. «A Guerra não declarada [La guerra no declarada]», *Em Discussão* año 5, nro. 21 (julio de 2014): págs. 7-17, consultado 23 de agosto de 2018, [http://www.senado.gov.br/noticias/jornal/arquivos\\_jornal/arquivosPdf/140714-emdiscussao-espionagem.pdf](http://www.senado.gov.br/noticias/jornal/arquivos_jornal/arquivosPdf/140714-emdiscussao-espionagem.pdf).

40. Irina Sukhoparova, «Sanctions effect: Russia to change its economic partners... for the better», 21 de marzo de 2014, consultado 4 de febrero de 2019, <https://www.rt.com/op-ed/russia-switches-to-brics-sanctions-357/>.

41. Rosatom, «Escritório Regional», consultado 4 de febrero de 2019, <https://rosatom-latinamerica.com/pt/regional-office/>. Brasil tiene dos reactores nucleares, Angra-1 y 2, con un tercero bajo construcción.

42. Michaelides, «The New Face of Russia's Relations».

43. «Defesa envia comitiva à Rússia para avaliar sistema de artilharia antiaérea», sitio web de la Força Aérea Brasileira, 27 de agosto de 2014, consultado 30 de septiembre de 2018, <http://www.fab.mil.br/noticias/mostra/19705/REEQUIPAMENTO---Defesa-envia-comitiva-%C3%A0-R%C3%BAssia-para-avaliar-sistema-de-artilharia-antia-%C3%A9rea>.

44. *Ibid.*

45. «Brasil será protegido pelo Pantsir», Defesa Aérea e Naval (sitio web), 21 de junio de 2014, consultado 4 de febrero de 2019, <http://www.defesaareanaval.com.br/brasil-sera-protetido-pelo-pantsir/>.

46. «Estação russa de posicionamento global é inaugurada na UnB», sitio web del Gobierno do Brasil, 17 de julio de 2014, consultado 22 de agosto de 2018, <http://www.brasil.gov.br/editoria/educacao-e-ciencia/2014/07/estacao-russa-de-posicionamento-global-e-inaugurada-na-unb>.

47. «Russian Helicopters Has Authorized a Service Center in Brazil», Rostec, 13 de agosto de 2014, consultado 22 de agosto de 2018, <https://rostec.ru/en/news/4514251/>.

48. «Militares russos visitam o Brasil para estreitar cooperação em defesa antiaérea [Militares rusos visitan a Brasil para estrechar la cooperación de defensa antiaérea]», Força Aérea Brasileira, 20 de noviembre de 2014, consultado 22 de agosto de 2018, <http://fab.mil.br/noticias/mostra/20811/INTERC%C3%82MBIO---Militares-russos-visitam-o-Brasil-para-estreitar-cooperacao-%C3%A7%C3%A3o-em-defesa-antia-%C3%A9rea>.

49. «Rússia – Rostec quer Ampliar a Cooperação Estratégica com Empresas do Brasil», DefesaNet (sitio web), 9 de abril de 2015, consultado 4 de febrero de 2019, <http://www.defesanet.com.br/russiaad2015/noticia/18706/RUSSIA---ROSTEC-quer--Ampliar-a-Cooperacao-Estrategica-com-Empresas-do-Brasil/>. Los sistemas de Safe City y E-Government son un centro de estructura modular que monitorean la infraestructura de transporte y servicios en una ciudad,

así como en el espacio aéreo, y que también tienen sistemas de reconocimiento de voz.

50. *Ibid.*

51. «Autoridades Brasileñas discuten acuerdos espaciales en Moscú, incluyendo nuevas estaciones de GLONASS y de monitoreo en el norte y sudeste del país», *Defensa.com*, 19 de junio de 2015, consultado 30 de septiembre de 2018, <https://www.defensa.com/brasil/autoridades-brasilenas-discuten-acuerdos-espaciales-moscu-nuevas>.

52. Agencia Espacial Brasileña «Delegação Brasileira Visita Parque Tecnológico Russo», Agência Espacial Brasileira (sitio web antiguo), 18 de junio de 2015, consultado 4 de febrero de 2019, <http://portal-antigo.aeb.gov.br/delegacao-brasileira-visita-parque-tecnologico-russo/>.

53. «Os russos estão de olho no Brasil», sitio web de *Tecnologia e defesa*, 2 de junio de 2015, consultado 22 de agosto de 2018, <http://tecnodefesa.com.br/entrevista-os-russos-estao-de-olho-no-brasil/>. La Infraestructura Costera SisGAAz detecta y rastrea objetivos aéreos y marítimos a una distancia de 450km y automáticamente transmite datos sobre sus posiciones, determinando parámetros de movimiento y tipo, y transmitiendo esta información de forma digital a las estaciones de control. Los sistemas se basan en láseres, pueden alcanzar objetivos a una distancia de 5,5km y penetrar el blindaje dinámico hasta 1.200mm.

54. Ministerio de Ciencia, Tecnología, Innovación y Comunicaciones de Brasil, «Brasil e Rússia decidem aprofundar cooperação e ciência e tecnologia», *Vermelho*, 9 de julio de 2015, consultado 22 de agosto de 2018, <http://www.vermelho.org.br/noticia/267082-1>.

55. Pedro Paulo Rezende, «Brasil oficializa escolha do PANTSIR S1», *DefesaNet*, 18 de septiembre de 2015, consultado 22 de agosto de 2018, [http://www.defesanet.com.br/br\\_ru/noticia/20340/Brasil-oficializa-escolha-do-PANTSIR-S1/](http://www.defesanet.com.br/br_ru/noticia/20340/Brasil-oficializa-escolha-do-PANTSIR-S1/).

56. Luiz Padilha, «Brasil compra inovação russa para proteção de empresas contra ataques cibernéticos», *Defesa Aérea & Naval*, 2 de julio de 2015, consultado 22 de agosto de 2018, <http://www.defesaaereanaval.com.br/brasil-compra-inovacao-russa-para-protecao-de-empresas-contra-ataques-ciberneticos/>.

57. «Brasil e Rússia assinam documento que reforça a cooperação no uso pacífico da energia nuclear». *Nuclebrás Equipamentos Pesados*, consultado 22 de agosto de 2018, <http://www.nuclep.gov.br/pt-br/brasilssiaassinamdocumentoquereforcooperanousopacifico-deenergianuclear>.

58. «Brasil recebe da Rússia sistemas portáteis de defesa antiaérea Iglá-S», *DefesaNet*, 4 de febrero de 2016, consultado 22 de agosto de 2018, <http://www.defesanet.com.br/eventos/noticia/21479/Brasil-recebe-da-Russia-sistemas-portateis-de-defesa-antiaerea-Igla-S/>.

59. Flávia Villela, «Empresas brasileiras ampliam parceria nuclear e de radiofármacos com Rússia», sitio web de Agência Brasil, 5 de junio de 2016, consultado 22 de agosto de 2018, <http://agenciabrasil.ebc.com.br/economia/noticia/2016-06/empresas-brasileiras-ampliam-parceria-nuclear-e-de-radiofarmacos-com-russia>.

60. «Brasil Ganhará Nova estação Glonass em Abril», *Russia Beyond* (sitio web), 30 de marzo de 2016, consultado 4 de febrero de 2019, [https://br.rbth.com/ciencia/.../glonass-na-america-latina\\_580395](https://br.rbth.com/ciencia/.../glonass-na-america-latina_580395).

61. «Meeting between Dmitry Medvedev and President of Brazil Michel Temer», sitio web del Russian Government, 21 de junio de 2017, consultado 22 de agosto de 2018, <http://government.ru/en/news/28184/>.

62. *Ibid.*

63. Los datos en la figura 1 son de la Base de Datos del Proyecto Maddison, solo hasta 2008, por lo tanto, se consultaron los datos del Banco Mundial para el período 2009-2017, <https://www.rug.nl/ggdrc/historicaldevelopment/maddison/releases/maddison-project-data-base-2018>; los datos en la figura 2 vienen de «Military Expenditure (% of GDP)», Banco Mundial, consultado 6 de septiembre de 2018, <https://data.worldbank.org/indicator/MS.MIL.XPND.GD.ZS?locations=RU-BR>.

64. John J. Mearsheimer, *The Tragedy of Great Power Politics* (Nueva York: Norton, 2001), pág. 52.

65. Guilherme Belli, «A Evolução das Relações entre a Rússia Pós-Soviética e o Brasil» (tesis de máster, Instituto Rio Branco del Ministerio de Relaciones Exteriores, 2009), pág. 104.

66. Anton Mardasov y Svobodnaya Pressa, «Moscow Eyes Joint Development of Weapons within BRICS», *Russia Beyond*, 18 de agosto de 2014, consultado 22 de agosto de 2018, [http://in.rbth.com/world/2014/08/18/moscow\\_eyes\\_joint\\_development\\_of\\_weapons\\_within\\_brics\\_37623](http://in.rbth.com/world/2014/08/18/moscow_eyes_joint_development_of_weapons_within_brics_37623).

67. Walter Bartels, «Prioridade da indústria quanto ao Programa Nacional de Atividades Espaciais – PNAE e a cooperação internacional», en *A Política Espacial Brasileira*, pág. 151. Los estudios brasileños citan tales situaciones y les doy un ejemplo: en una reunión entre las agencias espaciales de Brasil y Rusia sobre el tema de un satélite geoestacionario, la parte rusa trajo una empresa que ofreció un paquete de servicio limitado y completo—el satélite y su lanzamiento desde Rusia.

68. Marcílio Boavista Cunha y José Carlos Albano do Amarante, «O Livro Branco e a Base Científica, Tecnológica, Industrial e Logística de Defesa», *Revista da Escola de Guerra Naval* 17, nro. 1 (junio de 2011): págs. 24-25. En el presente artículo, se define «caja negra» como «el sistema cuyas verdaderas operaciones se desconocen y cuyas operaciones solo pueden ser analizadas entre los valores de entrada y salida. Los mecanismos no son completamente abiertos a la observación».

69. Angelo Segrillo, «As Relações Brasil-Rússia: Aspectos Históricos e Perspectivas Atuais», en *A Política Externa Brasileira na era Lula: um Balanço*, editor Adriano de Freixo, Luiz Pedone, Thiago Morreira Rodrigues y Vágner Camilo Alves (Rio de Janeiro: Apicuri, 2011), pág.149.

70. Es interesante mencionar la posición de Brasil sobre el tema de Integridad Territorial de Ucrania en la 68ª Asamblea General de la ONU. Brasil exigió una solución del conflicto, destacando tanto la asociación estratégica entre Brasil y Ucrania (uno de los puntos principales de cooperación estratégica es en el campo de espacio, referente al lanzamiento de un cohete Ciclón ucraniano del centro de lanzamiento brasileño) como el hecho de que Brasil tiene una de las comunidades no europeas más grandes de descendientes ucranios, según el «General Assembly Adopts Resolution Calling States not to Recognize Changes in Status of Crimea Region», 27 de marzo de 2014, comunicado de prensa de las Naciones Unidas, consultado 22 de agosto de 2018, <https://www.un.org/press/en/2014/ga11493.doc.htm>.

71. Kenneth Rapoza, «Russia Versus Brazil: A Tale of Two Countries in Crisis», sitio web de *Forbes*, 8 de noviembre de 2017, consultado 22 de agosto de 2018, <https://www.forbes.com/sites/kenrapoza/2017/11/08/russia-versus-brazil-a-tale-of-two-countries-in-crisis/#37849722712d>.



# Malvinas, entre la niebla y la fricción

Mayor Mariano Oscar Gómez,  
Ejército Argentino

Mayor Agustín Luzuriaga,  
Ejército Argentino

*La guerra no es simplemente un acto político, sino una continuación de las relaciones políticas realizadas por otros medios.*

—Clausewitz

Imagen simbólica de la turba de Malvinas y un asta con la bandera Argentina. (Foto: Regimiento de Infantería Mecanizado 7 «Coronel Conde», Ejército Argentino)

**E**n el año 1833 las Islas Malvinas fueron ocupadas por fuerzas británicas iniciándose, a partir de allí reclamos diplomáticos para el restablecimiento de los derechos soberanos argentinos sobre los archipiélagos, complejizándose aún más la situación con el ascenso de Gran Bretaña al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Casi 150 años después (1982), en el marco de un gobierno de facto, la Junta Militar compuesta por los comandantes de las tres Fuerzas Armadas (Teniente General Leopoldo Fortunato Galtieri, Almirante Jorge Isaac Anaya y Brigadier General Basilio Lami Dozo), decidió escalar el conflicto para recuperarlas, contra

una de las potencias mundiales de la época, pero sin la debida visión estratégica, transformando a la Guerra de Malvinas en un claro ejemplo en el cual es posible apreciar cómo la táctica no puede solucionar los problemas generados por la estrategia.

La borrosa delimitación entre los niveles de la conducción llevó a que se fusionen responsabilidades y que los intereses nacionales, que determinan la política de un país y orientan sus esfuerzos, recaigan casi sin escala en el nivel táctico para que este los concrete. Ante esta complejidad, regida por estos condicionantes, se llevó adelante un minucioso y profundo planeamiento de una operación militar conjunta, cuya finalidad era la recuperación de las

Islas Malvinas y el establecimiento de un gobierno propio, que genere las condiciones necesarias para negociar con Gran Bretaña los derechos soberanos sobre las mismas.

Este planeamiento se realizó en base a supuestos impuestos por el Nivel Estratégico que condicionaron el proceso, no sólo de concepción del plan, sino también en la ejecución de las acciones posteriores. A partir de esta incongruencia, la niebla de la guerra rigió el planeamiento durante todo el conflicto y, como protagonista, impidió reducir el grado de incertidumbre imperante, siendo entonces la fricción, durante la ejecución de las operaciones (principalmente durante la defensa

de las Islas) la pauta que llevó a las Fuerzas Armadas Argentinas a reaccionar contra las acciones británicas, con coraje, empeño y patriotismo, pero sin una debida coherencia, siendo el resultado consecuentemente, producto del azar y la falta de previsión.

#### **Mariano Oscar Gómez.**

Mayor. Oficial de Estado Mayor. Oficial de Estado Mayor Conjunto. Oficial de Estado Mayor del Ejército Brasileño. Licenciado en Administración por el Instituto de Enseñanza Superior del Ejército. Magister en Dirección Estratégica en Telecomunicaciones por la Universidad Miguel de Cervantes (España). Especialista en Conducción de Organizaciones Militares por la Escuela de Perfeccionamiento de Oficiales del Ejército de Brasil. Especialista en Conducción de Organizaciones Militares Terrestres y Especialista en Estrategia Operacional y Planeamiento Militar Conjunto por la Universidad de la Defensa. Actualmente se desempeña como Instructor del Curso de Comando y Estado Mayor de la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército de Brasil, y alumno del Magister en Ciencias Militares del Instituto Meira Mattos del Ejército de Brasil.

#### **Agustín Luzuriaga.**

Mayor. Oficial de Estado Mayor. Oficial de Estado Mayor Conjunto. Licenciado en Matemática Aplicada por el Instituto de Enseñanza Superior del Ejército. Especialista en Conducción de Organizaciones Militares Terrestres y Especialista en Estrategia Operacional y Planeamiento Militar Conjunto por la Universidad de la Defensa. Especialista en Ciencias Militares con orientación en Defensa por la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército del Ejército de Brasil. Actualmente se desempeña como Instructor en la Escuela de Comando y Estado Mayor del Ejército del Ejército de Brasil.

## **Creación de la comisión de trabajo**

*Nadie empieza una guerra (para ser más exactos, nadie en su sano juicio debería hacerlo) sin tener claro lo que pretende lograr con esa guerra y como la pretende conducir.*

—Clausewitz

Los primeros esbozos de un plan para la recuperación de las Islas Malvinas surgen durante el mes de diciembre de 1981 cuando, al asumir el Almirante Isaac Anaya el comando de la Armada Argentina, impartió la siguiente orden al Vicealmirante Juan José Lombardo:

«... deberá elaborar personalmente y entregarme a la mano, el Plan actualizado para la recuperación de Malvinas... El citado plan deberá incluir el desarrollo en detalle de los aspectos siguientes a la ocupación:

1. Efectivos que deberán permanecer en Puerto Stanley.
2. Apoyo a dichos efectivos.
3. Defensa de Puerto Stanley.
4. Logística de apoyo a Puerto Stanley»<sup>1</sup>.

Ante este mandato, el Vicealmirante Lombardo solicitó una audiencia con el Almirante Anaya para evacuar dudas. Lo que más lo incomodaba era «si la orden que se le había impartido era la de únicamente planificar la captura o además considerar la posterior defensa ante una eventual reacción en fuerza desde Inglaterra»<sup>2</sup>. La respuesta del Almirante Anaya fue que planificase sólo la captura y que las acciones posteriores serían otro problema independiente.

En el mes de enero de 1982 la Junta Militar crea la Comisión de Trabajo compuesta por el General de División Osvaldo Jorge García, del Ejército Argentino, el Brigadier Mayor Sigfrido Martín Plessel, de la Fuerza Aérea Argentina y el citado Vicealmirante Juan José Lombardo, de la Armada Argentina, con el objetivo de analizar en secreto la previsión del empleo del poder militar para el caso Malvinas. La orientación que el Teniente General Leopoldo Galtieri impartió al respecto fue que «debía ser una operación, en lo posible, incruenta, porque se debía buscar las mejores condiciones para negociar»<sup>3</sup>.

A comienzos de marzo el Comité de Trabajo finaliza la planificación del plan esquemático; exponiéndolo cada uno de los integrantes a sus respectivos comandantes, generando la impresión de que dicho plan «como tantos otros, era un trabajo que había sido hecho para quedar en un estante de un archivo»<sup>4</sup>.

## Operación Rosario: 1ª Campaña (28 de marzo al 07 de abril de 1982)

El 19 de marzo, a partir de un incidente que tiene como protagonistas a la empresa argentina Davidoff y al gobierno británico en las Islas Malvinas, comienza una escalada del conflicto desde el punto de vista diplomático entre la República Argentina y Gran Bretaña, que llevaron a la Junta Militar a ordenarle al Vicealmirante Lombardo estar en condiciones de ejecutar lo planificado<sup>5</sup>.

Es así que, por Decreto PEN «S» N° 675/82, se crea el Teatro de Operaciones Malvinas (TOM), para llevar adelante la operación de recuperación de las Islas, con plazo de desactivación el día D+5, siendo designado como Comandante el General de División Osvaldo Juan García<sup>6</sup>.

«El 25 Mar 82, el General de División García imparte las órdenes para la puesta en ejecución del plan a los elementos dependientes, y da inicio así, a la fase activa de la campaña»<sup>7</sup>. El objetivo del Plan de Campaña comprendía: «Ocupar y mantener las Islas Malvinas, Georgias y Sándwich del Sur, ejerciendo simultáneamente el Gobierno Militar de Malvinas, a fin de imponer a Gran Bretaña la aceptación de una situación militar de hecho»<sup>8</sup>.

El concepto de la operación presentaba las siguientes características principales:

«La Fuerza Conjunta ejecutará una maniobra estratégica operacional ofensiva convergente el día D, con centro de gravedad en Puerto Stanley mediante la ejecución de dos operaciones coordinadas: una operación anfibia y una operación aérea de desembarco.

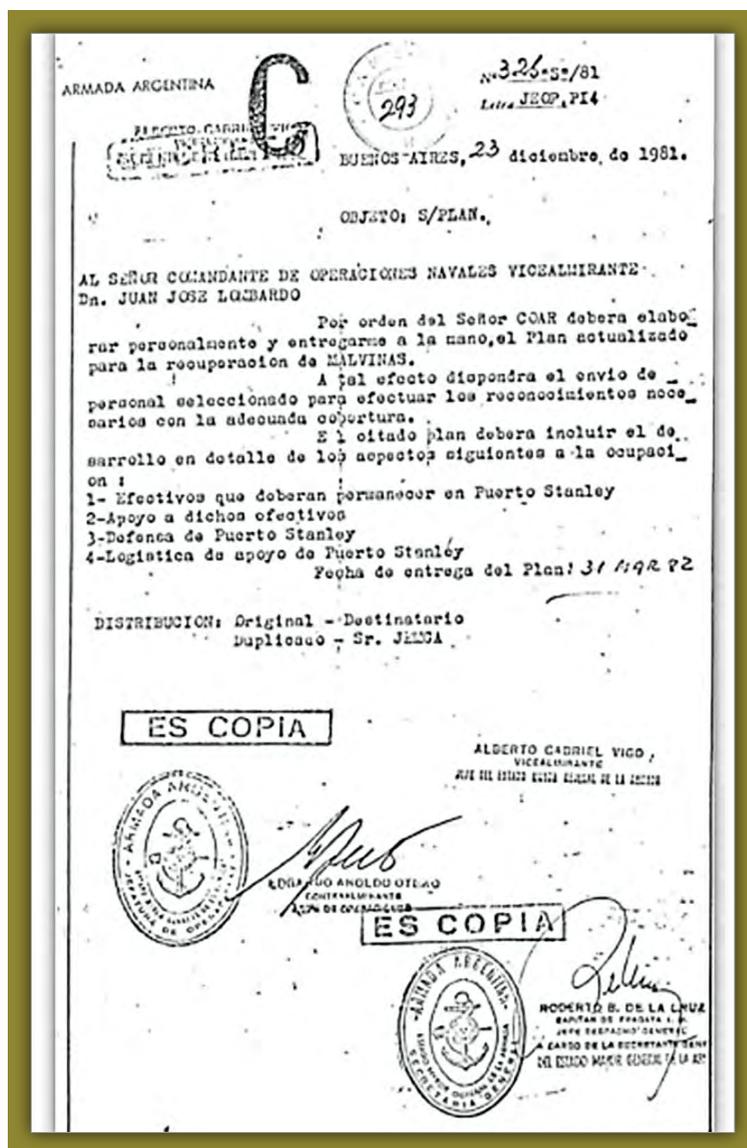
Ambas serán precedidas por acciones de infiltración tendientes al logro de la sorpresa y a asegurar una operación incruenta.

Concretada la operación militar se procederá al establecimiento y ejercicio del gobierno militar y las fuerzas conjuntas se mantendrán en aptitud para oponerse a cualquier intento de reacción local del oponente»<sup>9</sup>.

La Operación Rosario debía reunir tres condiciones esenciales: breve en tiempo, incruenta y sorpresiva. No fue pensada como

una tentativa de provocar una escalada del conflicto, ni para cortar las negociaciones, sino por el contrario, para lograr su concreción de una manera diferente. Se cumplió como estaba prevista, para ello fue necesario una planificación y organización adecuada ejecutándose de forma armoniosa y precisa.

A pesar que los últimos ajustes del plan se debieron realizar con poco tiempo disponible, esta operación pasó a la historia como un ejemplo de acción militar conjunta, donde la especificidad de cada Fuerza dentro de un planeamiento, coordinación y ejecución detallada contribuyó al cumplimiento de la misión impuesta, sin causar una sola baja del adversario.



Orden del Almirante Anaya al Vicealmirante Lombardo para realizar el planeamiento de la recuperación de las Islas Malvinas (23 Dic 81). (Fuente: Informe Rattembach)

## Defensa de las islas: 2ª Campaña (07 de abril al 14 de junio de 1982)

El 01 de abril, un día antes de la recuperación de las Islas y en medio de la operación que había sido lanzada, tuvo lugar en Washington, una conversación entre el Embajador Argentino (Esteban Arpad Takacs) y el Secretario de Estado (General retirado Alexander Haig). El Secretario de Estado le manifestó que, en caso de conflicto, los Estados Unidos de América apoyarían a Gran Bretaña. Ante esta declaración, la reacción de la Junta Militar fue nula, continuando convencidos de que los británicos iban a sentarse a la mesa de negociaciones, y que los Estados Unidos de América serían neutrales.

Una vez completada la toma de los archipiélagos, la respuesta de Gran Bretaña y la actitud de EE.UU. fue contraria a lo pensado por el gobierno argentino.

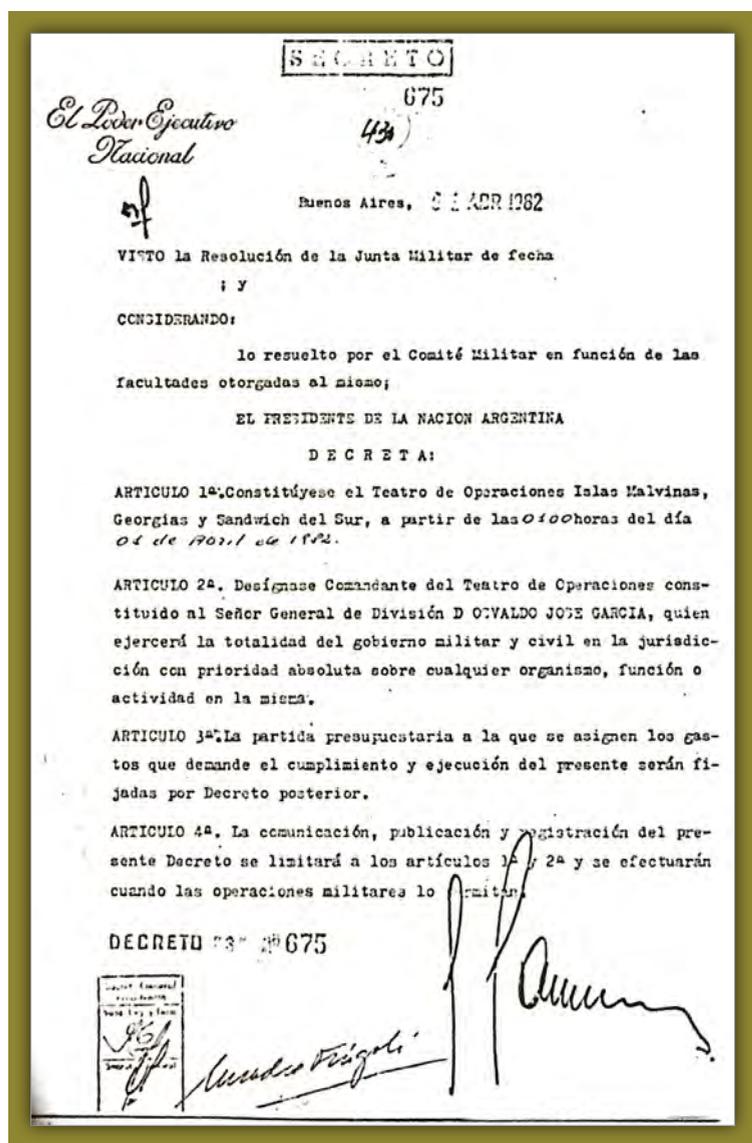
En una sucesión de acciones signadas por el cambio de objetivo, para la que no existía planificación alguna, se convocaron las reservas, se desactivó el TOM y se reemplazó el 7 de abril por el Teatro de Operaciones del Atlántico Sur (TOAS), siendo designado como comandante, el Vicealmirante Juan José Lombardo<sup>10</sup>. «El TOAS tendría bajo su dependencia la Guarnición Militar Malvinas, la Flota de Mar y la Fuerza Submarina, pero no así la Fuerza Aérea Estratégica que quedaría bajo control directo de la Fuerza»<sup>11</sup>.

El 12 abril se difunde el Plan de Campaña, iniciándose así la elaboración del plan de defensa y la movilización de los elementos de las distintas fuerzas hacia las Islas, sin una coordinación adecuada. Dicho documento describe una situación diferente de su antecesor: «concretada la recuperación, ... es de esperar por parte de Gran Bretaña que, además de denunciar los hechos ante los foros internacionales como una agresión, intente también una respuesta militar estratégica a la ocupación del territorio»<sup>12</sup>.

De lo expuesto anteriormente el Vicealmirante Lombardo comenta que, a diferencia de la primera campaña, «se expresa la idea de que Gran Bretaña dará una respuesta militar»<sup>13</sup>. Pero la percepción existente hasta el momento en el gobierno, en el ambiente militar y en la sociedad, era que los ingleses solamente habían destacado una fuerza aeronaval para ejercer presión, sin llegar a concretar una acción bélica, a fin de dar una mejor posición para negociar diplomáticamente. Claramente esto no sucedió y los resultados de la falta de previsión y planeamiento originaron la capitulación de las Fuerzas Argentinas el día 14 de junio de 1982.

## Los niveles de conducción y el proceso de planeamiento

Durante la Guerra de Malvinas, el Nivel Estratégico Nacional, conducido por la Junta Militar, en el marco de un gobierno de facto, y el Nivel Estratégico Militar, ambos de naturaleza política, se encontraron mancomunados en una



Decreto Presidencial de creación del Teatro de Operaciones Malvinas. (Fuente: Informe Rattembach)

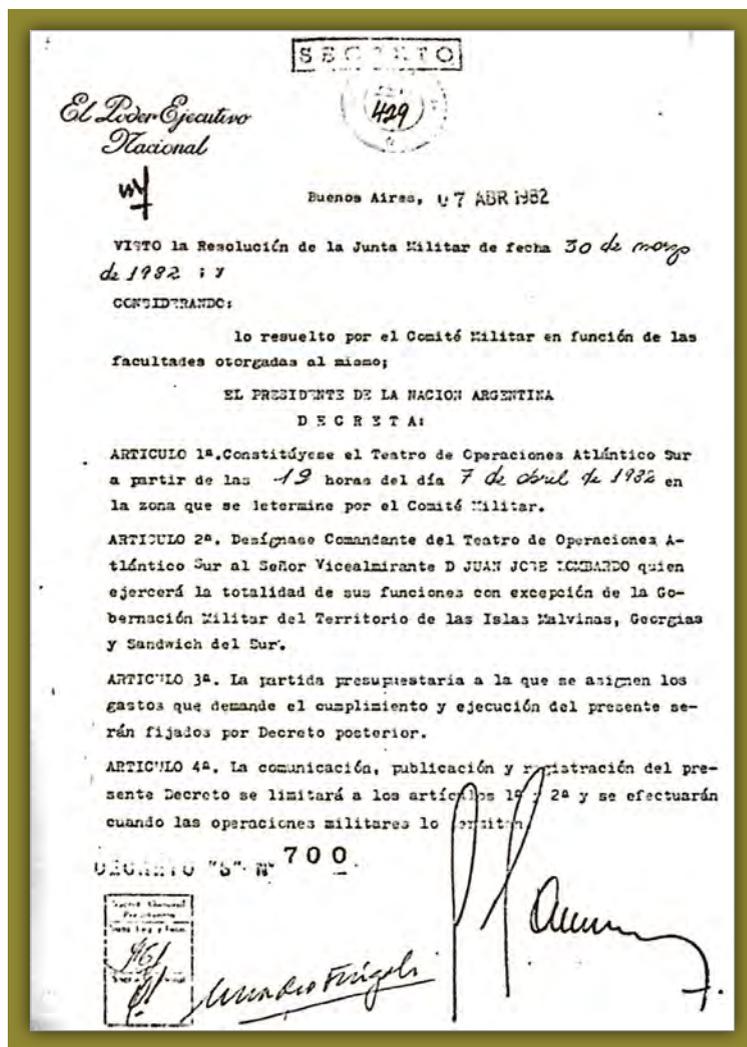
única figura. A su vez, en el Nivel Operacional, no se encontraban claramente identificadas las funciones y atribuciones que le correspondían. A pesar de esta situación, fue posible materializar durante la primera campaña, la conducción adecuada de una operación militar conjunta.

El planeamiento para la recuperación de las Islas Malvinas se concibió sobre una base incierta en virtud de no contar con una Directiva Estratégica Nacional (DENAC) emanada de un órgano competente (Poder Ejecutivo Nacional). Es por ello, que se decidió recorrer el camino inverso a lo especificado doctrinariamente, como expresa el Vicealmirante Lombardo en sus testimonios: «como no teníamos la directiva superior tratamos de resolver nuestras dudas, planteando los interrogantes e ideas que eran el meollo de lo que debería haber tenido esa directiva. Por eso se la llamó Directiva Estratégica nacional. Siempre nos faltaba la Directiva Estratégica Militar (DEMIL) que debería haber realizado el Estado Mayor Conjunto»<sup>14</sup>. Como se puede observar en el comentario precedente, un elemento de nivel operacional (o táctico) elaboró un documento de nivel estratégico, basado en un plan esquemático y sin la información adecuada.

A fines de febrero estaban listas la DENAC 1/82 y el Plan Esquemático de Campaña, definiéndose que la Fuerza Conjunta estaría en condiciones de ejecutar la operación a partir del 15 de mayo de 1982.

Consumado el incidente de Davidoff, se debió adelantar la operación, completándose la DENAC N° 1/82 con la DENAC N° 2/824, que mejoraba en parte la primera, redactando un concepto estratégico nacional, y la DEMIL N° 1/825, que contempló la creación del TOM. Pero ninguna de estas directivas subsanaba los errores de fondo del planeamiento. Finalmente, y con la operación en curso, el 01 de abril de 1982 se formaliza la creación del Teatro de Operaciones.

El Plan Esquemático de Campaña indicaba que, a partir del D+5, se desactivaría el teatro de operaciones, se retirarían las fuerzas empleadas en el desembarco, se dejaría una guarnición militar mínima para la seguridad de la gobernación y se designaría un oficial superior del Ejército para ejercer el control operacional sobre los



Decreto Presidencial Nro. 700 de creación del Teatro de Operaciones Atlántico Sur. (Fuente: Informe Rattembach)

efectivos que permanecerían en las Islas para respaldar el ejercicio del gobierno militar.

Al entregar el Plan, el Comité de Trabajo concluyó que dicha desactivación «respondía a que el mantenimiento o seguimiento de la situación estratégica militar los excedía en demasía y que el desconocimiento de la naturaleza y magnitud de la reacción de Gran Bretaña les impedía determinar a priori la magnitud, naturaleza y misión de los medios a oponer»<sup>15</sup>.

## Supuestos, niebla y fricción

El proceso de planeamiento normalmente se lleva a cabo en un ambiente de incertidumbre, siendo responsabilidad de cada nivel de la conducción lograr disminuirla, otorgando datos necesarios para que los menores niveles puedan planificar con mayor concreción el

empleo de sus medios. A veces, dichos datos no responden más que a presunciones que las instancias superiores tienen respecto al accionar de la voluntad inteligente que se les opone, siendo estas para los escalones subordinados, datos ciertos de planeamiento.

Doctrinariamente estas presunciones deberán ser corroborados con diferentes informaciones a lo largo del proceso (por parte del nivel que los genera), para darle confiabilidad y ratificar o rectificar su existencia. En el caso de no poder confirmarlos, será imperiosa la necesidad de planes de alternativa que posibiliten hacer frente a las eventualidades generadas, como afirmaba Liddell Hart «todo plan de campaña deberá tener varias ramificaciones y estar tan bien meditado que una u otra de estas ramificaciones haya de triunfar necesariamente»<sup>16</sup>.

Clausewitz enfatiza que, la Guerra, como reino del azar, se sustenta en el dominio de la incertidumbre. El azar torna todo más incierto e incide en el rumbo de los acontecimientos.

Según el Informe Rattenbach, los supuestos que se emplearon para la realización del planeamiento para la recuperación de las Islas Malvinas no fueron incluidos en ninguno de los documentos y órdenes emanados por la Junta Militar, pero fueron asumidos por la misma erróneamente, afectando sensiblemente tanto la ejecución del planeamiento como la toma de decisiones posteriores<sup>17</sup>. Los supuestos que formula el informe son los siguientes:

«Gran Bretaña reaccionaría diplomáticamente ante la ocupación de las islas. Si eventualmente llegara a hacer uso del poder militar, sería sólo con intenciones disuasivas para cuidar su imagen internacional.

EE.UU. no permitiría la escalada militar del conflicto y obligaría a las partes a encontrar una solución negociada»<sup>18</sup>.

«La falta de confiabilidad en general de todas las informaciones representa un problema especial en la guerra: todo combate se realiza, por así decir, en una especie de penumbra, que como una niebla o la claridad de la luna tiende muchas veces a hacer que las cosas parezcan grotescas y mayores de lo que realmente son»<sup>19</sup>.

Bajo esa niebla, con poca información disponible y cumpliendo la orden emanada por la Junta Militar de no vulnerar el secreto, el Comité de Trabajo confeccionó un plan que «no incluía previsiones para una defensa posterior, lo que debía ser contemplado en otro plan, elaborado por otra orden»<sup>20</sup>.

«La fricción se refiere a las incertidumbres, errores, accidentes, dificultades técnicas, así como los imprevistos y los efectos que estos factores tienen en las decisiones, en la moral y en las acciones»<sup>21</sup>. A su vez, Paret enfatiza que «la fricción, aunque es creada por fuerzas físicas, siempre responde a un efecto psicológicamente inhibitor»<sup>22</sup>.

El sentimiento y la euforia pública que se produjo en el país en favor de Malvinas, fue percibido por el Teniente General Galtieri como un respaldo popular a sus acciones, lo cual indujo a que hiciera públicas manifestaciones de compromiso con el pueblo, que representarían después la pérdida del margen de negociación para cumplir con el objetivo expresado de ocupar para negociar, modificándose luego por el de reforzar para dificultar el intento de reconquista por parte de Gran Bretaña.

Analizándolo desde otro enfoque, Moltke también afirmaba que «el problema radica en captar la situación real que está cubierta por la incertidumbre; apreciar los hechos correctamente y adivinar cuales son los elementos desconocidos para llegar rápidamente a una decisión y, entonces, llevarla a la práctica enérgicamente y sin tardanza»<sup>23</sup>. A partir del momento de que Gran Bretaña resolvió recuperar las Islas y Estados Unidos decidió apoyarlas, la demora de la toma de conciencia por parte del gobierno argentino en asumir la gravedad de los hechos y adoptar las decisiones consecuentes, sumado al «secreto impuesto a la operación inicial por parte de la conducción estratégica nacional mantuvo al Estado Mayor General del Ejército apartado de todo planeamiento operacional o logístico» llevó a la movilización, el empleo de tropas y abastecimientos, sin una planificación adecuada, siendo estas circunstancias características persistentes a lo largo de esta campaña<sup>24</sup>.

## Conclusiones

La fusión entre los niveles de la conducción representa uno de los errores más relevantes que se han cometido en la Guerra de Malvinas, principalmente en cuanto a la articulación de los objetivos, medios y responsabilidades, que no fueron debidamente orquestados, recayendo en el nivel táctico la responsabilidad de enmendar las incongruencias devenidas de la estrategia.

El conocimiento de la idiosincrasia del oponente y el tipo de conflicto en el que se participa es responsabilidad primaria de la política, que es el estamento que tomará la decisión de afrontar una guerra. Se identifica entonces una asimetría en el resultado de la

evaluación estratégica: mientras Argentina enfrentaba lo que estimaba una crisis, para Gran Bretaña se trataba de un acto de guerra.

La conformación de un Comité de Trabajo para planificar la recuperación de las Islas Malvinas, bajo las más extremas medidas de secreto, y con integrantes de las tres Fuerzas Armadas, resultó un acierto debidamente convenido. Asimismo, la falta de una adecuada apreciación de situación estratégica, el sesgo del poder político en cuanto a la formulación de los supuestos, y la ausencia de planes de alternativa para hacer frente a la inconsistencia de dichas



Tropa argentina evacuando heridos. (Foto: Regimiento de Infantería Mecanizado 7 «Coronel Conde», Ejército Argentino)



Tropa argentina distribuyendo racionamiento. (Foto: Regimiento de Infantería Mecanizado 7 «Coronel Conde», Ejército Argentino)

presunciones, fueron la causa esencial de las carencias evidenciadas durante la defensa de las Islas, tanto operacionales, como logísticas y de conducción.

La incertidumbre representa una situación corriente durante una guerra y es responsabilidad de cada nivel obtener la información necesaria y generar la inteligencia suficiente para otorgar el mayor grado de certeza posible a los escalones dependientes. A su vez, cuanto más se asciende en el nivel de la conducción, esos interrogantes serán aún mayores y los errores de apreciación que se pueden llegar a cometer, por ello son de una relevancia tal que podrían llegar a cambiar el curso de la guerra.

Esto es lo que ocurrió durante la Guerra de Malvinas, con el agravante que, no sólo los supuestos de planeamiento emanados del máximo nivel de la

conducción fueron erróneos, sino que el asesoramiento de la Comisión de Trabajo para el tratamiento de planes de alternativa ante la posible inconsistencia de estos no fue atendido por el poder político, dejando el porvenir de la guerra en manos de la improvisación.

La falta de decisión de los niveles Estratégico Militar y Nacional ante el cambio de las circunstancias ocurridas luego de la recuperación de las Islas Malvinas (en cuanto a la respuesta asumida por Gran Bretaña), el manto de incertidumbre imperante, sumado al nulo planeamiento de las operaciones futuras, y el permanente juego de reacción a las acciones británicas durante la defensa de las Islas responden, de manera cabal y concreta, a la teorías que hace más de doscientos años Clausewitz retrató para la humanidad (la niebla y la fricción de la guerra). ■

## Notas

1. Informe Rattenbach; Comisión de análisis y evaluación de las responsabilidades políticas y estratégico militares en el conflicto del Atlántico Sur; Buenos Aires; 1983; p 293 -anexos; (<https://www.casarosada.gob.ar/informacion/archivo/25773-informe-rattenbach>) consultado el 18 de junio de 2018.

2. Lombardo, J. J.; Malvinas: errores, anécdotas y reflexiones; Buenos Aires; 1989; p 19.

3. Informe Rattenbach; Comisión de análisis y evaluación de las responsabilidades políticas y estratégico militares en el conflicto del Atlántico Sur; op. cit.; p 688 declaraciones.

4. Lombardo, J. J.; Malvinas: errores, anécdotas y reflexiones; op. cit.; p 28.

5. La empresa de Constantino Davidoff tenía la tarea de dismantelar tres factorías balleneras de la empresa Salvensen Limited de Edimburgo en las Islas Georgias. El contrato firmado entre ambas empresas fue formalizado según las leyes inglesas. Para transportar su personal, herramientas y además llevarse la chatarra de las factorías, Davidoff contrato a la Armada Argentina. El desembarco de los operarios y el izado de la bandera argentina por los mismos, dio inicio a la escalada del conflicto diplomático.

6. Informe Rattenbach; Comisión de análisis y evaluación de las responsabilidades políticas y estratégico militares en el conflicto del Atlántico Sur; op. cit.; p 430 anexos.

7. Ejército Argentino; Informe oficial producido por el Ejército Argentino. El Accionar del Ejército Argentino en el Conflicto de Malvinas; Instituto Geográfico Militar; Buenos Aires; 1983; p 24.

8. Informe Rattenbach; Comisión de análisis y evaluación de las responsabilidades políticas y estratégico militares en el conflicto del Atlántico Sur; op. cit.; p 381 anexos.

9. Lombardo, J. J.; Malvinas: errores, anécdotas y reflexiones; op. cit.; p 139.

10. Informe Rattenbach; Comisión de análisis y evaluación de las responsabilidades políticas y estratégico militares en el conflicto del Atlántico Sur; op. cit.; p 36.

11. Ejército Argentino; Informe oficial producido por el Ejército Argentino. El Accionar del Ejército Argentino en el Conflicto de Malvinas; op. cit.; p 31.

12. Informe Rattenbach; Comisión de análisis y evaluación de las responsabilidades políticas y estratégico militares en el conflicto del Atlántico Sur; op. cit.; p 1428 anexos.

13. Lombardo, J. J.; Malvinas: errores, anécdotas y reflexiones; op. cit.; p 145.

14. Lombardo, J. J.; Malvinas: errores, anécdotas y reflexiones; op. cit.; p 27.

15. Dalton, E. A; Planeamiento en la Campaña de Malvinas; Revista de la ESG; Escuela Superior de Guerra; Buenos Aires; enero – abril de 2012; pp 53 - 71.

16. Liddell Hart, B; La Estrategia de la Aproximación Indirecta (C. Botet, Trad.); Iberia - Jarquín Gil Editores SA; Barcelona; 1946; p 212.

17. Es el documento resultante del trabajo de una comisión integrada por diferentes oficiales retirados, cuyo objetivo fue el de analizar y evaluar el desempeño de las Fuerzas Armadas durante el conflicto del Atlántico Sur. Estaba presidida por Teniente General (R) Benjamín Rattenbach, de ahí el origen de su nombre.

18. Informe Rattenbach; Comisión de análisis y evaluación de las responsabilidades políticas y estratégico militares en el conflicto del Atlántico Sur; op. cit.; p 39.

19. Clausewitz, C; Da Guerra; op. cit.; p 153.

20. Lombardo, J. J.; Malvinas: errores, anécdotas y reflexiones; op. cit.; p 26.

21. Paret, P; Creadores de la Estrategia Moderna: Desde Maquiavelo a la Era Nuclear; Ministerio de Defensa de España; Madrid; 1992; p 214.

22. Clausewitz, C; Da Guerra; op. cit.; p 13.

23. Paret, P; Creadores de la Estrategia Moderna: Desde Maquiavelo a la Era Nuclear; op. cit.; p 303.

24. Landaburo, C. A; La guerra de Malvinas; op. cit.; p 68.

# Combat Studies Institute



The Past is Prologue

# Military Review

The Professional Journal of the U.S. Army

# NCO JOURNAL

## Teniente Coronel

# Carlos Eduardo Osses Seguel



El personal de *Military Review* desea aprovechar esta ocasión para expresar su profundo agradecimiento al teniente coronel Carlos Eduardo Osses Seguel, Ejército de Chile, por su desinteresada e incansable labor en el desempeño de sus funciones como editor asesor de la versión hispanoamericana. Además de realizar con distinción y sumo profesionalismo sus importantes deberes editoriales, logró incrementar los estrechos lazos de amistad entre EUA y su Ejército, profundizando el intercambio profesional y la cooperación mutua entre las respectivas instituciones armadas.

En su calidad de editor asesor, el teniente coronel Osses participó en todo el proceso de publicación de la edición hispanoamericana de *Military Review*, asegurando la calidad de la misma. En su condición de oficial de enlace del Ejército de Chile ante el

Centro de Armas Combinadas del Ejército de EUA tuvo un desempeño ejemplar de su cargo en todas las actividades de representación, dejando de manifiesto sus sólidos conocimientos profesionales que le permitieron mantener un fluido enlace e interrelación tanto con sus colegas del Ejército estadounidense como de otras naciones. El teniente coronel Osses fue un digno embajador de su hermoso país y de su respetado Ejército.

El personal de *Military Review* y, muy especialmente, quienes tuvimos el privilegio de trabajar estrechamente con él, en todas las fases de producción de la edición hispanoamericana, se despide de un colega y amigo por quién guardamos el más alto respeto y sincero afecto. Le deseamos pleno éxito en su nuevo destino profesional y le expresamos nuestros más sinceros votos de felicidad a su hermosa familia.